



ANLAGE 5 - ALLEGATO 5

**RESSORT ITALIENISCHE KULTUR, UMWELT  
UND ENERGIE – DIPARTIMENTO CULTURA  
ITALIANA, AMBIENTE ED ENERGIA**

**PERFORMANCE-BERICHT 2020  
RELAZIONE SULLA PERFORMANCE 2020**

# Inhaltsverzeichnis - Indice

Italienische Kultur – Cultura italiana .....	3
Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima .....	24

# Performance-Bericht 2020

## Relazione sulla performance 2020

### Italienische Kultur – Cultura italiana

#### (A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Italienische Kultur hat auch im Jahr 2020 für die Förderung von Kunst und Kultur, für Weiterbildungstätigkeiten, für das Sprachlernen, für die Jugend-Kultur und die Leseförderung Sorge getragen. Um die Wiederaufnahme des kulturellen Sektors nach der durch Covid-19 verursachten Krise zu unterstützen, hat die Landesverwaltung die Ausschreibung "New Deal" veröffentlicht, welche allen kulturellen Vereinen ermöglicht hat, Finanzierungen zu erhalten, um sich an die neue Art der kulturellen Produktion und Verwertung anzupassen.

Die Abteilung Italienische Kultur hat sich den Feierlichkeiten der drei grundlegender Persönlichkeiten der Geschichte der Wissenschaft, der Kunst und der Italienischen Literatur angeschlossen, und zwar durch die von MiBACT veranstalteten Feierlichkeiten anlässlich des 500. Todestages von Leonardo da Vinci und Raffaello Sanzio, sowie des 700. Todestages von Dante Alighieri.

In dem Zeitraum Oktober-Dezember wurde eine künstlerische Ausstellung beim TreviLab mit dem Titel "Raffaello textile Meisterwerke" mit Kunstwerken aus der Galleria Nazionale delle Marche in Urbino organisiert. Dabei haben die Accademia Raffaello in Urbino, das s.g. Museo Tattile Statale Omero in Ancona, das Kloster Muri Gries in Bozen durch den Verleih von realen Werken mit dem Logo Comitato Raffaello 1520-2020 von MiBACT zusammengearbeitet. Nebenveranstaltungen wurden auf dem YouTube-Kanal und in Streamingsmodalität mit Experten im Kunst- und Kulturbereich, Wissenschaftler und Kuratoren, Museumsdirektoren, sowie Lehrkräfte und Handwerker organisiert. Die Bürger wurden durch die Öffentlichkeitsarbeit und die sozialen Netzwerke auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene darauf aufmerksam gemacht.

La Ripartizione Cultura italiana ha curato anche nel 2020 la promozione di arte e cultura, attività di educazione permanente, studio delle lingue, promozione della cultura giovanile e della lettura. Tra le iniziative intraprese dalla Provincia per sostenere la ripresa del settore culturale causata dal Covid-19, si annovera il Bando "New Deal", che ha consentito alle Associazioni ed Organizzazioni culturali di ottenere finanziamenti al fine di potersi adeguare alle nuove forme di produzione e fruizione culturale.

La Ripartizione Cultura italiana ha aderito alle celebrazioni di tre fondamentali figure della storia della scienza, dell'arte e della letteratura italiana, attraverso le celebrazioni istituite dal MiBACT negli anniversari dei 500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci, Raffaello Sanzio e dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri.

Nel periodo ottobre-dicembre è stata realizzata presso il TreviLab la mostra espositiva "Raffaello Capolavori tessuti" con opere provenienti dalla Galleria Nazionale delle Marche di Urbino, in collaborazione con Accademia Raffaello di Urbino, Museo Tattile Statale Omero di Ancona, Abbazia Muri Gries Bolzano per il prestito di opere reali con la concessione logo Comitato Raffaello 1520-2020 del MiBACT.

Eventi collaterali sono stati organizzati sul canale YouTube ed in streaming con esperti nel settore arte e cultura, studiosi e curatori, direttori di musei, docenti e artigiani. Le pubbliche relazioni e i canali social sono stati attivati in sede, in provincia e a livello nazionale.

#### (B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Stueb. Govern.
<b>1</b>	<b>Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.</b>						
1	Besucher Mediathek Meran	Visitatori Mediateca multilingue Merano	Anzahl / quantità	32.176	31.000	9.713	◐
2	Besucher Mediathek Bozen	Visitatori Centro multilingue di Bolzano	Anzahl / quantità	34.357	36.000	11.065	◐
3	Besucher CAB - Bozen	Visitatori CAB Bolzano	Anzahl / quantità	36.000	36.000	15.032	◐
4	Öffentliches Veranstaltungszentrum Trevi	Pubblico sale eventi Centro Trevi	Anzahl / quantità	17.493	15.100	4.427	◐
5	Ausleihen im öffentlichen Bibliothekssystem	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	511.400	511.400	258.702	◐
6	Eingeschriebene bei Weiterbildungskursen	Iscritti corsi di educazione permanente	Anzahl / quantità	23.842	25.000	8.364	●
7	Eingeschriebene bei Sprachkursen	Iscritti ai corsi di lingua	Anzahl / quantità	2.000	1.950	4.861	◐

8	Verkaufte Eintrittskarten der Organisationen der Kulturszene	Biglietti venduti da organizzazioni del mondo dello spettacolo	Anzahl / quantità	159.025	122.200	41.436	●
9	Mitglieder der Jugendzentren	Soci delle organizzazioni giovanili	Anzahl / quantità	1.754	1.985	1.861	●
10	Besucher Landesbibliothek „Claudia Augusta“	Visitatori della Biblioteca provinciale “Claudia Augusta”	Anzahl / quantità	-	31.000	17.278	●
11	Anzahl Teilnehmer an von der Landesbibliothek „Claudia Augusta“ organisierten Initiativen	Partecipanti alle iniziative organizzate dalla Biblioteca provinciale “Claudia Augusta”	Anzahl / quantità	-	6.000	10.652	●

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Aufgrund des Notstandes COVID-2019 war die Beteiligung am Kulturangebot besonders gering.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

A causa dello stato di emergenza per COVID-2019 la partecipazione all'offerta culturale si é particolarmente ridotta.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Die Kulturproduktion in italienischer Sprache ist im ganzen Land präsent und innovativ. La produzione culturale in lingua italiana è presente su tutto territorio ed è innovativa.</b>						
1	Unterstützte Künstler (Projekte und Ausbildung)	Artisti sostenuti (progetti e formazione)	Anzahl / quantità	26	17	175	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen im Kulturzentrum Trevi oder an anderen Ausstellungsorten	Eventi realizzati al Centro Trevi o in altre sedi	Anzahl / quantità	164	174	30	●
3	Unterstützte Werke (Dokumentationen, Publikationen)	Opere sostenute (documentari, pubblicazioni)	Anzahl / quantità	94	65	78	●
4	Unterstützte junge Talente / Kreative	Giovani talenti / creativi sostenuti	Anzahl / quantità	2.326	1.550	65	●

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Der Anstieg der Zahl der im Jahr 2020 geförderten Künstler ist auf die COVID-2019-Zuschüsse zurückzuführen, die in Zusammenarbeit mit der Abteilung Deutsche Kultur ausgezahlt wurden (Nr. 1).

Die für die Kategorie der jungen Talente angebotene Zahl bezieht sich auf Kreative, die mit dem von Weigh Station bereitgestellten 600-Euro-Anticovid-Bonus unterstützt werden (Nr. 4).

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

L'aumento del numero di artisti sostenuti nel 2020 è da imputare ai sussidi COVID-2019 erogati in collaborazione con la Ripartizione Cultura tedesca (n. 1).

Il numero indicato per la categoria dei giovani talenti si riferisce ai creativi sostenuti con il bonus di 600 euro anticovid erogati da Weigh Station (n. 4).

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Steigerung von Quantität und Qualität des kulturellen Angebotes durch ein starkes und aktives Organisationssystem im gesamten Territorium der Provinz. Attraverso il sistema di organizzazione forte e attivo su tutto il territorio provinciale, aumenta la quantità e la qualità dell'offerta culturale.</b>						
1	Vom Land geförderte Kulturvereine	Organizzazioni finanziate con fondi pubblici	Anzahl / quantità	279	262	223	●
2	Kulturschaffende mit befristetem oder unbefristetem Vertrag	Operatori culturali assunti con contratto a tempo indeterminato e determinato	Anzahl / quantità	405	161	161	●
3	Ausgezeichnete Freiwillige in kulturellen Organisationen	Volontari premiati nelle organizzazioni culturali	Anzahl / quantità	0	200	0	●
4	Index der Ausstattung (in %), Kulturorganisationen in italienischer Sprache auf dem Territorium der Provinz	Indice di dotazione (in %), presenza organizzazioni culturali in lingua italiana sul territorio provinciale	%	23,30	23,30	23,30	●
5	Öffnungstage der öffentlichen Bibliotheken	Giornate di apertura delle biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	11.576	11.576	9.577	●
6	Anzahl der Weiterbildungskurse in italienischer Sprache	Numero corsi di educazione permanente in lingua italiana	Anzahl / quantità	1.288	1.480	816	●

7	Anzahl der Sprachkurse	Numero corsi di lingua	Anzahl / quantità	250	477	497	●
8	Vermögen öffentliche und Schulbibliotheken	Patrimonio biblioteche pubbliche e scolastiche	Euro	1.172.825,00	1.172.825,00	1.205.622,00	◐
9	Kulturelle Einrichtungen, die der Öffentlichkeit zugänglich sind (Bibliotheken, Weiterbildungsagenturen, Theater, usw.)	Strutture culturali aperte al pubblico (biblioteche, agenzie di educazione permanente, teatri etc..)	Anzahl / quantità	59	59	59	●
10	Öffnungstage des Jugendzentrums (in %)	Giornate di apertura dei Centri giovani (in %)	%	72,00	71,20	50,00	◐
11	Unterstützte Jugendorganisationen	Organizzazioni giovanili sostenute	Anzahl / quantità	40	41	38	●

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Das Vermögen der öffentlichen Bibliotheken der und Schulbibliotheken ist gestiegen.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Il patrimonio delle biblioteche pubbliche e scolastiche é aumentato.

[ 06-02 Jugend - Giovani ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen. Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.</b>						
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	76	65	59	●
2	Angebotene Ausbildungsstunden für Beschäftigte	Ore di formazione offerte agli operatori	h/ore	30,00	20,00	0,00	●
3	Angebotene Praktikumsstunden	Ore tirocini offerte	h/ore	450,00	450,00	300,00	●
4	Projekte zugunsten junger Talente (Selbstbeschäftigung)	Progetti a favore di giovani talenti (auto impiego)	Anzahl / quantità	90	125	32	◐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Aufgrund des COVID-19 wurden die Stunden für Training und Praktikum reduziert. Leider sind auch die Arbeitsplätze zurückgegangen.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Il COVID-19 ha ridotto le ore di formazione e di tirocinio. Purtroppo c'è stata una flessione anche dei posti di lavoro.

[ 06-02 Jugend - Giovani ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Das Kulturangebot für die Jugendlichen fördert die Erneuerung der Stadtviertel. L'offerta culturale dei giovani promuove la rigenerazione dei quartieri.</b>						
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	33	38	32	●
2	Geschätzte Teilnehmer	Stima dei partecipanti	Anzahl / quantità	15.000	2.300	1.500	●
3	Durchgeführte Ausschreibungen	Bandi effettuati	Anzahl / quantità	2	2	3	●
4	Einbezogene Jugendliche	Giovani coinvolti	Anzahl / quantità	2.300	1.800	1.000	◐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Covid 19 hat die Aktivitäten von Jugendorganisationen reduziert. Trotzdem wurden viele Initiativen im Internet gestellt. Es war nicht möglich, die genaue Zahl der Teilnehmer anzugeben und daher wurde genannte Zahl nur geschätzt.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Il Covid 19 ha ridotto l'operatività delle organizzazioni giovanili. Ciononostante molte iniziative sono state spostate sul web. Non è stato possibile raccogliere numeri precisi di partecipazione, pertanto quelle indicate sono solo stime.

## (C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑  
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

### 1 Trevi Zentrum, der Platz der Kultur: Stärkung des kulturellen Angebots und Zusammenarbeit mit den kulturellen Organisationen des Territoriums Centro Trevi, la piazza della cultura: potenziamento dell'offerta culturale e collaborazione con le organizzazioni culturali del territorio



2019-21	Ausweitung der Öffnungszeiten und Vereinfachung der Konzession für die Nutzung der Räume.	Ampliamento dell'orario di apertura e semplificazione della concessione per l'utilizzo delle sale.
2019-21	Die Publikation "Scripta Manent" wird zu einer Plattform für Kulturanalyse mit Begegnungen im Zentrum Trevi.	La pubblicazione "Scripta Manent" diventa una piattaforma di approfondimento culturale con momenti d'incontro al Centro Trevi.
2019-21	Zusammenarbeit mit großen Institutionen und Kulturfestivals der Provinz für eine optimale Planung.	Collaborazione con grandi Istituzioni e Festival culturali della Provincia per una programmazione di qualità.
2019-21	Tools für die Kundenbindung im Zentrum Trevi (Umfragen zur Kundenzufriedenheit, Freunde von Trevi, usw.).	Strumenti di fidelizzazione degli utenti al Centro Trevi (indagini di customer satisfaction, amici del Trevi, ecc.).
2019-21	Einrichtung der Redaktion für Social Media zur Koordinierung und Stärkung der Kommunikation, zur Erschließung neuer Kommunikationswege (Newsletter, gemeinsames Programm, usw.).	Istituzione della redazione Social per il coordinamento ed il potenziamento della comunicazione, al fine di avvicinare nuovi target di pubblico (newsletter, programma comune, ecc.).

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**  
Erreicht.

**Commento sullo stato di attuazione:**  
Raggiunto.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]


### 2 Der regionale Kulturbetreiber: Definition von Profil, Karriere und regionalen Perspektiven L'operatore culturale regionale: definizione di profilo, carriera e prospettive regionali



2019-21	Rechtliche und berufliche Anerkennung des Kulturschaffenden: normative Analyse	Riconoscimento giuridico e della carriera dell'operatore culturale: analisi normativa
2019-21	Realisierung eines einheitlichen Registers von Kulturschaffenden mit Profil (Qualifikationen, Lebenslauf)	Realizzare albo unico degli operatori culturali con profilazione (titoli di studio, CV)
2019-21	Synergien und Zusammenarbeit mit der Provinz Trient	Sinergie e collaborazione con la Provincia di Trento
2019-21	Planung von alljährlichen Treffen auf Provinz- und regionaler Ebene	Calendarizzare incontri annuali sia a livello provinciale che regionale
2019-21	Erstellung eines einheitlichen Registers der Freiwilligen im Kulturbereich	Realizzare un albo unico dei volontari culturali

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**  
Kritisch.  
Die Pandemie hat alle im Abkommen mit dem Provinz Trient vorgesehenen Schulungsmaßnahmen eingestellt.

**Commento sullo stato di attuazione:**  
Non raggiunto - critico.  
La pandemia ha fermato tutte le attività formative previste dall'accordo con la Provincia di Trento.

**3 Verstärkung der Kultur netze durch eine Kräftigung der bereits bestehenden Strukturen und eine bessere Koordinierung mit den lokalen Verwaltungen**  
**Potenziamento delle reti culturali attraverso un rafforzamento delle strutture già esistenti e un miglior coordinamento con le Amministrazioni locali** 


2019-21	Angesichts der Reform des Dritten Bereiches die aktuelle Verordnung zu den Besonderheiten der System Kultur zu aktualisieren und die Bestimmungen, die auf das System anwendbar sind, einzuführen	In vista della riforma del Terzo Settore aggiornare l'attuale normativa alle peculiarità del sistema cultura introducendone le disposizioni a esso applicabili.
2019-21	Mit den lokalen Verwaltungen mitgeteilte Gänge von kulturellem Wachstum aufgrund der Vereinigungen und der bestehenden Komitees zu entwerfen und andere zu fördern.	Progettare con le amministrazioni locali percorsi condivisi di crescita culturale sulla base degli accordi e dei comitati esistenti e incentivarne altri

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Covid-19 hat die Möglichkeiten für Begegnungen mit kulturellen Organisationen und lokalen Verwaltungen auf Landesebene eingeschränkt. Nichtsdestotrotz haben die Ämter die finanzierten Organisationen der Kultur netze stark unterstützt. Es wurde die Sicherstellung von Liquidität in kurzer Zeit festgestellt und die Vereinfachung der Berichterstattung eingeführt, um die negativen Auswirkungen der von Covid 19 verhängten Lockdown-Regelung zu bekämpfen. Dies hat dazu beigetragen, den gesamten Kulturbereich zu retten.

**Comento sullo stato di attuazione:**

Il COVID-19 ha ridotto le possibilità di incontri con le organizzazioni culturali e le amministrazioni locali in presenza. Ciononostante gli uffici hanno sostenuto con forza le realtà finanziate, garantendo liquidità in tempi record e forme di semplificazione della rendicontazione, in modo da contrastare gli effetti negativi del lockdown imposto dal COVID-19. Ciò ha contribuito a salvare l'intero settore culturale.

**4 Die künstlerische Produktion auf höchster Ebene soll durch neue Formen von öffentlicher Unterstützung gefördert werden**  
**La produzione artistica di qualità va sostenuta e incoraggiata attraverso nuove forme di sostegno pubblico.** 

2019-21	Überprüfung der aktuellen Kriterien mit Verkündigung von thematischen oder periodischen Ausschreibungen zur Anregung der Kreativität.	Revisione degli attuali criteri con emanazione di bandi tematici o periodici di incentivo alla creatività.
2019-21	Koordinierungstische mit den Künstlern und den Experten systematisch anzuleiten um das Netzwerk zu stärken.	Avviare in modo sistematico tavoli di coordinamento con gli artisti e gli esperti per rafforzarne la rete


**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Erreicht.  
 Die künstlerische Tätigkeit wurde im Jahr 2020 durch Beiträge und Stipendien an Künstler unterstützt.  
 Zur Bewältigung der Covid-Notlage, die zu erheblichen Verlusten für professionelle Künstler führte, wurden 128 italienische Künstler, die sich um ein außerordentliches Stipendium beworben hatten, mit jeweils € 3.000,00 gefördert. Dieses Projekt wurde in Zusammenarbeit mit der deutschen Kulturabteilung durchgeführt, die sich um den Liquidationsteil für diese Anfragen kümmerte.  
 Im Jahr 2020 wurden die Kontakte mit der Kunstwelt und den Verbänden intensiviert, die vor allem auf professioneller Ebene unter der Sperrung der kulturellen Aktivitäten und damit der Möglichkeit, in der Gegenwart der Öffentlichkeit zu agieren, litten. Das Amt für Kultur initiierte eine Reihe von Projekten sowohl mit kulturellen Organisationen (TSB, Künstlervereinigungen) als auch mit einzelnen Künstlern, um das Netzwerk in einer schwierigen Zeit zu unterstützen. Es wurden zahlreiche Kontakte mit den deutschen und ladinischen Kulturabteilungen geknüpft, um an verschiedenen Projekten zu arbeiten, darunter das neue Regionalgesetz, das eine Zusatzrente für Berufskünstler vorsieht, die Studie eines Registers der Südtiroler Künstler und Veranstaltungen zur öffentlichen Rückgabe der Ergebnisse von Beihilfen an Künstler.  
 Es wurden systematisch Arbeitsgruppen zu folgenden Themen gebildet:  
 - Projekte mit Verbänden und Künstlern während des ersten Lockdowns;  
 - Diskussionen über Zusatzrenten und die Studie eines Künstlerregisters;

**Comento sullo stato di attuazione:**

Raggiunto.  
 La produzione artistica è stata sostenuta anche nel corso del 2020 mediante il finanziamento con contributi e sussidi agli artisti.  
 Per far fronte all'emergenza Covid che ha creato notevoli perdite agli artisti professionisti, sono stati finanziati 128 artisti italiani che hanno presentato domanda di sussidio straordinario e che hanno ricevuto ciascuno € 3.000,00. Tale progetto si è svolto in collaborazione con la Ripartizione Cultura tedesca che ha curato per queste richieste la parte della liquidazione.  
 Nel corso del 2020 si sono intensificati i contatti con il mondo artistico e dell'associazionismo, che soprattutto a livello professionale ha sofferto del blocco delle attività culturali e della possibilità quindi di operare in presenza di pubblico. L'ufficio ha avviato diversi progetti sia con le organizzazioni culturali (TSB, associazioni di artisti) che con i singoli artisti per supportare la rete in un momento difficile. Sono stati numerosi i contatti con le ripartizioni cultura tedesca e ladina per lavorare a diversi progetti fra cui la nuova legge regionale che prevede la pensione complementare per artisti professionisti, lo studio di un registro artisti altoatesini e le manifestazioni di restituzione pubblica degli esiti dei finanziamenti agli artisti.  
 Avviati in modo sistematico tavoli relativi a:  
 - progetti con le associazioni e gli artisti durante il primo lockdown;  
 - confronto per la pensione complementare e lo studio di un registro artisti;  
 - rafforzamento per la rete delle associazioni di artisti.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

<b>5</b>	<b>Das große italienische Kulturgut: Die Kunst dem Publikum näher zu bringen und die Kenntnis der musealen Institutionen, die den Reichtum der Kunst verteidigen, schützen und bewerten, fördern</b> <b>Il grande patrimonio artistico italiano: avvicinare il pubblico all'arte e favorire la conoscenza delle istituzioni museali che conservano, tutelano e valorizzano i tesori dell'arte</b>		
2019-21	Was die Zusammenarbeit mit den großen italienischen Museen im Bereich der Innovation und des Welfare betrifft, neue Umfelder zu suchen und neue Forschungsgänge zu den Binomen Kultur&Gesundheit und Kunst&Wissenschaft vorzuschlagen.	Esplorare nuovi ambiti di interesse per quanto riguarda le collaborazioni con i grandi musei italiani nel settore dell'innovazione e del welfare e proporre nuovi percorsi esplorativi attinenti al binomio cultura&salute e arte&scienza.	
2019-21	20 Jahre nach der Untersuchung Eurisko, die Erwartungen und die Gewohnheiten der lokalen italienischen Bevölkerung im kulturellen Bereich zu erneuern, mit dem Ziel, neue Linien vom öffentlichen Einsatz besser aufzubauen.	Rinnovare a 20 anni di distanza dall'Indagine Eurisko le aspettative e le abitudini in ambito culturale della popolazione locale di lingua italiana, al fine di poter meglio costruire nuove linee di intervento pubblico.	

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Erreicht.

Das Amt für italienische Kultur hat sich den Feierlichkeiten dreier grundlegender Persönlichkeiten der Geschichte der Wissenschaft, der Kunst und der italienischen Literatur angeschlossen, und zwar durch die von MiBACT ins Leben gerufenen Feierlichkeiten anlässlich des 500. Todestages von Leonardo da Vinci, Raffaello Sanzio und des 700. Todestages von Dante Alighieri. Bei allen drei Projekten, die im Dreijahreszeitraum 2019 - 2020 - 2021 entwickelt werden, wurden Kontakte mit dem Ministerium für Kulturerbe und den jeweiligen Komitees für die Feierlichkeiten gepflegt, die eine wertvolle staatliche Anerkennung erhalten haben.

Realisierung und Koordination der künstlerischen Ausstellung von Kunstwerken aus der Galleria Nazionale delle Marche in Urbino mit dem Titel Raffaello Capolavori tessuti (textile Meisterwerke), in Zusammenarbeit mit der Accademia Raffaello in Urbino, dem Museo Tattile Statale Omero in Ancona, der Stiftskirche Muri Gries in Bozen für die Ausleihe von realen Werken mit dem Logo Comitato Raffaello 1520-2020 von MiBACT. Die Ausstellung fand im Trevi Kulturzentrum in Bozen statt und die Nebenveranstaltungen wurden auf dem YouTube-Kanal online veröffentlicht, was zu Distanz und Einschränkungen aufgrund der Pandemie führte. Insgesamt wurden 20 Nebenveranstaltungen organisiert und Videos wurden auch gestreamt. Kunst- und Kulturschaffende, Museumsdirektoren, Wissenschaftler und Kuratoren sowie Lehrer und Handwerker haben an den Initiativen mitgearbeitet. Die Öffentlichkeitsarbeit und die sozialen Kanäle wurden auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene aktiviert.

Das Ziel wurde im Jahr 2019 erreicht, mit einer neuen Umfrage zum Kulturbereich, die in der Veröffentlichung der Forschung durch Astat in 2020 endete.

**Commento sullo stato di attuazione:**


Raggiunto.

L'Ufficio Cultura ha aderito alle celebrazioni di tre fondamentali figure della storia della scienza, dell'arte e della letteratura italiana, attraverso le celebrazioni istituite dal MiBACT negli anniversari dei 500 anni dalla morte di Leonardo da Vinci, Raffaello Sanzio e dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri. In tutti e tre i progetti sviluppati nel triennio 2019 – 2020 – 2021 sono stati mantenuti i contatti con il Ministero Beni culturali e i rispettivi Comitati per le celebrazioni ottenendo riconoscimenti statali di pregio.

Realizzazione e coordinamento dell'esposizione artistica di opere provenienti dalla Galleria Nazionale delle Marche di Urbino, dal titolo Raffaello Capolavori tessuti, in collaborazione con Accademia Raffaello di Urbino, Museo Tattile Statale Omero di Ancona, Abbazia Muri Gries Bolzano per il prestito di opere reali con la concessione logo Comitato Raffaello 1520-2020 del MiBACT. L'evento espositivo si è svolto al centro culturale Trevi di Bolzano e gli eventi collaterali oltre che in presenza sono stati immessi sul canale YouTube on line, causa distanziamento e restrizioni dovute alla pandemia. Sono stati organizzati 20 eventi collaterali complessivamente e video anche in streaming. Esperti nel settore arte e cultura, direttori di musei, studiosi e curatori oltre che docenti e artigiani hanno collaborato alle iniziative. Le pubbliche relazioni e i canali social sono stati attivati in sede, in provincia e a livello nazionale.

Obiettivo raggiunto nel 2019, con una nuova rilevazione sui consumi culturali, che nel 2020 ha dato luogo alla pubblicazione della ricerca da parte di ASTAT.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

<b>6</b>	<b>Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem für die Bürger</b> <b>Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini</b>		
2019-21	Optimierung der Benutzeroberfläche des Katalogs (Primo)	Ottimizzazione interfaccia catalogo per utenti (Primo)	
2019-21	Einheitlicher Ausweis für das ganze System (Sanitätsausweis)	Tessera unica per tutto il sistema (tessera sanitaria)	
2019-21	Einheitlicher Katalog für das italienische Bibliothekssystem	Catalogo unico per il sistema bibliotecario italiano	
2019-21	Direkter Zugang zur digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Accesso diretto alla biblioteca digitale (biblioweb)	
2019-21	Medien-Rückgabebox 24 H	Box restituzione 24 h	



2020-22	Anfang der Ausschreibung für die neue Software der Bibliotheksverwaltung	Avvio Appalto per il nuovo software per la gestione delle biblioteche
---------	--	---

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**  
Erreicht.

**Commento sullo stato di attuazione:**  
Raggiunto.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

## 7 Realisierung des Bibliothekszentrums Realizzazione Polo bibliotecario

2019-21	Bibliothekswissenschaftliches Projekt für die Einbeziehung der Audiovisuellen Zentren	Progetto biblioteconomico per l'integrazione dei centri audiovisivi
2019-21	Ausarbeitung eines Vorschlags für die Organisation und Führung des Bibliothekszentrums	Elaborazione di una proposta per l'organizzazione e la gestione del polo bibliotecario
2019-21	Unterstützung der Kommunikationstätigkeit für das Bibliothekszentrum	Supporto all'attività di comunicazione per il Polo bibliotecario
2020-22	Weitere Unterstützung der Kommunikationstätigkeit für das Bibliothekszentrum	Ulteriore supporto all'attività di comunicazione per il Polo bibliotecario
2020-22	Bewertung und Aktualisierung der Vorschläge für die Organisation und Führung des Bibliothekszentrums	Valutazione e aggiornamento delle proposte per l'organizzazione e la gestione del Polo bibliotecario

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**  
Abgebrochen.

Die Insolvenz des Unternehmens Condotte und das daraus resultierende Rechtsverfahren führten zu einer vorübergehenden Einstellung des Projekts bis zur Lösung des Problems.

**Commento sullo stato di attuazione:**  
Interrotto.

Il fallimento della ditta Condotte ed il conseguente iter giuridico hanno portato ad una momentanea sospensione del progetto in attesa di una risoluzione della problematica.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

## 8 Förderung des Lesens und der Filmkultur Promozione della lettura e della cultura cinematografica

2019-21	Kino: Monatliche thematische Vorschläge für die 3 Sektoren der Mediathek (Kunst und neue Medien, Kino, Lokale Kultur und Geschichte. Kino am Mittwoch: monatliche Vorstellungen von Autorenfilme und Dokumentarfilme im Kulturzentrum Trevi.	Cinema: proposte tematiche mensili per le 3 sezioni della mediateca (arti e new media, cinema, storia e cultura locale); mercoledì del cinema e del documentario: proiezioni mensili del cinema d'autore e di documentari sul territorio presso il Centro Trevi
2019-21	Welttag des Buches am 23. April: Initiativen für alle Schüler und für Erwachsene	Giornata mondiale del libro, 23 aprile: incontri rivolti agli allievi delle scuole di ogni ordine e grado e agli adulti
2019-21	Tag der Bibliotheken am 24. Oktober: Zusammenarbeit mit den öffentlichen Bibliotheken und den Schulbibliotheken für die Verwirklichung eines Zeitplanes der Maßnahmen für die Allgemeinheit sowie Unterstützung zur Verwirklichung der Initiativen im Laufe des Jahres.	Giornata delle biblioteche, 24 ottobre: collaborazione con le biblioteche pubbliche e scolastiche del territorio per la realizzazione di un calendario di iniziative ed eventi rivolti alla collettività nonché supporto per l'organizzazione di iniziative durante tutto l'anno.
2020-22	Fortsetzung und Entwicklung der Förderungs- und Populärmaßnahmen für das Filmwesen, die lokale Geschichte und Kultur, das Lesen und das Buch, sowie Filmvorführungen für Kinder und Jugendlichen.	Proseguimento e sviluppo delle iniziative di promozione e di divulgazione già avviate nel settore del cinema, della storia e cultura locale e della promozione del libro e della lettura, nonché proiezioni per bambini e ragazzi.

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**  
Erreicht.

Die geplanten Aktivitäten wurden online durchgeführt.

**Commento sullo stato di attuazione:**  
Raggiunto.

Le attività previste sono state fatte online.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

**9 Realisierung und Entwicklung der Bildungsausschüsse, um das Kultur- und Bildungssystem zu stärken**  
**Realizzazione e sviluppo di comitati di educazione permanente per rafforzare il sistema culturale e formativo**



2019-21	Entwicklung, Koordinierung und Coaching für die Bildungsausschüsse und die kulturellen und bildenden Einrichtungen.	Attività di sviluppo, coordinamento e coaching per i comitati e le organizzazioni culturali e formative.
2019-21	Koordinierung und Zusammenarbeit mit den örtlichen Körperschaften und dem Rat der Gemeinden für die Entwicklung der italienischen Bildungsausschüsse.	Attività di coordinamento e collaborazione con gli Enti locali e il Consiglio dei Comuni per lo sviluppo dei comitati di educazione permanente in lingua italiana
2020-22	Bewertung der in den vergangenen Jahren begonnenen Tätigkeiten der Bildungsausschüsse und mögliche Coachings- und Unterstützungsmaßnahmen	Valutazione delle attività dei comitati di educazione permanente avviate negli anni precedenti ed eventuale coaching e sostegno

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**  
Erreicht.

**Commento sullo stato di attuazione:**  
Raggiunto.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

**10 Intensivierung des Systems zur Förderung und Aufwertung der Sprachen**  
**Potenziare il sistema di promozione e valorizzazione delle lingue**



2019-21	Intensivierung der Aktivitäten zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit für das autonome Sprachenlernen im gesamten Territorium durch einen Infopoint am Brixner Sitz der UniBz und durch Synergien mit Bibliotheken im Vinschgau, dem Burggrafenamt und dem Unterland.	Rafforzamento dell'attività di sensibilizzazione dell'opinione pubblica in merito all'apprendimento autonomo delle lingue sull'intero territorio provinciale tramite apertura di un Infopoint presso la sede di Bressanone della UniBz e tramite sinergie con biblioteche della Val Venosta, del Burggraviato e della Bassa Atesina
2019-21	Entwicklung von personalisierten Beratungsdiensten für Erwachsene und Studenten in Bezug auf die Möglichkeiten der Selbsterlernung von Sprachen, die frühzeitige Mehrsprachigkeit und internationale Sprachzertifikate durch die internen Mitarbeiter des Amtes für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen	Sviluppo di servizi di consulenza personalizzata per adulti e studenti sulle opportunità di autoapprendimento linguistico, di plurilinguismo precoce e di certificazioni linguistiche internazionali a cura del personale interno dell'Ufficio Bilinguismo e Lingue Straniere
2019-21	Stärkung der Rolle der Sprachenmediathek Meran als polyphone Kulturplattform, als Katalysator für die verschiedenen Sprachen und Kulturen im Territorium und als Bezugspunkt für die gesamte Bevölkerung von Meran und dem Burggrafenamt	Rafforzamento del ruolo della Mediateca di Merano quale piattaforma culturale polifonica, catalizzatore delle diverse lingue e culture del territorio e punto di riferimento per tutta la popolazione meranese e del Burggraviato

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**  
Erreicht.

Es wurden Kurz-Videos und Ad-hoc-Fotos erstellt, um die Dienste der Mediateken, vor allem der Mediatek Meran zu bewerben, die einen Wechsel des äußerlichen Erscheinungsbildes nach dem Vorbild von TreviLab erfahren hat, an dem immer noch gearbeitet wird. Gleichzeitig ermuntert das Amt, auch mittels Erhöhung der Beiträge, die Vereine des Territoriums, Aktivitäten in den beiden Sprachzentren und insbesondere in der Mediatek Meran zu entwickeln. Die Corona-Pandemie hat die ursprünglich geplanten Sensibilisierungsmaßnahmen, die neu gedacht und in die digitale Welt übertragen werden mussten, erheblich eingebremst.

**Commento sullo stato di attuazione:**  
Raggiunto.

Sono state create delle pillole video e fotografie ad hoc per rilanciare i servizi delle mediateche e la Mediateca di Merano che ha subito, sulla linea dell'operazione fatta con TreviLab, un cambio d'immagine sul quale si sta lavorando tutt'oggi. Parallelamente, grazie anche alla modifica sui contributi, l'Ufficio sta stimolando le associazioni del territorio a sviluppare attività all'interno dei due centri linguistici e in particolare nella Mediateca di Merano. La pandemia da Coronavirus ha notevolmente rallentato l'attività di sensibilizzazione così come era prevista in origine che ha dovuto essere ripensata e trasferita nel mondo digitale.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

**11 Entwicklung der Instrumente, die für die Umsetzung des "Integrationspaktes" für die neuen Bürger erforderlich sind**  
**Sviluppo degli strumenti necessari per la realizzazione del "Patto di integrazione" per i nuovi cittadini**



2019-21	Planung von Abläufen zum Lernen von Volkskunde und Sprache und für sozio-territoriale Erfahrungen als Grundlage für einen echten integrativen Weg für neue Nicht-EU-Bürger und Personen mit internationalem Schutzstatus.	Progettazione di percorsi di apprendimento civico-linguistico e esperienze socio-territoriali per un reale percorso inclusivo dei nuovi cittadini non-comunitari e dei titolari di protezione internazionale
---------	---	--

2019-21	Erfassung der neuen kulturellen Gemeinschaften der Provinz (Vereinigungen von neuen Bürgern, Jugendlichen der zweiten Generation, usw.) und ihrer Aktivitäten, mit dem Ziel, interkulturelle Wege zu projektieren und das Netzwerk von Kontakten und Kooperationen zu verschiedenen kulturellen Trägern zu stärken.	Mappatura delle nuove comunità culturali della provincia (associazioni di nuovi cittadini, giovani di seconda generazione etc..) e delle loro attività con l'obiettivo di progettare percorsi interculturali e potenziare la rete di contatti e collaborazioni su diversi versanti culturali
---------	---	--

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die Corona-Pandemie hat das Projekt erheblich eingebremst, es wurde zudem in die digitale Welt verlagert, was allerdings nicht unbedingt den Bedürfnissen des Zielpublikums entspricht. Dennoch wurden digitale Möglichkeiten des Sprachenlernens online angeboten.

**Comento sullo stato di attuazione:**

La pandemia da Coronavirus ha notevolmente rallentato l'attività del progetto ed è stata trasferita nel mondo digitale, che per il target di riferimento risulta essere poco adatto. Ciò nonostante i percorsi di apprendimento linguistico sono stati proposti.

[ 06-02 Jugend - Giovani ]

**12 Qualifizierte Ausbildung von Jugendarbeitern  
Formazione qualificata degli operatori giovanili** 

2019-21	Regionale Co-Projektierung von Schulungen und Planungsfähigkeiten für Jugendbetreuer	Co-progettare a livello regionale la formazione e la capacità progettuale per gli operatori giovanili
2019-21	Jene, die im Bereich Jugend tätig sind, mit Instrumenten für die Kulturplanung ausstatten, und zwar aus einer unterschiedlichen Perspektive als jener der anderen Sektoren der Abteilung Italienische Kultur, darauf abzielend, die Sichtweise junger Menschen in Bezug auf die gesamte Gesellschaft zu verbessern	Dotare gli operatori del settore giovanile di strumenti di progettazione culturale, in ottica trasversale rispetto agli altri settori della Ripartizione Cultura italiana e che siano finalizzati a valorizzare il punto di vista dei giovani rispetto alla società tutta.
2019-21	Schulung zu den Möglichkeiten der europäischen Finanzierungen im Jugendbereich mit dem weiteren Ziel, die Jugendstrategie der EU umzusetzen (Zeitraum 2019 - 2027).	Formazione sulle possibilità dei finanziamenti europei nel settore giovanile, con lo scopo ulteriore di implementare la strategia giovani dell'Unione europea (periodo 2019 – 2027).


**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Aufgrund der Covid wurde die qualifizierte Ausbildung im Jahr 2020 ausgesetzt. Es wurde an der Programmierung des Ausbildungsprogramms 2021 gearbeitet, der der europäischen Fonds gewidmet wird.

**Comento sullo stato di attuazione:**

A causa del covid nel 2020 l'attività formativa è stata sospesa. Si è investito nella programmazione del ciclo formativo 2021 dedicato ai fondi europei.

[ 06-02 Jugend - Giovani ]

**13 Förderung von neu gestalteten Räumen für die Jugend  
Promozione di spazi giovani di nuova concezione** 


2019-21	Unterstützung des Netzwerks Kulturwerkstätten, damit im Netzwerk gearbeitet werden kann, um die Beschäftigung der Jugend zu fördern, sowie den sozialen Zusammenhalt im Don Bosco-Viertel.	Sostenere la rete Botteghe di cultura, affinché possano lavorare in rete per implementare l'occupazione giovanile e la coesione sociale del quartiere Don Bosco.
2019-21	Unterstützung der Jugendorganisationen der Provinz bei der Planung des Jugendengagements durch Förderung eines Angebots, das zunehmend vernetzt ist und das verschiedene Aspekte und Interessen junger Menschen abdeckt, um die sozialen und staatsbürgerlichen Kompetenzen der informellen Bildung auszubauen.	Sostenere la progettualità delle organizzazioni giovanili provinciali nell'ambito dell'impegno giovanile, promuovendo un'offerta che sia sempre più collegata e che vada a coprire diversi aspetti e interessi giovanili con l'obiettivo di far emergere e potenziare le competenze sociali e civiche dell'educazione non formale.
2019-21	Implementierung der institutionellen Kommunikation, um den Zugang junger Menschen zu innovativen Projekten in der Arbeit im Kultur- / Kreativ- und Wohnbereich zu verbessern.	Implementare la comunicazione istituzionale per aumentare sempre più la possibilità di accesso dei giovani a progetti innovativi sul tema del lavoro in ambito culturale/creativo e dell'abitare.

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Erreicht.  
Das Projekt "KulturLäden" hat freie Läden für Jugendaktivitäten für die Bewohner des Bezirks Don Bosco eröffnet. Das Rosenbach-Wohnprojekt im Stadtteil Haslach ist beendet. In Zusammenarbeit mit NOI Techpark haben wir auch an einem auf Open Data Hub basierenden Weltraumkommunikationsprogramm gearbeitet.

**Comento sullo stato di attuazione:**

Raggiunto.  
Il progetto "botteghe di cultura" ha aperto negozi sfitti a favore di attività giovanili per i residenti del quartiere Don Bosco. Il progetto di cohousing Rosenbach nel quartiere Oltrisarco si è concluso. Si è inoltre lavorato ad un programma di comunicazione degli spazi basato su Open Data Hub in collaborazione con NOI Techpark.

**14 Umsetzung von Möglichkeiten der Jugendarbeit im kulturellen und kreativen Bereich** 

**Implementazione delle opportunità lavorative giovanili in ambito culturale e creativo**


2019-21	Organisation eines runden Tisches zur Analyse und Mitgestaltung der verschiedenen in der Provinz tätigen Interessensvertreter für die dritte Ausgabe von „Impulsi vivi“ (Schulung für Kultureinrichtungen) und zur Bewertung zukünftiger Perspektiven.	Organizzazione di un tavolo di analisi e co-progettazione dei diversi portatori di interesse attivi in provincia per la terza edizione di Impulsi vivi (corso di formazione sulle imprese culturali) e per valutare le prospettive future.
2019-21	Reaktivierung des ehemaligen „Telefoni di Stato“-Gebäudes durch Förderung von Projekten zur Schaffung einer gemeinsamen Identität der Räume (auch in Zusammenarbeit mit UNIBZ).	Riattivazione del palazzo Ex Telefoni di Stato attraverso la promozione di progetti volti a costruire un'identità quanto più condivisa dello spazio (anche in collaborazione con UNIBZ).
2019-21	Produktion eines Dokumentarfilms, der die bisherigen Ausgaben von „Impulsi vivi“ und die laufenden Arbeiten dokumentiert.	Produzione di un documentario che racconti le passate edizioni del progetto Impulsi vivi e del lavoro che sta avvenendo
2020-22	Reaktivierung des ehemaligen „Telefoni di Stato“-Gebäudes durch Förderung von Projekten zur Schaffung einer gemeinsamen Identität der Räume (auch in Zusammenarbeit mit UNIBZ).	Riattivazione del palazzo Ex Telefoni di Stato attraverso la promozione di progetti volti a costruire un'identità quanto più condivisa dello spazio (anche in collaborazione con UNIBZ).

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die Reaktivierung des DRIN-Raums wurde durch die Coronavirus-Pandemie verlangsamt und ein Großteil der Aktivitäten wurde online durchgeführt. Trotzdem fanden die ersten Kontakte zu lokalen Behörden statt - z.B. Unibz. Das Projekt Impulsi Vivi hat eine lokale Genossenschaft veranlasst, ein Projekt vorzuschlagen, das sich mit dem Thema Kulturplanung und der Internationalisierung von Kulturakteuren in Südtirol befasst. Der Dokumentarfilm über das Impulsi Vivi-Projekt ist beendet und auf unserer Website verfügbar.

**Commento sullo stato di attuazione:**

La riattivazione dello spazio DRIN è stata rallentata dalla pandemia da coronavirus e gran parte delle attività sono state realizzate online. Ciò nonostante i primi contatti con enti del territorio sono avvenuti - fra cui Unibz. Il progetto di Impulsi Vivi ha portato una cooperativa del territorio a proporre un progetto che ragioni sul tema della progettazione culturale e sull'internazionalizzazione degli operatori culturali in Alto Adige. Il documentario sul progetto Impulsi Vivi si è concluso ed è disponibile sul nostro sito.

**15 Initiativen zum Ausbau der Bibliotheksdienste für die Landesbibliothek "Claudia Augusta"** 

**Interventi volti al potenziamento dei servizi biblioteconomici per la biblioteca provinciale "Claudia Augusta"**

2019-21	Erweiterung und Entwicklung der Sammlung „biblioweb“	Incremento e sviluppo della collezione biblioweb
2019-21	Erwerb lokaler Archive, Entwicklung der Sammlungen	Acquisizione archivi locali, sviluppo delle collezioni
2019-21	Erweiterung der wissenschaftlichen Bibliothek; die Sammlung von Sachbüchern in den verschiedenen Bereichen und lokaler Teil für die italienische Sprache	Potenziamento della Biblioteca scientifica per quanto attiene la raccolta di saggistica nei diversi ambiti e della sezione locale di lingua italiana
2019-21	Anreize für Studien: Bildende Künste, Wissenschaft und Kunst durch wissenschaftliche Beratung am Hauptsitz	Incentivazione allo studio delle arti, delle scienze e dell'arte attraverso consulenze scientifiche in sede
2020-22	Digitalisierung: Erhöhung der historischen Dokumentation, Erleichterung des Zugangs zu Quellen und Erhaltung von Material	Digitalizzazione: incrementare la documentazione storica, facilitare l'accesso alle fonti e preservare il materiale

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Erreicht.  
Während des Covid Notstandes wurde das digitale Angebot weiter entwickelt, die Zugänge an Biblioweb sind zu 108% aufgestiegen, die LB Claudia Augusta hat ein Buch über Emil Stoker in Zusammenarbeit mit Alto Adige Zeitung realisiert; es wurden Fotos Sammlungen von lokaler Interesse digitalisiert und es wurden online Tätigkeiten für die Benutzer/Innen und Tutoring gewährleistet.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Raggiunto.  
In emergenza Covid e' stata incrementata l'offerta digitale su Biblioweb, sono aumentati gli accessi del 108%, e' stato realizzato un libro su Emil Stocker, sono state digitalizzate raccolte fotografiche e documenti di interesse locale; sono proseguite online le azioni di tutoring per gli utenti e le iniziative.

**16** **Verbesserung und Entwicklung der sozialen Funktion der Landesbibliothek "Claudia Augusta"**  
**Valorizzare e sviluppare la funzione sociale della Biblioteca provinciale "Claudia Augusta"** 

2019-21	Stärkung der von der Bibliothek angebotenen Reference-Dienste am Sitz oder auf Distanz (Fernleihe & Document Delivery, Web-Podcast Blog, Internetterminals, Kundenbindung, usw.), mit besonderem Augenmerk auf der Benutzerfreundlichkeit	Potenziamento delle prestazioni di reference in sede o a distanza offerte dalla biblioteca (Interlibrary Loan & Document delivery, Web-Podcast Blog, postazioni internet, fidelizzazione del cliente, ecc.), in un'ottica user-friendly
2019-21	Organisation und Entwicklung des kulturellen und wissenschaftlichen Erbes, der Sammlungen und der bibliothekswissenschaftlichen Projekte	Organizzazione e sviluppo del patrimonio culturale e scientifico, delle collezioni e dei progetti biblioteconomici
2019-21	Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse auf lokaler Ebene (Buchpräsentationen, organisierte Diskussionen, Informationsabende, usw.)	Potenziamento della divulgazione scientifica a livello locale (presentazione di libri, dibattiti organizzati, serate informative, ecc.)
2019-21	Konsolidierung des kundenorientierten kulturellen Angebots (Organisationsmodelle, Flexibilität der Öffnungszeiten, Umfragen zur Kundenzufriedenheit, usw.)	Consolidamento dell'offerta del patrimonio culturale centrata sul cliente (modelli organizzativi, flessibilità negli orari di apertura, indagini di customer satisfaction, ecc.)
2019-21	Verbesserung der Dienstleistungen für den Bürger, Einführung neuer Informationstechnologien und Logistik, Analyse und Koordinierung der Arbeitsgruppe Bibliothekspool	Potenziamento dei servizi offerti al cittadino, introduzione di nuove tecnologie informatiche e logistica, analisi e coordinamento del gruppo di lavoro del polo bibliotecario
2019-21	Jubiläum: 20 Jahre Landesbibliothek	Anniversario per i 20 anni istituzione biblioteca provinciale
2019-21	Stärkung der Synergien für die Realisierung des Bibliothekszentrums mit den beiden anderen Bibliotheken „Cesare Battisti“ und „Tessmann“ (Logistikplanung, Organisation von Dienstleistungen und öffentlichen Bereichen, Arbeitskoordination)	Potenziamento delle sinergie per la realizzazione del Polo bibliotecario con le altre due biblioteche "Cesare Battisti" e "Tessmann" (pianificazione della logistica, organizzazione di servizi e spazi comuni, coordinamento lavori)
2020-22	Wissenschaftliche Zusammenarbeit mit Fernsehsendern und Förderung der lokalen Dokumentation und Bücher durch die Schaffung von Radiosendungen	Collaborazione scientifica con emittenti televisive e promozione della documentazione e dei libri locali attraverso la realizzazione di trasmissioni radiofoniche
2020-22	Transkription und Archivierung von mündlichen Quellen, neue Interviews	Trascrizione ed archivio delle fonti orali, nuove interviste

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Erreicht.

Verbesserung und Entwicklung der sozialen Funktion der Landesbibliothek "Claudia Augusta" wurden regelmässig durchgeführt. Folgende erfolgreiche Initiativen sind zu verdeutlichen: die Zusammenarbeit mit RAI Südtirol für insgesamt 20 Sendungen über die lokaler Literatur; 70 Buchvorstellung teils beim Trevilab, teils am Kapuzinerpark und die Mehrheit online durch Youtube; die Zusammenarbeit mit der Universität Trient.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Raggiunto.

Azioni di valorizzazione e di perfezionamento della funzione sociale sono state condotte come da programma, si evidenziano: le collaborazioni con la RAI ALTO ADIGE per complessive 20 puntate dedicate alla letteratura altoatesina; 70 presentazioni di libri online e in presenza presso il Trevi Lab e il Parco dei Cappuccini; videointerviste per l'Archivio orale e collaborazione con l'Universita' di Trento.

[ 05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale ]

**17** **Förderung der Erinnerungsliteratur**  
**Promozione della memorialistica** 

2019-21	Projekte mit Schulen und Vereinen	Progetti con le scuole e le associazioni
2019-21	Sammlung und Aufnahme von Interviews	Raccolta e registrazione di videointerviste

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die Bibliothek hat Ihre Zusammenarbeit mit lokalen Vereinen verstärkt (Centro di Psicosintesi e Associazione Scrittori di Bolzano und NOI-Techpark); es wurden Interviews für das Oral History Archiv realisiert.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Si e' proseguito in particolare con la collaborazione con Associazioni (Centro di Psicosintesi e Associazione Scrittori di Bolzano e NOI-Techpark); sono state realizzate videointerviste per l'Archivio Oral History.

## (D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

### Abteilungsdirektion Direzione di Ripartizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Führung und Koordinierung des Kulturzentrums Trevi (Leistungen in Eigenregie)</b> <b>Gestione e coordinamento del Centro Trevi (attività contrattuale diretta)</b>						
1	Besucher	Visitatori	Anzahl / quantità	-	53.485	53.485	◐
2	Ausstellungen	Mostre	Anzahl / quantità	-	9	9	●
3	Treffen/andere Veranstaltungen	Incontri/altri eventi	Anzahl / quantità	-	43	43	●
4	Aufführungen	Proiezioni	Anzahl / quantità	-	10	10	●
5	Beiträge facebook und Instagram	Post facebook ed Instagram	Anzahl / quantità	-	3.000	3.000	●
6	"Gefällt mir" Facebook- und Instagram	"Like" facebook ed Instagram	Anzahl / quantità	-	1.500	1.500	◐

#### Zweck:

Führung, Koordinierung der Initiativen und der Tätigkeiten des Kulturzentrums Trevi in Bozen.

#### Kurze Beschreibung:

Die Abteilungsdirektion leitet das Trevi-Zentrum direkt: das Front-Office, die Organisation, die Ausstellungsräume, die Förderung von Veranstaltungen, Ausstellungen und Initiativen auf den sozialen Webseiten des Trevi-Zentrums (z.B. facebook, Instagram, u.s.w.) und auf den Webseiten der Abteilung.

#### Finalità:

Gestione, coordinamento iniziative e attività del Centro Culturale Trevi di Bolzano.

#### Breve descrizione:

La Direzione di Ripartizione gestisce direttamente il Centro Trevi: il front-office, l'organizzazione, gli spazi espositivi, la promozione degli eventi, delle mostre e delle iniziative sulle pagine social del Centro Trevi (es. facebook, Instagram, ecc.) e sulle pagine web della Ripartizione.

### Amt für Kultur Ufficio Cultura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Förderung von Initiativen im Bereich der Kunst, der Kultur und ihrer Sprachen, Verwaltung des Kulturzentrums Trevi (Leistungen in Eigenregie)</b> <b>Promozione di iniziative di avvicinamento all'arte, alla cultura e ai suoi linguaggi, gestione del Centro culturale Trevi (attività contrattuale diretta)</b>						
1	Anzahl der koordinierten Veranstaltungen und Ausstellungen im Trevizentrum	Numero eventi e mostre coordinati al Centro Trevi	Anzahl / quantità	15	20	3	◐
2	Publikum der koordinierten Veranstaltungen und Ausstellungen im Trevizentrum	Pubblico eventi e mostre coordinati al Centro Trevi	Anzahl / quantità	17.493	2.000	4.427	●

#### Zweck:

Erkennung und Vertiefung des kulturellen und künstlerischen Gutes für ein kulturelles Wachstum und einen verbreiteten Wohlstand der Bevölkerung.  
Leitung des Kalenders und Tätigkeiten des Kulturzentrums Trevi aus Bozen.

#### Kurze Beschreibung:

Die geplanten Initiativen entwickeln sich in den folgenden Bereichen:

- Multidisziplinäre Veranstaltungen (propädeutische Tätigkeit) in verschiedenen Kultur und Kunstbereichen
- Aufbau von Zusammenarbeitsverhältnissen mit gesamtstaatlichen kulturellen Institutionen
- Koordinierung im Bereich der Vorstellungen mit dem Stadttheater Bozen
- Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient für das Projekt

#### Finalità:

Conoscenza e approfondimento del patrimonio culturale e artistico per una crescita culturale ed un benessere diffuso della popolazione attraverso l'organizzazione di iniziative direttamente promosse e ideate.  
Gestione di calendario e attività del Centro Culturale Trevi di Bolzano.

#### Breve descrizione:

Le iniziative pianificate si sviluppano nelle seguenti aree:

- eventi interdisciplinari a carattere propedeutico nei diversi ambiti culturali e artistici;
- costruzione di rapporti di collaborazione con istituzioni culturali nazionali;
- coordinamento nel settore dello spettacolo con il Teatro Stabile di Bolzano
- collaborazione con la Provincia Autonoma di Trento per il

künstlerische Wohnsitze.

Das Amt pflegt direkt die Organisation, die Förderung und die Abwicklung der Veranstaltungen, hauptsächlich im eigenen Ausstellungssitz (Kulturzentrum Trevi).

Das Amt verwaltet im Kulturzentrum Trevi die Ausstellungsräume, die Trägerarbeit, die Reinigung, die technischen Dienste und das Front-Office des Kulturzentrums.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Seit 2020 hat die Abteilungsdirektion die Führung und die Koordinierung des Kulturzentrums TreviLab übernommen.

progetto residenze artistiche.

L'ufficio cura direttamente l'organizzazione, la promozione e lo svolgimento delle iniziative, principalmente presso la propria struttura espositiva (Centro Trevi).

L'ufficio gestisce gli spazi espositivi, i servizi di facchinaggio, pulizia, e tecnici, nonché il front-office del Centro Culturale Trevi.

**Commento agli indicatori:**

A partire dal 2020 la Direzione di Ripartizione provvede alla gestione ed al coordinamento del TreviLab.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Wirtschaftliche Begünstigungen zur Förderung und Unterstützung des lokalen Kultursystems</b>						
	<b>Vantaggi economici per la promozione e il sostegno del sistema culturale locale</b>						
1	Eingereichte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo ricevute	Anzahl / quantità	174	194	299	●
2	Angelegte Akten zur Voruntersuchung der Beitragsgesuche	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	369	350	293	●
3	Teilnahmegesuche zur Ausschreibung für Künstler	Domande partecipazione bando artisti	Anzahl / quantità	0	127	0	○
4	Anzahl der begünstigten Organisationen / Künstler	Numero delle organizzazioni / artisti beneficiari	Anzahl / quantità	148	137	138	●
5	Beratung, Coaching	Consulenza, coaching	h/ore	1.700,00	1.500,00	1.200,00	●

**Zweck:**

Durch angemessene wirtschaftliche Ressourcen die künstlerische und kulturelle Produktion der tätigen Körperschaften in unserem Land (kulturelle und künstlerische Vereine, allgemeine Kultur, Theater- und musikalische Körperschaften, Genossenschaften, Laienspielertruppen, Chöre) und des Stadttheaters Bozen zu unterstützen.

Die Unterstützung bezieht sich auf die Gewährung von Finanzierungen für Einkäufe, Geräte und Umstrukturierungen von sozialen Sitzen. Durch Zuschüsse, Qualifikationszuschüsse und Beiträge Künstler und Künstlerinnen zu unterstützen.

**Kurze Beschreibung:**

Die Tätigkeit besteht aus der Vorbereitung der Führungen zur Ausfüllung und der bezüglichen Formulare, der Bearbeitung der verschiedenen Arten von Förderungsansuchen, die, falls notwendig, zur Prüfung des Kulturbeirates zu unterbreiten sind, der Verarbeitung des Gewährungs- Ablehnungsdekretes, der Mitteilung den Begünstigten der Gewährung/Ablehnung des wirtschaftlichen Beitrages, der Auszahlung der Vorschüsse der gewährten Finanzierungen, der Kontrolle der Rechnungslegung und der Auszahlung des Restbetrages.

Ständige Kontakte mit dem Amt für Kultur der Abteilung 14 für die Verwaltung des Kulturbeirates, der mehrere Sprachgruppen betrifft.

Ähnliche Phasen betreffen die Beiträge an Künstler.

Unterstützung wird auch der Körperschaft Stadttheater Bozen gewährt. Die Tätigkeit besteht, abgesehen von der Überprüfungsaktivität, in der Koordinierung der kulturellen Angebote der Vereine, der Unterstützung des Volontariates im kulturellen Bereich, der Ausbildung der Beschäftigten im Kulturbereich und dem Coaching.

Jährlich werden Stichprobekontrollen im Ausmaß von wenigstens 7% der Begünstigten von öffentlichen Finanzierungen durchgeführt (ungefähr 15 pro Jahr).

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Nr. 3

Wegen der Pandemie COVID-19 wurde keine Ausschreibung für Künstler durchgeführt. Aus diesem Grund wurden andere Maßnahmen zur Unterstützung der Künstler eingeführt.

**Finalità:**

Sostenere attraverso adeguate risorse economiche la produzione artistica e culturale degli enti (organizzazioni culturali, artistiche, cultura generale, teatrali, musicali, cooperative, filodrammatiche, cori) presenti sul nostro territorio e del Teatro Stabile di Bolzano. Il sostegno è rivolto anche alla concessione di finanziamenti per acquisti, attrezzature e ristrutturazioni sedi sociali.

Sostenere attraverso sussidi, sussidi di qualificazione e contributi artiste e artisti del territorio.

**Breve descrizione:**

L'attività si svolge attraverso la predisposizione delle guide alla compilazione e relativa modulistica, l'istruttoria delle varie tipologie di domande di vantaggi economici da sottoporre, quando necessario, all'esame della Consulta culturale; la predisposizione del decreto di concessione/diniego, la comunicazione ai beneficiari della concessione/diniego del vantaggio economico, la liquidazione delle anticipazioni sui finanziamenti concessi, il controllo della rendicontazione giustificativa e la liquidazione del saldo. Costanti i contatti con l'Ufficio Cultura della Ripartizione 14 per la gestione del Comitato di coordinamento che interessa più gruppi linguistici. Fasi analoghe riguardano i contributi/sussidi agli artisti.

Il sostegno interessa anche l'ente Teatro Stabile di Bolzano. L'attività si sviluppa, oltre all'istruttoria, in un'azione di coordinamento dell'offerta culturale delle associazioni, di sostegno al volontariato culturale, alla formazione degli operatori culturali e al coaching. Si procede annualmente al controllo a campione di almeno il 7% dei beneficiari di fondi pubblici (circa 15 all'anno).

**Commento agli indicatori:**

N. 3

A causa del COVID-19 non si è potuto realizzare alcun bando per gli artisti, ma sono state introdotte altre misure a sostegno degli artisti.

# Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien

## Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Förderung des Weiterbildungssystems</b> <b>Promozione del sistema di educazione permanente</b>						
1	Eingereichte und geprüfte Formulare für „Corsi&Percorsi“	Schede presentate e visionate per "Corsi&Percorsi"	Anzahl / quantità	912	860	918	●
2	Gesendete Broschüren und Postkarten	Cartoline e bollettini inviati	Anzahl / quantità	9.500	9.500	7.000	●
3	Geprüfte Teilnehmerlisten der Kurse	Registri controllati dei corsi	Anzahl / quantità	55	170	729	●
4	Kontrollierte Projekte mit zuständigen Protokollen, Beobachtungsformularen und Statistiken	Progetti monitorati con relativi verbali, osservazioni e statistiche	Anzahl / quantità	15	15	10	●

### Zweck:

Der Zweck der Leistung ist der Teilnahmezuwachs der Bürger an Bildungstätigkeiten, um die Gerechtigkeit, den sozialen Zusammenhalt und den Einsatz für die Allgemeinheit zu fördern. Wesentliche Voraussetzung ist die Qualität der angebotenen Tätigkeiten auch durch die Kontrollen der Tätigkeiten.

### Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht Informations- und Mitteilungsmittel für die Gemeinschaft vor, sowie die Aktualisierung der Weiterbildungslehrerliste, die Fortbildungsmaßnahmen für die Mitarbeiter und Lehrer und die Kontrollen der Aktivitäten.

### Kommentar zu den Indikatoren:

Indikator 2: Es wurden weniger Exemplare der Broschüre gedruckt, und folglich ist auch die Anzahl der gesendeten Exemplare geringer.

Indikator 3 und 4: Aufgrund der Pandemie war es nicht möglich, in den Sitzen der Agenturen eine Überwachung durchzuführen, Statistiken wurden erstellt und eine größere Anzahl von Teilnehmerlisten der Kurse überprüft.

### Finalità:

Scopo della prestazione è l'aumento della partecipazione dei cittadini alle attività educative per promuovere l'equità, la coesione sociale e la cittadinanza attiva.

La qualità delle attività offerte anche tramite il costante monitoraggio delle attività ne è la premessa fondamentale.

### Breve descrizione:

Le fasi per il raggiungimento della prestazione prevedono strumenti di informazione e comunicazione sociale rivolti alla collettività e misure quali l'aggiornamento dell'albo docenti, iniziative di formazione per gli operatori ed i docenti e monitoraggi delle attività.

### Commento agli indicatori:

Indicatore 2: sono state stampate meno copie del bollettino e di conseguenza anche il numero delle copie inviate è minore.

Indicatore 3 e 4: a causa della pandemia non è stato possibile eseguire i monitoraggi presso le sedi delle agenzie, sono state eseguite le statistiche e controllato un maggior numero di registri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Wirtschaftliche Vergünstigungen an die Bildungseinrichtungen, Verlage und Film-Produzenten</b> <b>Vantaggi economici alle agenzie educative, all'editoria e alla produzione cinematografica</b>						
1	Eingereichte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo ricevute	Anzahl / quantità	102	71	108	●
2	Angelegte Akten zur Voruntersuchung der Beitragsgesuche	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	137	95	136	●
3	Begünstigte Organisationen	Organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	30	26	29	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	86	70	35	●
5	Unterstützte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	1.288	1.480	816	●
6	Beratung, Coaching	Consulenza, coaching	h/ore	500,00	490,00	520,00	●

### Zweck:

Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der Weiterbildungseinrichtungen, Einrichtungen, Verlage und Produktionsgesellschaften im Filmbereich; dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst sowie Coaching zugunsten der Weiterbildungseinrichtungen durchgeführt.

### Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen.

### Finalità:

Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle agenzie educative, organizzazioni, alle case editrici e alle case di produzione cinematografica in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema ed in una costante informazione, consulenza e coaching alle agenzie.

### Breve descrizione:

Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazioni ai beneficiari, controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi



Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalausweise, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Indikator 4: Die Übertragung von Leistungen und Aufgaben auf einen neuen Kollegen hat die Prüfung von Listen und Abschlüssen verlangsamt.

Indikator 5: Aufgrund der Pandemie gab es weniger Initiativen wegen der Schließung von Bildungsagenturen.

**Commento agli indicatori:**

Indicatore 4: il minor numero di elenchi e bilanci esaminati è dovuto al passaggio di competenza ad un nuovo collega.

Indicatore 5: a causa della pandemia le iniziative sono state minori per la chiusura delle agenzie educative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Förderung des öffentlichen Bibliothekswesens und der Schulbibliotheken sowie des Verlagswesens</b>						
	<b>Promozione del sistema delle biblioteche pubbliche e scolastiche nonché dell'editoria</b>						
1	Ausleihen im öffentlichen Bibliothekssystem	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	511.400	511.400	258.702	●
2	Erfolgtes Nachschlagen in der digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Consultazioni effettuate utenti biblioteca digitale (Biblioweb)	Anzahl / quantità	195.000	195.000	310.492	●
3	An Bibliotheken gesendete und erhaltene Pakete bezüglich der zentralen Katalogisierung	Colli ricevuti e inviati alle biblioteche relative alla catalogazione centralizzata	Anzahl / quantità	596	596	375	●
4	Einbezogene Bibliotheken	Biblioteche coinvolte	Anzahl / quantità	78	78	78	●
5	Geprüfte Berichte und jahresstatistische Auswertungen über die Tätigkeiten der öffentlichen und der Schulbibliotheken	Controllo delle relazioni e elaborazioni statistiche annuali delle attività delle biblioteche pubbliche e scolastiche	Anzahl / quantità	56	55	50	●
6	Durchgeführte Beratungsstunden an den Schulbibliotheken	Ore di consulenza erogate alle biblioteche scolastiche	h/ore	210,00	205,00	205,00	●
7	Initiativen für die Förderung des Buches und des Lesens	Iniziative di promozione del libro e della lettura	Anzahl / quantità	35	30	50	●
8	Teilnehmer an Initiativen zur Förderung des Lesens	Partecipanti alle iniziative di promozione della lettura	Anzahl / quantità	1.400	2.800	5.147	●

**Zweck:**

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger, sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

**Finalità:**

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

**Kurze Beschreibung:**

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: die Führung des Gesamtkatalogs und der Automatisierung der bibliothekarischen Dienste, die Kontrolle und die durchgeführten Lokalausweise um die Qualität der Bibliotheksdiensten zu testen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand der öffentlichen und Schulbibliotheken zu aktualisieren. Man arbeitet außerdem an dem Projekt für die Realisierung eines Bibliothekszentrums in Bozen.

**Breve descrizione:**

La prestazione prevede le seguenti attività: la gestione del catalogo unico e l'automazione dei servizi bibliotecari, i monitoraggi e i sopralluoghi per verificare la qualità dei servizi delle biblioteche. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale delle biblioteche pubbliche e scolastiche. Tra i compiti vanno ricordati inoltre il coordinamento e l'assistenza alle biblioteche scolastiche. È infine in corso il progetto per la creazione di un Polo bibliotecario a Bolzano.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Indikator 1: Die geringere Anzahl von Ausleihen ist auf die Schließung von Bibliotheken aufgrund der Pandemie zurückzuführen.

Indikator 7: Aufgrund der Pandemie wurden die Initiativen online organisiert.

Indikator 8: Dies sind Ansichten der Initiativen in Bezug auf Indikator 7.

**Commento agli indicatori:**

Indicatore 1: il minor numero di prestiti è dovuto alla chiusura delle biblioteche a causa della pandemia.

Indicatore 7: a causa della pandemia le iniziative sono state organizzate online.

Indicatore 8: si tratta di visualizzazioni delle iniziative relative all'indicatore 7.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Wirtschaftliche Vergünstigungen an öffentliche Bibliotheken</b>						
	<b>Vantaggi economici alle biblioteche pubbliche</b>						
1	Eingereichte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo ricevute	Anzahl / quantità	102	116	118	●
2	Angelegte Akten zur Voruntersuchung der Beitragsgesuche	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	109	85	112	●

3	Begünstigte Organisationen	Organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	35	34	36	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	43	50	40	●
5	Finanzierte Initiativen: Finanzierte Leseförderungsprojekte	Iniziative finanziate: progetti di promozione del libro e della lettura finanziati	Anzahl / quantità	226	200	129	●
6	Durch Finanzierung katalogisierte Medien	Media catalogati con finanziamento	Anzahl / quantità	12.000	12.000	12.000	●
7	Finanzierte Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und Lehrpersonen	Iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti	Anzahl / quantità	7	9	8	●
8	Beratung, Coaching	Consulenza, coaching	h/ore	490,00	490,00	520,00	●

**Zweck:**

Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der öffentlichen Bibliotheken, dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst, sowie Coaching zugunsten der Bibliotheken durchgeführt.

**Kurze Beschreibung:**

Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalausweise, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalausweise, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

Indikator 5: Aufgrund der Pandemie gab es weniger Initiativen wegen der Schließung von Bibliotheken.

**Finalità:**

Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle biblioteche pubbliche in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema ed in una costante informazione, consulenza e coaching alle biblioteche.

**Breve descrizione:**

Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazione ai beneficiari. Controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

**Commento agli indicatori:**

Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazione ai beneficiari. Controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi, nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

Indicatore 5: a causa della pandemia le iniziative sono state minori per la chiusura delle biblioteche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Förderung und Produktion der audiovisuellen und multimedialen Kultur</b>						
	<b>Promozione e produzione della cultura cinematografica e multimediale</b>						
1	Angekaufte und katalogisierte audiovisuelle Materialien	Materiali audiovisivi acquisiti e ricevuti in dono	Anzahl / quantità	1.113	1.500	1.154	●
2	Produzierte, co-produzierte oder angekaufte Dokumentarfilme	Documentari prodotti, coprodotti o acquisiti	Anzahl / quantità	25	25	41	●
3	Informationsmaterialien, Initiativen zur Förderung des AV-Bestandes der Mediathek	Materiali e iniziative promozionali del patrimonio della Mediateca	Anzahl / quantità	46	25	245	●
4	Durchgeführte Ausleihen	Prestiti effettuati	Anzahl / quantità	41.800	41.800	28.090	●
5	Geleistete Beratungs- und Informationsstunden über die Dienstleistungen der Mediathek und des Schnitzaals	Ore di consulenza e informazione erogate al pubblico per la mediateca e la sala montaggio	h/ore	2.850,00	2.850,00	2.850,00	●
6	Durchgeführte Dienstleistungen im Schnitzaal	Interventi effettuati in sala montaggio	Anzahl / quantità	48	65	59	●
7	Wirtschaftliche Vergünstigungen und Auszahlungen an Kinobetreiber und Filmclubs für wertvolle Filmvorführungen	Vantaggi economici e relative liquidazioni a esercenti cinematografici e circoli di cultura per la proiezione di film di qualità	Anzahl / quantità	14	15	13	●

**Zweck:**

Verbreitung der Kenntnis des Filmwesens, der Kunst und neuer Medien und der lokalen Geschichte und Kultur durch die in der

**Finalità:**

Diffusione della conoscenza del cinema, delle arti e new media e della storia e cultura locale tramite i servizi della mediateca del Cab.

Mediathek angebotenen Dienstleistungen.

**Kurze Beschreibung:**

- Ankauf und Katalogisierung von audiovisuellen Materialien;
- Einführung der Daten im Katalog On-line (Aleph);
- Aufstellung der Materialien auf den Regalen, Realisierung von einer Broschüre für die Vorstellung der Dienstleistungen und der Förderung des Filmbestandes der drei Sektionen der Mediathek;
- Verleih, Information und Beratung der Benutzer;
- Vorführung von Dokumentarfilmen auch in Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften;
- Teilnahme an den Sitzungen der Jury der BLS Film Fund & Commission.

Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen und Auszahlungen für wertvolle Filmvorführungen an Kinobetreiber und Filmclubs.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Indikator 4: Die geringere Anzahl des Verleihs ist auf die Schließung des audiovisuellen Zentrums aufgrund der Pandemie zurückzuführen.

**Breve descrizione:**

- Acquisto di materiali;
- loro catalogazione ed inserimento nel catalogo online (Aleph) nonché disposizione sugli scaffali;
- predisposizione di materiali e brochure di presentazione dei servizi nonché di promozione dei materiali delle tre sezioni della mediateca;
- attività di prestito e di informazione e consulenza agli utenti;
- proiezioni film e documentari anche in collaborazione con altri enti;
- partecipazione alle sedute della giuria della BLS Film Fund Commission.

Concessione di vantaggi economici e relative liquidazioni per la proiezione di film di qualità a esercenti cinematografici e circoli di cultura cinematografica.

**Commento agli indicatori:**

Indicatore 4: il minor numero di prestiti è dovuto alla chiusura del Centro Audiovisivi a causa della pandemia.

## Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Ufficio Bilinguismo e lingue straniere

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Wirtschaftliche Vergünstigungen bezüglich Förderung der Sprachkenntnisse und spezifische Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen</b> <b>Vantaggi economici per la promozione della conoscenza delle lingue e interventi specifici per la frequenza di corsi di L2</b>						
1	Eingereichte Beitragsansuchen	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	29	27	23	●
2	Verfahren zur Prüfung von Beitragsansuchen	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	69	61	53	●
3	Anzahl der begünstigten Kulturorganisationen	Numero delle organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	9	10	9	●
4	Beratung, Coaching	Consulenza, coaching	h/ore	80,00	70,00	60,00	●

**Zweck:**

Aufgrund des Subsidiaritätsprinzips wird durch die Gewährung von Finanzierungen folgendes gefördert:

- Entwicklung von Sprachkenntnissen bei Personen, einschließlich jener mit spezifischem Bedarf, zwecks Umschulung und unter dem Gesichtspunkt von "lifelong learning";
- Inanspruchnahme der Angebote im Bereich Sprachausbildung zu erschwinglichen Kosten;
- Förderung eines größeren und vielfältigeren Angebots an sprachlichen Initiativen.

**Kurze Beschreibung:**

Die Tätigkeit zielt auf die finanzielle Unterstützung durch Beiträge gemäß dem Subsidiaritätsprinzip an verschiedene lokale Institutionen, die im Bereich der Kultur- und Sprachförderung tätig sind.

Das Amt führt Kontroll-, Koordinierungs-, Beratungs- und Informationsdienste durch.

Im Laufe des Jahres 2018 wurden die entsprechenden Gesetze überarbeitet, mit dem Ziel, die neuen Kriterien für die Gewährung von Beiträgen im Rahmen der Landesgesetze Nr. 5/87 und 18/88 vorzubereiten. In zahlreichen Sitzungen mit der Rechtsamt der Provinz wurden die neuen Grundlagen ausgearbeitet; schließlich wurde die Möglichkeit inkludiert, thematische Ausschreibungen durchzuführen, um die Planung sprachlich-kultureller Aktivitäten durch die Sprachagenturen zu fördern.

2019 sind diese Kriterien genehmigt und angewandt worden, sodass die Kontakte mit den Agenturen im Territorium erweitert und vertieft werden können, vor allem in Hinblick auf die Koordination von sprachlichen und kulturellen Projekten und deren Monitoring. Im Einvernehmen mit dem Regierungskommissariat/Arbeitservice und der Abt. 14 sind besondere Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen durch Bedienstete der Staatsverwaltungen und der öffentlichen Körperschaften in der Provinz Bozen, sowie für von Arbeitsmediatoren ausgewählten Arbeitslosen vorgesehen. Interessierte können bei den

**Finalità:**

In base al principio della sussidiarietà tramite la concessione di finanziamenti vengono promossi:

- sviluppo delle competenze linguistiche delle persone, comprese quelle in situazione di disagio, ai fini della riqualificazione professionale e in un'ottica di life long learning
- fruizione dell'offerta di formazione linguistica a costi accessibili
- promozione di una maggiore e più diversificata offerta di iniziative linguistiche.

**Breve descrizione:**

L'attività è rivolta al sostegno finanziario delle varie istituzioni esistenti sul territorio che operano nel settore della promozione linguistica e culturale mediante la concessione di contributi nel rispetto del principio di sussidiarietà.

L'ufficio svolge anche compiti di controllo, coordinamento, consulenza e informazione.

Nel corso del 2018 vi è stata la revisione delle leggi di settore ai fini della predisposizione dei nuovi criteri per la concessione di vantaggi economici ai sensi delle leggi provinciali 5/87 e 18/88. Si sono svolti numerosi incontri di confronto con l'ufficio legale della Provincia per la stesura dei medesimi ed è stata inclusa la possibilità di istituire bandi tematici per stimolare la progettazione di percorsi linguistico-culturali da parte delle agenzie linguistiche. Il 2019 ha visto quindi l'approvazione e l'applicazione dei criteri e quindi maggiori e più approfonditi contatti con le agenzie del territorio per il coordinamento delle attività linguistico-culturali e il monitoraggio delle medesime. Inoltre, d'intesa rispettivamente con Commissariato del Governo/Ufficio Servizio Lavoro e Ripartizione 14, sono previsti interventi specifici per la frequenza di corsi L2 da parte di dipendenti delle Amministrazioni dello Stato e degli enti pubblici in servizio in provincia di Bolzano e di disoccupati individuati dai mediatori del lavoro. Gli interessati possono frequentare corsi di L2 tedesco

anerkannten und dazu beauftragten Bildungseinrichtungen L2-Deutschkurse besuchen.

presso le agenzie accreditate e allo scopo incaricate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Direkte vertragliche Aktivitäten - Systematische Maßnahmen zur Umsetzung des "Integrationspaktes" für neue Bürger</b>						
	<b>Attività contrattuale diretta – Azioni di sistema per la realizzazione del “Patto di integrazione” per i nuovi cittadini</b>						
1	Sprach- und Bürgerkunde-Kurse (Italienisch, Deutsch, Alphabetisierung)	Corsi di educazione civico-linguistica (italiano, tedesco, alfabetizzazione)	Anzahl / quantità	148	130	179	●
2	Teilnehmer/innen	Partecipanti coinvolti	Anzahl / quantità	1.776	1.560	1.878	●
3	Gefundene und kontaktierte Migrant-Vereinigungen	Associazioni di migranti rilevate e contattate	Anzahl / quantità	45	46	10	●
4	Koordinationsstreifen und Synergien mit Einrichtungen und Institutionen sowie Migrantverbänden zum Zwecke der Mitgestaltung interkultureller Maßnahmen	Incontri di coordinamento e sinergia con enti e istituzioni nonché associazioni di migranti per la co-progettazione di percorsi interculturali	Anzahl / quantità	48	50	20	●

**Zweck:**

- Entwicklung der Kompetenzen der neuen Bürger in den Bereichen Bürgerkunde und Sprache
- Integration der neuen Bürger in die lokalen Gegebenheiten
- Förderung der neuen Kulturen für einen Weg des kulturellen Austauschs
- Sensibilisierung der Bevölkerung für eine positive Einstellung zu Aufnahme und Bereitschaft
- Europäische Zusammenarbeit.

**Finalità:**

- Sviluppo delle competenze civico-linguistiche dei nuovi cittadini.
- Integrazione dei nuovi cittadini nella realtà locale.
- Valorizzazione delle nuove culture per un percorso di scambio culturale
- Sensibilizzazione della popolazione verso una filosofia di accoglienza e disponibilità
- Attività di collaborazione europea.

**Kurze Beschreibung:**

In Partnerschaft mit der Abt. Deutsche Kultur und dem Italienischen Schulamt folgt das Amt einem öffentlichen Aufruf des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds und des Innenministeriums und hat ein Projekt für die Förderung von soziolinguistischen und räumlichen Integrierungsprozessen von Migrantinnen und Migranten entwickelt. In Zusammenarbeit mit den Sprachagenturen des Landes werden Sprach- und Alphabetisierungskurse für Nicht-EU-Bürger/innen organisiert. Außerdem werden eigene Kurse für bestimmte Zielgruppen organisiert (Analphabeten, Asylbeantragende, Mütter von Kindergarten- und Schulkindern). In den Sprachagenturen werden Inspektionen zur quantitativen und qualitativen Überwachung des Projektes durchgeführt. Für die Sprachlehrer werden Kurse und Trainings angeboten. Im Jahr 2019 hat das Amt seine Rolle als Koordinator von Plattformen für Begegnungen zwischen Bürgern aller Sprachen und Kulturen gestärkt. Im Laufe der Jahre wurde ein Netzwerk von Kontakten und Kooperationen in verschiedenen kulturellen Kontexten wie Theater, Musik, Poesie, Kunst, usw. geschaffen, die zur Schaffung kultureller Plattformen beigetragen haben, die darauf abzielen, alle Kulturen in der Provinz zu stärken und so das Zugehörigkeitsgefühl allgemein zu fördern. Zu diesem Zweck haben wir die neuen Kulturgemeinschaften der Provinz (Vereinigungen neuer Bürger, Jugendliche der 2. Generation, usw.) und ihre Aktivitäten mit dem Ziel erfassen, ihre Bedürfnisse zu verstehen und die gemeinsame Planung von interkulturellen Wegen zu fördern.

**Breve descrizione:**

In partnership con la Rip. Cultura tedesca e l'Intendenza Scolastica italiana l'ufficio ha aderito ad un avviso pubblico del Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione e del Ministero dell'Interno presentando un progetto che promuove percorsi di apprendimento civico-linguistico ed esperienze socio-territoriali per un reale percorso inclusivo dei nuovi cittadini non-comunitari. In collaborazione con le agenzie linguistiche del territorio provinciale vengono attivati corsi di lingua e alfabetizzazione per cittadini non comunitari, anche per determinati target di utenti (analfabeti, richiedenti asilo, madri di alunni che frequentano la scuola primaria). Vengono effettuate visite ispettive presso le agenzie linguistiche per effettuare un monitoraggio quantitativo e qualitativo del progetto. Viene anche offerta agli insegnanti di lingua un'attività di aggiornamento e formazione. Nel 2019 in particolare l'ufficio ha rafforzato il proprio ruolo di coordinatore di piattaforme di incontro tra cittadini di ogni lingua e cultura. Negli anni è stata creata una rete di contatti e collaborazioni su diversi versanti culturali (teatro, musica, poesia, arte) che ha portato ad attivare piattaforme culturali che valorizzino tutte le culture presenti in provincia, favorendo così l'integrazione e il senso di appartenenza. Si è proceduto ad una mappatura delle nuove comunità culturali della provincia (associazioni di nuovi cittadini, giovani di seconda generazione ecc.) e delle loro attività con l'obiettivo di comprenderne le esigenze e stimolare la coprogettazione di percorsi interculturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Förderung der Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und Anregung zum Studium von Fremdsprachen durch autonomes Lernen</b>						
	<b>Promozione della conoscenza della seconda lingua tedesco e incentivazione dello studio delle lingue straniere tramite l'apprendimento autonomo</b>						
1	Bibliotheksbesucher/innen	Affluenza utenti	Anzahl / quantità	66.533	68.000	20.568	●
2	Aktive Benutzer (min. 1 Entlehnung/Jahr)	Utenti attivi (min. 1 prestito/anno)	Anzahl / quantità	3.840	4.200	1.878	●
3	Entliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	22.651	35.000	8.647	●

4	Individuelle Beratungstreffen zum Selbstlernen	Incontri individuali di consulenza per l'autoapprendimento	Anzahl / quantità	250	400	166	☐
5	Individuelle Beratungstreffen zu den internationalen Sprachzertifikaten	Incontri individuali di consulenza per le certificazioni linguistiche internazionali	Anzahl / quantità	107	40	143	☐
6	Beratungen zu Studienaufenthalten im Ausland	Consulenze per soggiorni studio all'estero	Anzahl / quantità	780	820	140	☐
7	Schalterdienste in anderen Einrichtungen (UniBz Brixen, Bibliotheken Vinschgau und Unterland)	Giornate di sportello presso altre strutture (Unibz Bressanone- Biblioteche Val Venosta e Bassa Atesina)	Anzahl / quantità	9	20	2	●
8	Veranstaltungen und Projekte zum Sprachenlernen in informellen Kontexten	Eventi e progetti mirati all'apprendimento linguistico in contesti informali	Anzahl / quantità	90	80	22	☐

#### Zweck:

- Kenntnis anderer Sprachen und Kulturen aus der Perspektive des "lifelong learning";
- Entwicklung von Sprachkompetenzen im Rahmen informeller Lernsituationen;
- Förderung der Selbsterlernung auch durch neue Technologien.

#### Finalità:

- Conoscenza di altre lingue e culture in un'ottica di lifelong learning;
- sviluppo delle competenze linguistiche in un contesto di apprendimento non-formale;
- incentivazione all'autoapprendimento anche tramite le nuove tecnologie.

#### Kurze Beschreibung:

Die Kenntnis von Deutsch als Zweitsprache und von anderen Sprachen wird durch zwei kostenlose öffentliche Einrichtungen: dem Multisprachzentrum in Bozen und der Sprachenmediathek in Meran. Die Führung der beiden Strukturen sieht die Organisation des Ausleihdienstes und des Bibliotheksbestandes vor, den Ankauf neuer Ressourcen und deren Katalogisierung bis hin zur Abschreibung veralteter Materialien.

Sie bieten individuelle Beratungen und Informationen zu Sprachressourcen, zu Selbstlernstrategien und zu den verschiedenen Arten von Kursen und Studienaufenthalten im Ausland für Erwachsene und Studenten an. Die Mitarbeiter helfen beim Zugang und bei der Nutzung der Ressourcen. Diese Dienste werden in den nächsten Jahren von Mitarbeitern des Amtes intern durchgeführt werden, dafür werden sie entsprechend geschult. Es werden unkonventionelle Unterrichtsprojekte für schwache Schüler zur Verbesserung der Sprachkenntnissen aufgezeigt.

Schließlich fördern wir die Kenntnisse von Sprachen auch durch die Organisation allgemeiner und spezifischer sprachlich-kultureller Initiativen für verschiedene Zielgruppen (Altersgruppen oder Interessensgruppen): Kino in Originalsprache, Sprachencafé, English Conversation Club.

#### Breve descrizione:

La conoscenza del tedesco quale seconda lingua e delle altre lingue è promossa attraverso due strutture pubbliche gratuite: il Centro Multilingue di Bolzano e la Mediateca Multilingue di Merano. La gestione di queste due strutture prevede l'organizzazione del servizio di prestito e del patrimonio bibliotecario, dall'acquisto di nuove risorse alla loro catalogazione fino allo scarto dei materiali obsoleti.

Inoltre, i centri offrono consulenza e informazione individuale su risorse linguistiche, percorsi e strategie di autoapprendimento e sulle diverse tipologie di corsi e soggiorni-studio all'estero per adulti e studenti. Il personale facilita l'accesso e l'utilizzo delle risorse. Tali servizi verranno svolti nei prossimi anni interamente da personale interno dell'ufficio che si formerà in tal senso. Inoltre verranno individuati percorsi didattici "non convenzionali" rivolti a studenti in rischio drop out che favoriscano il miglioramento delle competenze linguistiche.

Infine, la promozione linguistica passa anche attraverso l'organizzazione di iniziative di carattere linguistico-culturale generiche e specifiche per target diversi (fasce d'età o gruppi di interesse): il cinema in lingua originale, il Caffè delle lingue, il conversation club in inglese e tedesco.

## Amt für Jugendarbeit Ufficio Politiche giovanili

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Finanzierung der Jugendorganisationen (ordentliche und außerordentliche Beiträge) Vantaggi economici alle organizzazioni giovanili (contributi ordinari e straordinari)</b>						
1	Eingereichte Beitragsanfragen	Domande di contributo e di liquidazione ricevute	Anzahl / quantità	170	278	173	●
2	Verfahren zur Prüfung von Beitragsansuchen	Atti prodotti per l'istruttoria delle domande di contributo	Anzahl / quantità	29	15	24	☐
3	Anzahl der begünstigten Kulturorganisationen	Numero delle organizzazioni beneficiarie	Anzahl / quantità	40	37	38	●
4	Beratung, Coaching	Consulenza, coaching	h/ore	550,00	550,00	700,00	●
5	Treffen zur Verwaltungsberatung	Incontri di consulenza amministrativa	Anzahl / quantità	270	250	100	●

#### Zweck:

Die Jugendorganisationen laut dem Subsidiaritätsprinzip und dem Art. 2 des LG 17/1993 bei der Erreichung der Ziele des LG 13/1983 unterstützen.

#### Finalità:

Sostenere, secondo il principio di sussidiarietà e l'art. 2 della legge provinciale 17/1993, le organizzazioni giovanili impegnate nella realizzazione degli obiettivi della legge provinciale 13/1983.

#### Kurze Beschreibung:

Zweck des LG 13/1983 ist es, den jungen Menschen in der Provinz

#### Breve descrizione:

La legge provinciale 13/1983 ha la finalità di assicurare alla

Bozen durch die Jugendarbeit eine umfassende kulturelle und soziale Bildung zu sichern. Das wird vor allem durch die Jugendorganisationen des Landes erreicht. Die Leistung sieht die Führung von nötigen Verfahren für die Zuteilung der Finanzierung vor, laut den vom Beschluss Nr. 32 vom 17.01.2017 genehmigten Kriterien.

popolazione giovanile della provincia di Bolzano un'ampia formazione culturale e sociale. Tale obiettivo viene perseguito soprattutto attraverso le organizzazioni giovanili del territorio. La prestazione prevede la gestione dei procedimenti necessari all'erogazione dei vantaggi economici, così come previsto dai criteri approvati con Delibera della Giunta provinciale n. 32 del 17.01.2017.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Projekte im Bereich der Jugendpolitik</b>						
	<b>Progetti nell'ambito delle politiche giovanili</b>						
1	Projekte die vom Amt direkt realisiert werden	Progetti realizzati direttamente dall'ufficio	Anzahl / quantità	1	2	4	●
2	Außergewöhnliche überwachte Projekte	Progetti straordinari supervisionati	Anzahl / quantità	33	30	35	●
3	Treffen von „Supervisionen“ in den Jugendorganisationen	Incontri di supervisione presso le organizzazioni giovanili	Anzahl / quantità	200	150	50	●

**Zweck:**

Projekte für die Unterstützung der Zwecke des LG 13/1983 zu verwirklichen und die Organisationen des Landes in Richtung Innovation und Nachhaltigkeit zu begleiten.

**Finalità:**

Realizzare direttamente progetti per il perseguimento degli obiettivi della LP 13/1983 e accompagnare le organizzazioni del territorio verso l'innovazione e la sostenibilità.

**Kurze Beschreibung:**

Das Amt nimmt daran direkt teil, um die Aktivität der Jugendorganisationen mit neuen sehr innovativen Instrumenten zu ergänzen. Jenseits von seinem traditionellen Tätigkeitsbereich erweitert die Strategie Europa 2020 die Rolle der Jugendpolitik durch die Einbeziehung von Arbeit, Hauswesen, Ausbildung und Mobilität. In diesem Bereich ist es notwendig einerseits die spezifische und experimentelle Projektleitung der öffentlichen Körperschaft zu fördern und andererseits die Aktivität von Oberaufsicht und Impulsgebung für die Innovation der Organisationen zu begleiten. Diese Leistung schließt die theoretische Vertiefung der Thematik des Jugendwesens ein und sieht sämtliche Etappen des Projekts Management vor, darin auch die Phase des Verfahrens für die Auswahl der Lieferanten und des öffentlichen Dienstleistungsauftrages.

**Breve descrizione:**

L'ufficio interviene direttamente, ad integrazione dell'attività garantita dalle organizzazioni giovanili, laddove si tratta di sperimentare nuovi strumenti dal carattere profondamente innovativo. La strategia di riforma Europa 2020 stimola l'ampliamento del ruolo delle politiche giovanili al di là del tradizionale ambito d'intervento, includendo lavoro, casa, formazione, mobilità. Qui è necessaria da un lato una progettualità specifica e sperimentale dell'ente pubblico, dall'altro un'opera di supervisione e stimolo per accompagnare le organizzazioni stesse verso l'innovazione. La prestazione include l'approfondimento teorico sulle tematiche di interesse giovanile e prevede tutti gli step propri del project management inclusa la fase del procedimento amministrativo per la selezione dei fornitori e l'appalto dei servizi.

**Italianische Landesbibliothek 'Claudia Augusta'**  
**Biblioteca provinciale italiana 'Claudia Augusta'**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Bibliotheksverwaltung und bibliothekarische Dienste</b>						
	<b>Gestione della biblioteca ed erogazione dei servizi bibliotecari</b>						
1	Getätigte Einkäufe und Inventarisierungen	Acquisti e inventarizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	7.354	7.000	10.000	●
2	Katalogisiertes Material	Materiale catalogato	Anzahl / quantità	6.068	6.000	6.100	●
3	Erweiterte Sammlung Biblioweb	Collezione biblioweb incrementata	Anzahl / quantità	7.200	7.000	29.379	●
4	Pflichtexemplarrecht	Deposito legale	Anzahl / quantità	248	200	300	●
5	Registrierte Ausleihen im Sitz	Prestiti in sede registrati	Anzahl / quantità	4.707	5.000	6.541	●
6	Durchgeführte Konsultationen im Sitz	Consultazioni in sede effettuate	Anzahl / quantità	12.583	4.000	200	●
7	Durchgeführte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	4.127	4.200	1.550	●
8	Interlibrary Loan & Document Delivery	Interlibrary Loan & Document Delivery	Anzahl / quantità	426	200	437	●
9	Web-Podcast Blog	Web-Podcast Blog	Anzahl / quantità	21.427	20.000	237.000	●
10	Transkription von Audiomaterial zu Forschungszwecken, Videointerviews	Trascrizione materiale audio a fini di ricerca, videointerviste	Anzahl / quantità	-	200	200	●
11	Digitalisierung von Material vom historischen Interesse	Digitalizzazione materiale di interesse storico	Anzahl / quantità	-	300	300	●

**Zweck:**

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

**Kurze Beschreibung:**

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: ein Gesamtkatalog und eine Benutzerkarte für das italienische Bibliothekssystem sowie der direkte Zugang zu den elektronischen Ressourcen und die automatisierte Medienausleihe für zwei weitere Strukturen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

**Finalità:**

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, di consapevolezza e di cittadinanza.

**Breve descrizione:**

La prestazione prevede le seguenti attività: un catalogo e una tessera unici per il sistema bibliotecario italiano, l'accesso diretto alle risorse elettroniche, il prestito automatizzato per due ulteriori strutture. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuern. Govern.
<b>2</b>	<b>Initiativen und Projekte</b>						
	<b>Eventi organizzati e progetti effettuati</b>						
1	Organisierte Buchvorstellungen und Debatten	Presentazioni di libri e dibattiti organizzati	Anzahl / quantità	100	50	70	●
2	Registrierte Besucher	Visitatori registrati	Anzahl / quantità	30.149	22.000	27.920	●
3	Verliehene Claudia Augusta Preise	Premi Claudia Augusta assegnati	Anzahl / quantità	36	40	30	●
4	Förderung von Lesen und Diensten durch die Schaffung von Radiosendungen	Promozione della lettura e dei servizi attraverso la realizzazione di trasmissioni radiofoniche	Anzahl / quantità	-	20	20	●
5	Öffentliches Geschichts- und Oralarchiv: Vereinbarung über die Masterbetreuung an der Universität Modena	Public History e Archivio orale: convenzione per supervisione master Università di Modena	Anzahl / quantità	-	1	2	●

**Zweck:**

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

**Kurze Beschreibung:**

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht auch Debatte und Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung des allgemeinen Wissens sowie der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

**Finalità:**

Scopo della prestazione è rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, di consapevolezza e di cittadinanza.

**Breve descrizione:**

La prestazione comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura, dibattiti nonché promozione della cultura generale e della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

# Performance-Bericht 2020

## Relazione sulla performance 2020

# Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

### (A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2020 wurden neben den, in den folgenden Abschnitten ausführlich beschriebenen Tätigkeiten, die 1. Phase im Partizipationsverfahren zum Projekt zur Modernisierung der Stromtrassen im Eisacktal abgeschlossen. Dabei wurden die Grobtrassen für die vier Leitungen (eine davon unterirdisch) definiert und von den Gemeinden mit einzelnen Anmerkungen gutgeheißen. Diese Trassen wurden anschließend einem strategischen Umweltprüfverfahren unterzogen und im November 2020 dem Umweltbeirat vorgestellt. Dieser gab ein positives Gutachten mit bestimmten Auflagen ab. Ebenfalls konnte das Projekt zur Erneuerung der Hochspannungsleitung von Glurns/Schluderns über das Stilfser Joch beim nationalen Verfahren eingereicht werden und von der Agentur betreut werden. Ebenfalls konnte eine Konvention zum Abschluss zwischen Gemeinden, Alperia-Greenpower und Land zur Finanzierung und zum Abbau der bestehenden Hochspannungsfreileitung im Abschnitt Marling Riffian und deren Verlegung in den Küchelbergtunnel unterzeichnet werden.

Im Bereich der Energie wurden die Grundlagen für die Einführung des Strombonus Südtirol verabschiedet. Nachdem 2019 ein Einvernehmen mit ARERA möglich wurde, konnte im Jahr 2020 auch ein grundsätzliches Einvernehmen mit den Stromverkäufern gefunden werden. Mittlerweile liegt der Entwurf einer Konvention und der entsprechende Plan vor. Es wird davon ausgegangen, dass der ökonomische Gegenwert des Gratisstromes 2021 für den Bonus erstmalig genutzt werden kann.

Das Amt für nachhaltige Gewässerernutzung brachte nach mehrjährigen Diskussionen zwischen Betreiber und Mitbewerber das Kraftwerk Pragis zur Ausschreibung.

Im Bereich des Wassers wurde der Beschluss für die Wassertarife für die Landesregierung vorbereitet und durch diese verabschiedet. Damit konnten nach langen und zähen Verhandlungen mit den Interessensvertretern eine grundsätzliche Voraussetzung für die Vergabe von Beiträgen im Bewässerungssektor erfüllt und Kostenwahrheit sowie das Prinzip der Umweltvorsorge in einem sensiblen Bereich zumindest Einklang finden.

Einen Meilenstein stellt die Ausarbeitung des Gewässerschutzplanes dar. Aufgrund der Pandemie wurden die Fristen für die Abgabe von Stellungnahmen und Kommentaren durch Interessensvertretern und Interessierte verlängert. Die zahlreichen Stellungnahmen wurden aufbereitet und im Dezember im Zuge des Verfahrens zur strategischen Umweltprüfung dem Umweltbeirat vorgelegt. Dieser gab ein positives Gutachten ab.

Die SARS-CoV-2 Pandemie warf ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter. So mussten einige der wichtigsten Aspekte der Tätigkeiten in der Agentur, nämlich der Kontakt zur Öffentlichkeit, die Kontrolltätigkeit vor Ort und die zahlreichen Öffentlichkeitsveranstaltungen und umweltdidaktischen Projekte Einbußen erleiden. Gleichsam versuchte die Landesagentur durch eigene Initiativen das Land bei der direkten Bekämpfung der Pandemie bzw. beim Management der daraus resultierenden Folgen zu unterstützen. So richtete das Biologische Labor in Zusammenarbeit mit dem Amt für Gewässerschutz, den Kläranlagenbetreiber sowie dem Südtiroler Sanitätsdienst ein Monitoringsystem für den Nachweis von Virenresten im Abwasser ein. So werden 9 Anlagen zweimal wöchentlich beprobt. Dadurch erhält man einen Überblick über die Präsenz der Viren für 75 % der Bevölkerung.

Ebenfalls erließ das Biologische Labor die Gebühren für die präventive Durchführung der Kontrollen zur Anwesenheit von Legionellen in Trink- und Sanitärwasserleitungen in den öffentlichen

Nel 2020, oltre alle attività descritte in dettaglio nelle sezioni seguenti, è stata completata la prima fase della procedura di partecipazione al progetto di ammodernamento delle linee elettriche in Valle Isarco. I percorsi di massima delle quattro linee (una delle quali sotterranea) sono stati definiti e approvati dai comuni con osservazioni individuali. Questi percorsi sono stati poi sottoposti a una procedura di valutazione ambientale strategica e presentati al Consiglio consultivo ambientale nel novembre 2020. Quest'ultimo ha emesso un parere positivo a determinate condizioni. Anche il progetto per il rinnovo della linea ad alta tensione da Glorenza/Sluderno sul passo dello Stelvio è stato sottoposto alla procedura nazionale e supervisionato dall'Agenzia. È stata inoltre firmata una convenzione tra i comuni, Alperia-Greenpower e la Provincia per il finanziamento e lo smantellamento della linea aerea ad alta tensione esistente nel tratto Marlungo Riffiano e la sua ricollocazione nel tunnel Küchelberg.

Nel settore dell'energia sono state approvate le basi per l'introduzione del Bonus Elettrico Alto Adige. Dopo un accordo con ARERA nel 2019, è stato trovato anche un accordo di principio con i venditori di elettricità nel 2020. Sono ora disponibili il progetto di convenzione e il piano corrispondente. Si prevede che l'equivalente economico dell'elettricità gratuita possa essere utilizzato per la prima volta nel 2021 per il bonus.

L'Ufficio Gestione sostenibile risorse idriche ha istituito la gara per la centrale elettrica di Pragis dopo diversi anni di discussioni tra l'operatore e il concorrente.

Nel settore idrico la delibera sulle tariffe dell'acqua è stata preparata e approvata dalla Giunta. Così, dopo lunghi e duri negoziati con le parti interessate, un prerequisito fondamentale per l'assegnazione dei contributi nel settore dell'irrigazione è stato soddisfatto e si è trovato un punto d'incontro tra i costi reali e il principio di precauzione ambientale in un ambito particolarmente delicato.

La preparazione del piano di protezione delle acque rappresenta una pietra miliare. A causa della pandemia, le scadenze per la presentazione di dichiarazioni e commenti da parte delle parti interessate sono state prorogate. I numerosi commenti sono stati elaborati e presentati al Consiglio consultivo ambientale in dicembre nel corso della procedura di valutazione ambientale strategica. Quest'ultimo ha emesso un parere positivo.

La pandemia SARS-CoV-2 ha anche gettato la sua lunga ombra sulle attività dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e tutela del clima e dei suoi uffici. Hanno sofferto alcuni degli aspetti più importanti delle attività dell'Agenzia, ovvero il contatto con il pubblico, le attività di ispezione in loco e i numerosi eventi pubblici e progetti di educazione ambientale. Allo stesso tempo, l'Agenzia ha cercato di sostenere la Provincia nella lotta diretta contro la pandemia o nella gestione delle sue conseguenze attraverso proprie iniziative. Il Laboratorio biologico, in collaborazione con l'Ufficio Tutela acque, i gestori degli impianti di trattamento delle acque reflue e il Servizio Sanitario dell'Alto Adige, ha istituito un sistema di monitoraggio per il rilevamento di residui di virus nelle acque. Nove sistemi sono campionati due volte a settimana. Ciò ha fornito una panoramica della presenza del virus per il 75% della popolazione.

Il Laboratorio biologico ha inoltre rinunciato ai corrispettivi per l'attuazione preventiva dei controlli per la presenza di legionella nelle tubature dell'acqua potabile e sanitaria nelle case di riposo. Il Laboratorio Analisi aria e radioprotezione ha condotto e pubblicato un'analisi dell'aria respirata sotto le varie forme di maschere. Questo ha contribuito a bloccare ed evitare discussioni distorte sugli effetti negativi delle maschere sulla salute. Lo stesso Laboratorio Analisi



Altersheimen. Das Labor für Luftanalysen und Strahlenschutz führte eine Analyse der Atemluft unter den verschiedenen Formen der Masken durch und veröffentlichte diese. Dadurch konnten schief laufende Diskussionen über negative Auswirkungen von Masken auf die Gesundheit abgeblockt und vermieden werden. Ebenfalls führte das Labor für Luftanalysen und Strahlenschutz in Zusammenarbeit mit dem Amt für Luft und Lärm eine Analyse über die Auswirkungen des Lockdowns auf die Luftverunreinigung durch. Durch die erhebliche Einschränkungen der privaten Mobilität und des Berufsverkehrs kam es zu einer erheblichen Ermäßigung der NOX-Emissionen und auch der Lärmbelastung entlang sonst viel befahrener Straßen.

Um die von Brüssel und Rom im Recovery Fond bereitgestellten Mittel einer effizienten und umweltgerechten Nutzung zuzuführen (Grüne Transition), wurden verschiedene große Investitionsschwerpunkte im Bereich des Gewässerschutzes, der erneuerbaren Energie und der Energieeffizienz, der Kreislaufwirtschaft und dem Aufbau von entsprechenden Infrastrukturen vorgeschlagen.

aria e radioprotezione, in collaborazione con l'Ufficio Aria e rumore, ha condotto un'analisi sugli effetti del blocco sull'inquinamento atmosferico. A causa delle notevoli restrizioni alla mobilità privata e al traffico dei pendolari, c'è stata una significativa riduzione delle emissioni di NOX e dell'inquinamento acustico lungo le strade altrimenti trafficate.

Al fine di utilizzare i fondi messi a disposizione da Bruxelles e Roma nel Recovery Fund per un uso efficiente e rispettoso dell'ambiente (Green Transition), sono state proposte diverse priorità di investimento importanti nei settori della protezione delle acque, delle energie rinnovabili e dell'efficienza energetica, dell'economia circolare e dello sviluppo delle infrastrutture corrispondenti.

## (B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[ 09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Die Umweltressourcen im Bereich Bodenmeliorierung sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert.            Nell'ambito della difesa del suolo le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.</b>						
1	Gewährte Förderungen: Umweltsensibilisierung	Contributi concessi: misure di sensibilizzazione ambientale	Anzahl / quantità	15	5	0	◐
2	Gemessene Proben (Analysen)	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	300	300	300	◐
3	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	15.500	14.000	17.748	●
4	Didaktische Workshops, interaktive Ausstellungen, Aktionen für Umweltbildung	Laboratori didattici, mostre interattive, iniziative di educazione ambientale	Anzahl / quantità	15	6	12	●
5	Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen, Ankauf von Werbeflächen Tageszeitungen/Zeitschriften)	Relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR, acquisto spazi pubblicitari quotidiani/riviste)	Anzahl / quantità	122	140	23	●
6	Bereitschaftsdienst für Chemieunfälle oder Großbrände	Servizio di reperibilità per incidenti chimici o incendi rilevanti	Anzahl / quantità	5	5	1	●
7	Ankauf Geräte für Labors	Acquisto apparecchiature per laboratori	Anzahl / quantità	30	20	35	●

### Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde, obwohl die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat. So mussten einige der wichtigsten Aspekte der Tätigkeiten in der Agentur, nämlich der Kontakt zur Öffentlichkeit, die Kontrolltätigkeit vor Ort und die zahlreichen Öffentlichkeitsveranstaltungen und umweltdidaktischen Projekte Einbußen vornehmen.

### Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto, anche se la pandemia SARS-CoV-2 ha influenzato e turbato le attività dell'Agenzia, come il contatto con il pubblico, le attività di controllo sul luogo e i numerosi eventi pubblici e progetti di educazione ambientale.

[ 09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Der Schutz der Qualität der Umweltressourcen ist durch effiziente Labors garantiert. La tutela della qualità delle risorse ambientali è garantita tramite laboratori di analisi efficienti</b>						
1	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Geräte	Manutenzione ordinaria e straordinaria delle apparecchiature	Anzahl / quantità	62	60	50	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**  
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**  
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

[ 09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Der Klimawandel wird vorgebeugt und der Aufbau einer Nachhaltigkeitskultur gefördert, welche auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen setzt. Prevenzione dei cambiamenti climatici e creazione di una cultura della sostenibilità ambientale che si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.</b>						
1	Zuweisung an die Energieagentur	Assegnazione all'Agenzia per l'Energia	Anzahl / quantità	1	1	1	●

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**  
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**  
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto.

[ 09-03 Müllentsorgung - Rifiuti ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Der Boden ist von den verschiedenen Umweltverschmutzungen mittels einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung geschützt. Il suolo è tutelato dalle diverse forme di inquinamento tramite una gestione dei rifiuti secondo principi di sostenibilità ambientale.</b>						
1	Genehmigte Gutachten und Ermächtigungen für Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni approvati per progetti di impianti	Anzahl / quantità	112	110	107	☐
2	Durchgeführte Kontrollen (Vorschriften, Aufforderungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	272	350	156	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	12	10	16	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**  
Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde, obwohl die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat. So mussten einige der wichtigsten Aspekte der Tätigkeiten in der Agentur, nämlich der Kontakt zur Öffentlichkeit, die Kontrolltätigkeit vor Ort und die zahlreichen Öffentlichkeitsveranstaltungen und umweltdidaktischen Projekte Einbußen vornehmen.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**  
Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto, anche se la pandemia SARS-CoV-2 ha influenzato e turbato le attività dell'Agenzia, come il contatto con il pubblico, le attività di controllo sul luogo e i numerosi eventi pubblici e progetti di educazione ambientale.

[ 09-04 Integrierter Wasserdienst - Servizio idrico integrato ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Die Qualität des Wassers ist kontinuierlich überwacht. Ermächtigungen und Beiträge zur Errichtung von Anlagen zur Abwasserentsorgung.</b>						
	<b>La qualità dell'acqua è monitorata in modo continuativo. Autorizzazioni e contributi per la realizzazione di impianti per lo smaltimento delle acque reflue.</b>						
1	Genehmigte Gutachten und Ermächtigungen für Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni approvati per progetti di impianti	Anzahl / quantità	870	1.040	690	☐
2	Durchgeführte Kontrollen (Vorschriften, Aufforderungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	495	450	360	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	160	105	86	☐
4	Gemessene Proben (Analysen)	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	9.750	7.040	6.353	☐
5	Finanzierte Projekte zur Untersuchung und Wiederherstellung der Gewässer	Progetti di monitoraggio e ripristino dei corpi idrici finanziati	Anzahl / quantità	31	32	32	●
6	Finanzierte Maßnahmen zur Aufwertung der Umwelt in Ufergemeinden	Misure di miglioramento ambientale nei comuni rivieraschi finanziate	Anzahl / quantità	87	87	87	●

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde, obwohl die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat. So mussten einige der wichtigsten Aspekte der Tätigkeiten in der Agentur, nämlich der Kontakt zur Öffentlichkeit, die Kontrolltätigkeit vor Ort und die zahlreichen Öffentlichkeitsveranstaltungen und umweltdidaktischen Projekte Einbußen vornehmen.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto, anche se la pandemia SARS-CoV-2 ha influenzato e turbato le attività dell'Agenzia, come il contatto con il pubblico, le attività di controllo sul luogo e i numerosi eventi pubblici e progetti di educazione ambientale.

[ 09-08 Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung - Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen werden die Luftqualität, die Emissions- und Lärmgrenzwerte kontrolliert.</b>						
	<b>Per la tutela dell'ambiente e la salute delle persone sono monitorati la qualità dell'aria e i valori limite di emissione e di rumore.</b>						
1	Genehmigte Gutachten und Ermächtigungen für Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni approvati per progetti di impianti	Anzahl / quantità	678	665	167	☐
2	Durchgeführte Kontrollen (Vorschriften, Aufforderungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	846	730	427	●
3	Gemessene Proben (Analysen)	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	1.734	4.442	1.440	☐

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde, obwohl die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat. So mussten einige der wichtigsten Aspekte der Tätigkeiten in der Agentur, nämlich der Kontakt zur Öffentlichkeit, die Kontrolltätigkeit vor Ort und die zahlreichen Öffentlichkeitsveranstaltungen und umweltdidaktischen Projekte Einbußen vornehmen.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto, anche se la pandemia SARS-CoV-2 ha influenzato e turbato le attività dell'Agenzia, come il contatto con il pubblico, le attività di controllo sul luogo e i numerosi eventi pubblici e progetti di educazione ambientale.

[ 09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Staub. Govern.
<b>7</b>	<b>Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert.</b>						
	<b>Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute ed etichettati in modo trasparente.</b>						
1	Bei Analysen untersuchte Proben (chemische und mikrobiologische)	Campioni analizzati (chimici e microbiologici)	Anzahl / quantità	1.737	2.300	3.800	●
2	Für die Umsetzung REACH durchgeführte Proben	Analisi effettuate per l'applicazione REACH	Anzahl / quantità	93	114	25	●

**Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:**

Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde, obwohl die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat. So mussten einige der wichtigsten Aspekte der Tätigkeiten in der Agentur, nämlich der Kontakt zur Öffentlichkeit, die Kontrolltätigkeit vor Ort und die zahlreichen Öffentlichkeitsveranstaltungen und umweltdidaktischen Projekte Einbußen vornehmen.

**Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:**

Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto, anche se la pandemia SARS-CoV-2 ha influenzato e turbato le attività dell'Agenzia, come il contatto con il pubblico, le attività di controllo sul luogo e i numerosi eventi pubblici e progetti di educazione ambientale.

[ 17-01 Energiequellen - Fonti energetiche ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Staub. Govern.
<b>8</b>	<b>Dem Klimawandel wird kontinuierlich entgegengewirkt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen.</b>						
	<b>I cambiamenti climatici vengono continuamente contrastati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.</b>						
1	Gewährte Beiträge	Contributi erogati	Anzahl / quantità	715	615	522	●
2	Einbezogene Gemeinden bei der Lichtverschmutzung	Comuni coinvolti per l'inquinamento luminoso	Anzahl / quantità	75	80	79	○
3	Durchgeführte Beratungen für Energieeinsparung	Consulenze effettuate per risparmio energetico	Anzahl / quantità	584	400	186	○
4	Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen, Ankauf von Werbeflächen Tageszeitungen/Zeitschriften)	Relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR, acquisto spazi pubblicitari quotidiani/riviste)	Anzahl / quantità	10	17	7	●

[ 17-01 Energiequellen - Fonti energetiche ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Staub. Govern.
<b>9</b>	<b>Die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend.</b>						
	<b>Le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.</b>						
1	Gewährte Förderungen	Contributi erogati	Anzahl / quantità	62	10	4	●
2	Erteilte Ermächtigungen von Elektroleitungen	Autorizzazioni per linee elettriche rilasciate	Anzahl / quantità	58	122	119	●
3	Hochspannungsleitungen: Begleitung im nationalen Genehmigungsverfahren zu deren umweltverträglichen Errichtung	Linee ad alta tensione: affiancamento del procedimento statale di approvazione di progetti di costruzione ecosostenibile delle linee	Anzahl / quantità	4	4	3	●

[ 17-01 Energiequellen - Fonti energetiche ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>10</b>	<b>Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile. L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.</b>						
1	Erteilte Konzessionen für Trinkzwecke	Concessioni per acqua potabile rilasciate	Anzahl / quantità	9	10	19	☐
2	Erteilte Konzessionen für Beregnungszwecke	Concessioni per irrigazione rilasciate	Anzahl / quantità	115	190	196	●
3	Erteilte Konzessionen für Stromerzeugung	Concessioni per la produzione di energia elettrica rilasciate	Anzahl / quantità	32	100	52	☐

[ 09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo ]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
<b>11</b>	<b>Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale</b>						
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Procedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	4	4	4	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	19	18	12	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	12	20	12	○
4	Durchgeführte Sammelgenehmigungsverfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	-	420	361	○

## (C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒  
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

[ 09-08 Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung - Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento ]

<b>1</b>	<b>EU-Projekt BrennerLEC Progetto europeo BrennerLEC</b>						🟢
2020	Messungen zur Umweltbewertung der reaktiv geregelten dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Ausarbeitung von Strategien und Beginn der proaktiv geregelten dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Austausch der ersten konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen und nationalen Stakeholdern; Förderung einer Policy auf nationaler Ebene zur gesetzlichen Konsolidierung der dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Monitoraggio per valutazione ambientale in modalità di applicazione reattiva della riduzione dinamica della velocità; Elaborazione delle strategie e avvio dell'applicazione proattiva della riduzione dinamica della velocità; condivisione dei risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali e nazionali; promozione delle policy a livello nazionale per il consolidamento normativo della gestione dinamica della velocità; meeting di progetto.					
2021	Finale Kalibrierung und Umweltbewertung der proaktiv geregelten dynamischen Geschwindigkeitsbegrenzung; Präsentation der Projektergebnisse bei regionalen, nationalen und europäischen Entscheidungsträgern; Austausch der konsolidierten Ergebnisse mit den lokalen und nationalen Stakeholdern; Beendigung des Projektes (Berichterstattung, Verwaltung, Förderung zur Replikation des Projektes in ähnlichen Situationen).	Calibrazione finale e valutazione ambientale in modalità di applicazione proattiva della riduzione della velocità; presentazione dei risultati di progetto ai decisori regionali, nazionali ed europei; condivisione dei risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali e nazionali; attività di chiusura del progetto (reporting, amministrazione, promozione per la replicazione del progetto in altre realtà similari).					

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Mit dem Monat März 2020 endete die zweite Testphase des Projekts vorzeitig aufgrund der Pandemie des Covid-19 und des daraus erfolgenden drastischen Rückgangs des Verkehrs entlang der Autobahn. Die Europäische Kommission hat eine Verlängerung des Projekts bis September 2021 gewährt. Der Zeitraum ohne Tests wurde verwendet, um die Luftqualität entlang der Brennerautobahn während des Lockdowns zu untersuchen.

Während der 3. Testphase wurden 1310 Stunden mit dynamischer Geschwindigkeitsreduzierung auf 100 km/h durchgeführt. Die Maßnahme wurde nach einer neuen Methode aktiviert, die auf Wettervorhersagen und Verkehrsintensität basiert.

Die Auswirkungen der Tests auf die Umwelt stimmen mit denen in der 2. Phase überein. Es wurde geschätzt, dass die Einführung eines Geschwindigkeitsregelungssystems anhand einer Abschnittskontrolle zu einer Reduzierung der NOX-Emissionen von 25% und der CO2 von 13% führen könnte. Die Ergebnisse wurden während eines Workshops mit den Stakeholders im Februar 2021 geteilt.

Mit September 2020 hat die letzte Testphase begonnen, in der eine Echtzeitkontrolle der Luftqualität eingeführt wurde. Die letzte Phase des Projekts ist besonders wichtig für die Situation nach dem Projekt, um die verfolgten Strategien auf dem gesamten Brenner Alpenkorridor zu erweitern. Die Projektmeetings fanden monatlich statt.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Nel mese di marzo 2020 è terminata anticipatamente la seconda fase del progetto a causa dell'emergenza legata al Covid-19. Infatti, a causa delle limitazioni alla circolazione imposte per fronteggiare la pandemia, è venuto meno il traffico, ossia l'elemento essenziale per le sperimentazioni e pertanto la Commissione Europea ha concesso una proroga del progetto fino a settembre 2021. Il periodo in assenza di test è stato utilizzato per approfondire la qualità dell'aria lungo l'Autobrennero durante il lockdown.


Durante la terza fase sperimentale sono state svolte 1310 ore con riduzione dinamica della velocità a 100 km/h, attivate secondo una nuova logica basata su previsioni meteorologiche e dell'intensità del traffico.

Gli effetti ambientali delle misure applicate sono allineati con quelli ottenuti nella seconda fase. Si è evidenziato come l'introduzione di un sistema di controllo delle velocità di tipo section control potrebbe portare a riduzioni delle emissioni di NOX del 25% e di CO2 del 13%. I risultati sono stati condivisi durante un Workshop dedicato agli stakeholder di progetto nel mese di febbraio 2021.

Nel mese di settembre 2020 è iniziata l'ultima fase delle sperimentazioni, nella quale si è introdotto un controllo in tempo reale sulla qualità dell'aria. L'ultima fase di progetto è propedeutica alla definizione delle prospettive di replicazione delle sperimentazioni.

Si sono svolti con cadenza all'incirca mensile i meeting di progetto.

[ 09-02 Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt - Tutela, valorizzazione e recupero ambientale ]

2 Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich "Digitale Verwaltung" Attuazione delle disposizioni normative in materia di "Amministrazione digitale" 		
2020	Umstellung der Verfahren	Adeguamento dei procedimenti
2020	Zusammenlegung der verschiedenen Datenbanken	Accorpamento delle diverse banche dati
2020	Digitales Faszikel	Fascicolo digitale


**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die ersten zwei Maßnahmen wurden aufgrund von Problemen mit der Informatik nur zum Teil umgesetzt. Der digitale Faszikel wurde angelegt.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Le prime due direttive sono state attuate in parte, in quanto persistevano problemi con l'informatica. Il fascicolo digitale è stato creato.

[ 17-01 Energiequellen - Fonti energetiche ]

3 Entwicklung im Energiebereich Sviluppo del settore energetico 		
2020	Zusammenarbeit mit ARERA (Behörde für die Regulierung der Energie, Netze und Umwelt) in den Bereichen Energie und Umwelt	Collaborazione con ARERA (Autorità di regolazione per energia, reti e ambiente) nei settori energia e ambiente
2020	Elektroleitungen: Anwendung neues Verfahren für die Ausstellung der Ermächtigung	Linee elettriche: approvazione della nuova procedura per il rilascio dell'autorizzazione
2021	Zusammenarbeit mit ARERA (Behörde für die Regulierung der Energie, Netze und Umwelt) in den Bereichen Energie und Umwelt	Collaborazione con ARERA (Autorità di regolazione per energia, reti e ambiente) nei settori energia e ambiente
2021	Neues Landesgesetz für große Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie	Nuova legge provinciale per le grandi derivazioni d'acqua per la produzione di energia elettrica

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Die ersten drei Bereiche wurden 2020 fortgesetzt und werden im Jahre 2021 umgesetzt.

**Commento sullo stato di attuazione:**

I primi tre settori hanno continuato nell'anno 2020 e verranno conclusi nell'anno 2021.

[ 09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo ]

<b>4</b>	<b>Bereitschaftsdienste Servizi di reperibilità</b>	☺
2020	Reorganisation des Bereitschaftsdienstes Umwelt	Riorganizzazione del servizio di reperibilità ambiente

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Der Bereitschaftsdienst wurde umstrukturiert. Die Reorganisation des Bereitschaftsdienstes Umwelt wurde im Jahre 2020 nur zum Teil umgesetzt, weil mehrere Seiten des Landes involviert sind.

**Commento sullo stato di attuazione:**

Il servizio di reperibilità è stato ristrutturato. Nell'anno 2020 il servizio di reperibilità dell'ambiente è stato aggiornato parzialmente, in quanto sono coinvolti più servizi della Provincia.

[ 09-01 Bodenmeliorierung (Bodenschutz) - Difesa del suolo ]

<b>5</b>	<b>Umweltbildung: neue Themenbereiche Educazione ambientale: nuovi ambiti tematici</b>	☺
----------	--	---

2020	Fortsetzung der Umsetzung der neuen Umweltprojekte	Prosecazione implementazione di nuovi progetti di educazione ambientale
2021	Fortsetzung der Umsetzung der neuen Umweltprojekte	Prosecazione implementazione di nuovi progetti di educazione ambientale
2022	Fortsetzung der Umsetzung der neuen Umweltprojekte	Prosecazione implementazione di nuovi progetti di educazione ambientale

**Kommentar zum Stand der Umsetzung:**

Durch die anhaltende Covid-19 Pandemie konnten verschiedene Projekte nicht stattfinden, wurden verschoben und werden bei Möglichkeit noch nachgeholt. Aus diesem Grund können keine hinreichenden Angaben der effektiv durchgeführten Aktivitäten gemacht werden.

**Commento sullo stato di attuazione:**

A causa della pandemia Covid-19 diversi progetti non hanno potuto essere realizzati, sono stati rinviati e, se fattibile, verranno recuperati. Di conseguenza, non è possibile fornire informazioni sufficienti sulle attività effettivamente svolte.

**(D) Leistungen / Prestazioni**

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar  
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz  
Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Öffentlichkeitsarbeit/Sensibilisierung Relazioni pubbliche/Sensibilizzazione</b>						
1	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen)	Trasmissioni di sensibilizzazione e relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR)	Anzahl / quantità	76	50	14	◐
2	Ankauf von Werbeflächen	Acquisto spazi pubblicitari quotidiani/riviste	Anzahl / quantità	46	80	8	◐
3	Gestaltung von Kommunikationsstrategien für Kampagnen zu Umweltthemen	Sviluppo di strategie di comunicazione per campagne ambientali	Anzahl / quantità	-	10	1	●

**Zweck:**

Um Bürgerinnen und Bürger mit dem Thema Umwelt vertraut zu machen und sie dazu zu bringen, aktiv am Schutz der Umwelt beizutragen, wird die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Informationskampagnen zu verschiedenen Umweltthemen veranstalten: Wasser, Luft, Energie, Strahlung, Lärm, Abfall, Boden, Umweltprüfungen, Lebensmittel und Produktsicherheit.

**Finalità:**

Per sensibilizzare cittadine e cittadini sul tema ambiente e per indurli a contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente, l'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima realizza campagne informative su vari temi ambientali: acqua, aria, suolo, rifiuti, energia, rumore, valutazioni ambientali, alimenti e sicurezza dei prodotti.

**Kurze Beschreibung:**

Für die Umweltsensibilisierung sind TV- und Radiosendungen in beiden Sprachen, Artikel in Zeitungen und Zeitschriften sowie der Kauf von Werbeflächen auf verschiedenen Kommunikationskanälen

**Breve descrizione:**

Per la sensibilizzazione sui temi ambientali sono previste trasmissioni TV e radio in ambedue le lingue, articoli su giornali e riviste e acquisto di spazi su vari canali di comunicazione.

vorgesehen.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass das strategische Ziel erreicht wurde, obwohl die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat. So mussten einige der wichtigsten Aspekte der Tätigkeiten in der Agentur, nämlich der Kontakt zur Öffentlichkeit, die Kontrolltätigkeit vor Ort und die zahlreichen Öffentlichkeitsveranstaltungen und umweltdidaktischen Projekte Einbußen vornehmen.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che l'obiettivo strategico è stato raggiunto, anche se la pandemia SARS-CoV-2 ha influenzato e turbato le attività dell'Agenzia, come il contatto con il pubblico, le attività di controllo sul luogo e i numerosi eventi pubblici e progetti di educazione ambientale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Umweltbildung</b> <b>Educazione ambientale</b>						
1	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	15.500	14.000	17.748	●
2	Didaktische Workshops, interaktive Ausstellungen, Aktionen	Laboratori didattici, mostre interattive, iniziative	Anzahl / quantità	15	6	13	●

**Zweck:**

Für die Umweltsensibilisierung sind verschiedene Umweltprojekte in den Schulen vorgesehen.

**Finalità:**

Per la sensibilizzazione ai temi ambientali sono previsti diversi progetti ambientali di educazione nelle scuole.

**Kurze Beschreibung:**

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz bietet ein umfangreiches Umweltbildungspaket für Grund-, Mittel-, Ober- und Berufsschulen an. Das Paket enthält Workshops und Ausstellungen zu den Themenbereichen Abfall, Konsumverhalten, Wasser, Luft, Lärm, Energie und Klima.

**Breve descrizione:**

L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima offre un ricco carnet di proposte di educazione ambientale per gli alunni della scuola primaria, secondaria di primo e secondo grado e della scuola professionale. Si tratta di workshops e mostre sui temi rifiuti, riduzione dei consumi, acqua, aria, rumore, energia e clima.

**Amt für Umweltprüfungen**  
**Ufficio Valutazioni ambientali**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen</b> <b>Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale</b>						
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Procedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	4	4	4	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	19	18	12	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	12	20	12	○
4	Durchgeführte Sammelgenehmigungsverfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	401	420	361	○

**Zweck:**

Zweck der Genehmigungsverfahren im Umweltbereich ist es, Menschen, Tiere und Pflanzen, den Boden, das Wasser, die Atmosphäre, die Landschaft sowie Kultur- und sonstige Sachgüter vor schädlichen Umwelteinwirkungen zu schützen und dem Entstehen schädlicher Umwelteinwirkungen vorzubeugen. Durch die Koordinierung der Verfahren in den verschiedenen Umweltbereichen (Sammelgenehmigungsverfahren) wird der Verfahrensablauf für die Antragsteller und Gemeinden vereinfacht und beschleunigt. Die Umweltgenehmigungsverfahren gewährleisten die von den EU-Bestimmungen vorgesehene Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden mit Zuständigkeit im Umweltbereich an der Entscheidungsfindung.

**Finalità:**

Scopo delle procedure di valutazione ambientale è la salvaguardia dell'uomo, della fauna, della flora, del suolo, dell'acqua, dell'aria, del clima, del paesaggio, dei beni materiali e del patrimonio culturale dagli effetti ambientali negativi e di prevenire tali effetti. Il coordinamento delle procedure tra le singole materie ambientali (procedura cumulativa) semplifica e accelera le procedure per i richiedenti e i comuni. Le procedure di valutazione ambientale garantiscono la partecipazione del pubblico e delle autorità con competenza ambientale nell'iter decisionale come richiesto dalla normativa europea.

**Kurze Beschreibung:**

Die Antragsteller, die Gemeinden oder andere Landesämter reichen den Genehmigungsantrag für das Projekt beim Amt ein, dieses

**Breve descrizione:**

Il richiedente, il comune o altri uffici provinciali presentano la domanda di autorizzazione presso l'ufficio, che decide la procedura



entscheidet, welches Verfahren für das jeweilige Projekt Anwendung findet und koordiniert dieses zwischen den beteiligten Ämtern und Abteilungen. Die Entscheidung wird je nach Verfahren in einer Dienststellenkonferenz oder im Umweltbeirat gefällt. Das Amt organisiert die Sitzungen und verfasst die entsprechenden Protokolle, Gutachten und Ermächtigungen.

prevista per il progetto specifico e coordina la procedura tra gli uffici e le ripartizioni coinvolti. La decisione viene espressa, a seconda del tipo di procedura, nella conferenza di servizi in materia ambientale o nel comitato ambientale. L'ufficio organizza le sedute e redige i relativi protocolli, pareri e autorizzazioni.

## Amt für Luft und Lärm Ufficio Aria e rumore

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Gutachten und Ermächtigungen Pareri e autorizzazioni</b>						
1	Ausgestellte Gutachten Luftemissionen	Pareri emissioni in aria rilasciati	Anzahl / quantità	60	70	40	○
2	Ausgestellte Gutachten Lärm	Pareri rumore rilasciati	Anzahl / quantità	32	45	23	○
3	Ausgestellte Gutachten Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung und für Bauleitplanänderungen	Pareri per piano comunale di classificazione acustica e pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	23	40	25	●
4	Ausgestellte Ermächtigungen Emissionen	Autorizzazioni emissioni emesse	Anzahl / quantità	101	100	75	○
5	Ausgestellte Ermächtigungen Kaminkehrer	Autorizzazioni spazzacamini emesse	Anzahl / quantità	1	8	4	○
6	Ausgestellte Ermächtigungen Lärmschutztechniker	Autorizzazioni tecnici in acustica emesse	Anzahl / quantità	0	2	1	○

### Zweck:

Mit der Ausstellung von Gutachten und Ermächtigungen laut den geltenden Gesetzen wird der Zweck verfolgt, die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu schützen. Die Beobachtung und Messung der Luftqualität, die Kontrolle der Emissionen von Produktionsanlagen, Heizanlagen und Giftgasen sind dabei wichtige Aufgabenbereiche. Weitere wichtige Bereiche sind der Schutz vor Verkehrslärm und lärmintensiven Anlagen sowie die Verringerung und Vorbeugung von Lärm in Wohngebieten.

### Kurze Beschreibung:

Die Ansuchen um Gutachten werden von Seiten der Gemeinden, Landesämtern und Betrieben eingereicht. Das Amt überprüft die Projekte, sucht die Mitarbeit und berät Betriebe, öffentliche Ämter und Techniker. Weiters werden Lokalaugenscheine und Kollaudierungen der Anlagen durchgeführt, um die entsprechenden Gutachten oder Ermächtigungen auszustellen. Das Amt führt das Verzeichnis der Kaminkehrer und der befähigten Lärmtechniker. Die entsprechenden Ansuchen werden eingereicht, das Amt prüft die Voraussetzungen und ermächtigt zur Ausübung der Tätigkeit.

### Finalità:

Il rilascio di pareri e autorizzazioni, ai sensi della vigente normativa, è finalizzato a tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo. Gli obiettivi sono il monitoraggio della qualità dell'aria, il controllo delle emissioni in atmosfera d'impianti produttivi, d'impianti di riscaldamento e dell'utilizzo di gas tossici. Ulteriori scopi sono la tutela dell'ambiente esterno ed abitativo dall'inquinamento acustico causato dal traffico, da impianti particolarmente rumorosi nonché la riduzione e prevenzione del rumore nelle aree abitative.

### Breve descrizione:

Le richieste di parere e di autorizzazione vengono inoltrate dai comuni, dagli uffici pubblici e dalle aziende. L'ufficio verifica i progetti, collabora e offre consulenza alle aziende, agli enti pubblici e ai progettisti, esegue sopralluoghi e collaudi degli impianti presso le aziende per rilasciare poi il proprio parere o autorizzare l'esercizio dell'attività. L'ufficio gestisce le liste professionali degli spazzacamini e dei tecnici competenti in acustica. Le richieste d'iscrizione nelle liste professionali vengono inoltrate all'ufficio. Valutati i titoli ed esami dei richiedenti, l'ufficio autorizza all'esercizio dell'attività professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, zur Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und zur Verminderung der Lärmbelastung Provvedimenti finalizzati a garantire la qualità dell'aria, il rispetto dei valori limite di emissione e la riduzione dell'inquinamento acustico</b>						
1	Ausgestellte Vorschriften Heizanlagen	Prescrizioni impianti termici emesse	Anzahl / quantità	31	70	41	○
2	Ausgestellte Mahnungen Heizanlagen	Diffide impianti termici emesse	Anzahl / quantità	82	110	97	○
3	Ausgestellte Vorschriften Luft und Lärm	Prescrizioni aria e rumore emesse	Anzahl / quantità	47	20	44	○
4	Ausgestellte Mahnungen Asbest	Solleciti amianto emessi	Anzahl / quantità	10	10	3	○
5	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	370	390	220	●

**Zweck:**

Das Amt führt Kontrollen auf Eigeninitiative und aufgrund von Anfragen durch, um die Einhaltung der geltenden Gesetze zu überprüfen. Die Kontrolle der Einhaltung der Grenzwerte bei den Heiz- und Produktionsanlagen, die Kontrolle der Einhaltung der Lärmgrenzwerte und die Bewertung der Gefährdung durch asbesthaltige Produkte wie z.B. Dächer haben den Zweck, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.

**Kurze Beschreibung:**

Die Anfragen werden von Privaten, Landesämtern, Gemeinden und Betrieben eingereicht. Das Amt überprüft die Unterlagen, führt Kontrollen vor Ort durch, bietet Beratung für Techniker und Projektanten an und erlässt im Falle von Nichteinhaltungen der gesetzlichen Vorschriften Mahnungen und Vorschriften. Das Amt kontrolliert auch die Einhaltung dieser Vorschriften.

**Finalità:**

L'ufficio esegue controlli di propria iniziativa o su richiesta per verificare il rispetto della normativa vigente. Il controllo del rispetto dei valori limite di emissione degli impianti termici e degli impianti produttivi, del rispetto dei valori limite di emissioni sonore nonché il controllo e la valutazione della pericolosità dei tetti e di altri prodotti contenenti amianto hanno la finalità di tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo.

**Breve descrizione:**

Le istanze vengono inoltrate all'ufficio da privati, dalla pubblica amministrazione, dalle aziende o dai comuni. L'ufficio valuta la documentazione, esegue controlli, fornisce consulenza a tecnici e progettisti e, in caso di mancato rispetto delle normative, emette diffide e prescrizioni. L'ufficio si occupa di controllare anche il rispetto delle prescrizioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Projekte, Studien und strategische Pläne</b>						
	<b>Progetti, studi e piani strategici</b>						
1	Geführte Kataster (Asbest, Emissionen, Lärm)	Catasti gestiti (amianto, emissioni, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Strategische Pläne (Luftqualität, Sanierung NO2, Lärm)	Piani strategici (qualità aria, risanamento NO2, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Durchgeführte Studien und Projekte zur Luftqualität und Lärmausbreitung	Studi e progetti su qualità dell'aria e diffusione rumore eseguiti	Anzahl / quantità	16	20	16	●
4	Koordinierung und Aktualisierung der Online Kartografie (Gemeindeplan für akustische Klassifizierung) im Zuge der Bauleitplanänderungen der Gemeinden	Coordinamento e aggiornamento della cartografia online (Piano comunale classificazione acustica) nell'ambito delle variazioni urbanistiche dei comuni	Anzahl / quantità	42	63	53	○

**Zweck:**

Zur Umsetzung der staatlichen und europäischen Normen erarbeitet und aktualisiert das Amt strategische Pläne zur Luftqualität, zur Verminderung der Schadstoff- und Lärmbelastung. Weiters erstellt das Amt sowohl in Eigenregie als auch zusammen mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen Konzepte, Studien und Projekte mit folgendem Zweck: Umweltbildung, Verminderung der durch den Verkehr und durch die Heiz- und Produktionsanlagen verursachte Luftverschmutzung, Verminderung der Lärmbelastung durch Straßen- und Schienenverkehr. Laut den geltenden Gesetzen führt und aktualisiert das Amt das Asbestkataster, das Lärmkataster und das Emissionskataster. Mit Hilfe dieser Daten können gezielt Maßnahmen gesetzt werden, um den Schutz der Umwelt, des Klimas und der Gesundheit der Menschen zu sichern.

**Kurze Beschreibung:**

Das Amt erstellt und führt im Sinne der europäischen und staatlichen Bestimmungen verschiedene strategische Pläne (Luftqualität, Aktionsplan Lärm, Sanierungsplan NO2), zudem werden folgende Daten erhoben und berechnet: Emissionsdaten im Bereich der Heiz- und Produktionsanlagen, asbesthaltige Materialien, Lärmausbreitung längs der Hauptverkehrsstraßen, Daten zur Durchführung von Immissionsprognosen sowie zur Erstellung des Emissions- und Asbestkatasters. Das Amt beteiligt sich an Arbeitsgruppen und Kommissionen auf Ministerialebene. Autonom oder mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen verfolgt das Amt Projekte zur Errichtung von Lärmschutzwänden entlang der Eisenbahn und prüft und untersucht alternative Maßnahmen zur Reduzierung des Schienenlärms. Weiters nimmt das Amt an europäischen Projekten zur Einführung der dynamischen Geschwindigkeit auf gewissen Abschnitten der Brennerautobahn teil und erarbeitet zusammen mit anderen norditalienischen Regionen weitere Maßnahmen zur Verbesserung der Luftqualität.

**Finalità:**

Per recepire le norme statali ed europee l'ufficio elabora e aggiorna i piani strategici per la qualità dell'aria, per la riduzione dell'inquinamento atmosferico e dell'inquinamento acustico. Inoltre, autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, sviluppa concetti, studi e progetti con le seguenti finalità: l'educazione ambientale, la riduzione dell'inquinamento atmosferico causato dal traffico e dalle emissioni degli impianti termici e produttivi, la riduzione dell'inquinamento acustico da traffico veicolare e ferroviario. Ai sensi di legge l'ufficio redige e aggiorna i catasti dell'amianto, del rumore stradale e delle emissioni in atmosfera. I dati aggiornati monitorano la situazione semplificando così lo sviluppo degli strumenti necessari a garantire la tutela dell'ambiente, del clima e della salute dell'uomo.

**Breve descrizione:**

Ai sensi della vigente normativa europea e statale, l'ufficio elabora e gestisce diversi piani strategici (qualità dell'aria, piano d'azione rumore, risanamento NO2); inoltre raccoglie i dati riguardanti le emissioni degli impianti termici e produttivi, i materiali che contengono amianto, la diffusione del rumore lungo le strade, dati per eseguire le previsioni della qualità dell'aria e i dati per elaborare il catasto delle emissioni e dell'amianto. L'ufficio partecipa a gruppi di lavoro e comitati a livello ministeriale. Autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, l'ufficio segue i progetti per la realizzazione di barriere antirumore lungo la ferrovia del Brennero, valuta e studia concetti alternativi per la riduzione del rumore ferroviario, partecipa a progetti europei riguardanti la gestione dinamica della velocità in alcuni tratti della A22 e l'applicazione di misure concordate con le altre regioni del Nord Italia.

## Labor für Wasseranalysen und Chromatographie Laboratorio Analisi acque e cromatografia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Chemische Analysen um Kontaminationen in Umweltressourcen (Wasser, Boden, Luft, Baumaterialien) und in Lebensmitteln festzustellen</b>						
	<b>Analisi chimiche per la determinazione di contaminanti in risorse ambientali (acqua, suolo, aria, materiali di edilizia) e negli alimenti</b>						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi eseguite	Anzahl / quantità	6.175	6.100	6.050	○

### Zweck:

Die Überwachung und die Kontrolle von chemischen Parametern in Umweltressourcen, die in der Umweltgesetzgebung vorgesehen sind, ermöglichen den Zustand der Umwelt zu beschreiben, Ursachen für Umweltverschmutzung zu ermitteln, Maßnahmen zu deren Beseitigung und zum Erhalt einer hohen Umweltqualität festzulegen. Die Kontrolle von chemischen Parametern im Bereich Lebensmittel erlaubt das eventuelle Ausmaß an Kontamination zu bestimmen und Maßnahmen zur Beseitigung festzulegen.

### Kurze Beschreibung:

Probenahme (wo vorgesehen), Probenannahme, Analyse, Bewertung des Ergebnisses und Konformitätserklärung zur geltenden Rechtsvorschrift, Erstellung des Prüfberichts, Versand des Prüfberichts, Archivierung des Verwaltungsaktes.

### Finalità:

La sorveglianza ed il controllo dei parametri chimici delle risorse ambientali previste dalla relativa legislazione rendono possibile la descrizione della situazione dello stato ambientale, la definizione dell'origine delle contaminazioni, misure per la loro eliminazione ed il mantenimento di un elevato stato di qualità ambientale. Il controllo dei parametri chimici nell'ambito dei prodotti alimentari permette di determinare l'eventuale eccesso di contaminazione e di stabilire misure per l'eliminazione.

### Breve descrizione:

Campionamento (dove previsto), accettazione del campione, analisi, valutazione del risultato ed emissione di giudizi di conformità alla normativa vigente, preparazione del rapporto di prova, emissione del rapporto di prova, archiviazione dell'atto amministrativo.

## Amt für Gewässerschutz Ufficio Tutela acque

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Überprüfung und Begutachtung von Projekten in Bezug auf den Schutz der Wasservorkommen</b>						
	<b>Esame ed approvazione di progetti in rapporto alla tutela delle risorse idriche</b>						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	475	550	478	○

### Zweck:

Überprüfung und Genehmigung von Projekten, um die Eignung in Bezug auf den Gewässerschutz zu überprüfen.

### Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Begutachtung des Projektes über die Gemeinden, Amt für Umweltprüfungen oder andere Landesämter:

- Überprüfung der Dokumentation
- Eventueller Lokalausweis
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung des Gutachtens
- Übermittlung des Gutachtens.

### Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

### Finalità:

Esame e approvazione di progetti al fine di verificarne l'idoneità in rapporto alla tutela delle acque.

### Breve descrizione:

Richiesta di parere sul progetto attraverso i comuni, l'Ufficio Valutazioni ambientali o altri uffici provinciali:

- Esame della documentazione
- Eventuale sopralluogo
- Eventuale richiesta di documentazione integrativa
- Stesura del parere
- Trasmissione del parere.

### Commento agli indicatori:

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Überprüfung der Funktionalität der Anlagen zur Abwasserentsorgung und Erteilung der Ermächtigungen</b>						
	<b>Verifica della funzionalità degli impianti di smaltimento delle acque reflue e rilascio delle autorizzazioni</b>						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	139	190	141	○

### Zweck:

Bauabnahme und Ermächtigung der Abwasserleitungen.

### Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Bauabnahme und Erteilung der Ermächtigung seitens des Gesuchstellers:

- Überprüfung der beigelegten Dokumentation (z.B.

### Finalità:

Collaudo ed autorizzazione degli scarichi di acque reflue.

### Breve descrizione:

Richiesta di collaudo e autorizzazione da parte dell'interessato:

- Esame della documentazione allegata (ad es. prove di tenuta, analisi)

- Druckprüfungen, Analysen)
- Lokalaugenschein zur Überprüfung der errichteten Anlagen und deren Funktionalität mit Verfassung des entsprechenden Protokolls
- Eventuelle Entnahme von Wasserproben
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung der Ermächtigung
- Übermittlung der Ermächtigung

- Sopralluogo per la verifica degli impianti realizzati e della loro funzionalità con stesura del verbale di sopralluogo
- Eventuale prelievo di campioni d'acqua
- Eventuale richiesta di esecuzione di adeguamenti
- Stesura dell'autorizzazione
- Trasmissione dell'autorizzazione

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Koordinierung des Monitoring des Qualitätszustandes der Gewässer, Ausarbeitung, Bewertung und Veröffentlichung der Daten sowie Beratungs- und Überwachungstätigkeit</b>						
	<b>Coordinamento del monitoraggio dello stato di qualità delle risorse idriche, elaborazione, valutazione e pubblicazione dei dati nonché attività di consulenza e vigilanza</b>						
1	Durchgeführte Kontrollen von Kläranlagen und industriellen Abwasserableitungen	Controlli di impianti di depurazione e scarichi industriali effettuati	Anzahl / quantità	313	340	280	●
2	In Zusammenarbeit mit den Labors erstelltes Monitoringprogramm der Gewässer	Programma di monitoraggio delle acque elaborato in collaborazione con i laboratori	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Übermittelte Daten an Einzugsbehörde, Ministerium und EU	Dati trasmessi all'Autorità di bacino, Ministero e UE	Anzahl / quantità	11	10	10	●
4	Andere durchgeführte Kontrollen auf Anfrage oder Meldungen	Altri controlli effettuati su richiesta o segnalazioni	Anzahl / quantità	20	80	80	○

**Zweck:**

Prüfung der Abwasserableitungen und Anlagen auf die Einhaltung von gesetzlichen Qualitätsvorgaben. Ebenfalls beobachtet werden Landnutzungsformen, welche diffuse Verunreinigungsquellen für Gewässer darstellen.

Systematisch beobachtet und erfasst wird auch der Qualitätszustand der Gewässer. Die Daten aus den Umweltbeobachtungen werden systematisch gesammelt und ausgewertet.

**Kurze Beschreibung:**

Festlegung des Kontrollprogramms in Zusammenarbeit mit den Labors der Agentur; Lokalaugenscheine, um die Lage zu überprüfen mit eventueller Entnahme von Wasserproben aufgrund des Kontrollprogramms oder auf Anfrage und Meldungen; Verfassen des Protokolls; Überprüfung der Ergebnisse der Wasseranalysen in Bezug auf die Einhaltung der Grenzwerte; falls Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, Ausstellung der Verwaltungsmaßnahmen gemäß Art. 56 des LG 8/2002; eventuelle Anwendung von strafrechtlichen oder Verwaltungsrechtlichen Maßnahmen; Überprüfung, ob die vorgeschriebenen Maßnahmen umgesetzt wurden; Führung des Systems zur automatischen Übermittlung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Erarbeitung und Veröffentlichung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Aufarbeitung des Daten betreffend die Kontrollen und das Monitoring der Gewässer zwecks Übermittlung an das Ministerium, Einzugsgebietsbehörde, usw.  
Aufarbeitung und Veröffentlichung der Daten über den Qualitätszustand der Gewässer.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

Verifica degli scarichi di acque reflue e dei relativi impianti in rapporto al rispetto degli obiettivi di qualità fissati dalle normative. La verifica riguarda anche gli usi del suolo, che possono rappresentare fonte di inquinamento diffuso delle acque.

Controllo sistematico e verifica dello stato di qualità delle acque. I dati del monitoraggio ambientale vengono raccolti ed elaborati in modo sistematico.

**Breve descrizione:**

Definizione del programma di controllo in collaborazione con i laboratori dell'Agenzia; sopralluoghi per verificare la situazione con eventuale prelievo di campioni d'acqua in base al programma di controllo o su richiesta e segnalazioni; stesura del verbale; verifica della rispondenza dei risultati delle analisi ai limiti di legge; in caso di irregolarità emanazione dei provvedimenti ai sensi dell'art. 56 della L.P. 8/2002; eventuale applicazione delle sanzioni penali o amministrative; verifica dell'esecuzione delle eventuali prescrizioni impartite; gestione del sistema di trasmissione automatica dei dati di gestione degli impianti di depurazione; elaborazione e pubblicazione dei dati di controllo e monitoraggio delle acque per la trasmissione al Ministero, Autorità di bacino, ecc.  
Elaborazione e pubblicazione dei dati di qualità dei corpi idrici.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Ausarbeitung von Normen und strategischen Planungsinstrumenten zur nachhaltigen Nutzung und zum Schutz der Gewässer in Südtirol</b>						
	<b>Elaborazione di norme e piani strategici per l'utilizzo sostenibile e la tutela delle acque in Alto Adige</b>						
1	Unterzeichnete Einvernehmensprotokolle Umweltpläne E-Werke	Protocolli d'intesa piani ambientali centrali idroelettriche sottoscritti	Anzahl / quantità	1	14	11	○
2	Genehmigte Pläne	Piani approvati	Anzahl / quantità	1	1	0	○

#### Zweck:

Erstellung von strategischen Planungsinstrumenten zum Schutz der Gewässer auch unter Berücksichtigung von neuen wissenschaftlichen und technischen Erkenntnissen.

Beobachtung der normativen Entwicklung im Bereich des Gewässerschutzes auf europäischer und staatlicher Ebene und Erarbeitung/Ausarbeitung der Umweltpläne in den E-Werksbeiräten.

#### Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für die Erstellung der verschiedenen Planungsinstrumente ist sehr unterschiedlich und somit wird nachfolgend, als Beispiel, die Erstellung der Umweltpläne der Großen E-Werke beschrieben:

- Überprüfung des Auflagenheftes und Quantifizierung der zur Verfügung stehenden Mittel;
- Ausarbeitung des Vorschlages des Dreijahresplanes und der Einvernehmensprotokolle in Zusammenarbeit mit Landesämtern und Gemeinden;
- Beschluss der Landesregierung;
- Beschlüsse der betroffenen Gemeinden;
- Unterzeichnung der Einvernehmensprotokolle;
- Periodische Überprüfung der Umsetzung der Maßnahmen durch periodische Sitzungen der E-Werksbeiräte.

#### Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

#### Finalità:

Elaborazione di strumenti di programmazione strategica per la tutela delle acque, considerando anche le nuove conoscenze scientifiche e tecniche.

Osservazione dell'evoluzione normativa in materia di tutela delle acque a livello europeo e statale.

Elaborazione dei piani ambientali nei comitati di centrale.

#### Breve descrizione:

Le fasi per la redazione dei vari strumenti di programmazione si differenziano molto da piano a piano e pertanto di seguito si descrivono, a titolo di esempio, le fasi per la redazione dei piani ambientali delle grandi concessioni ad uso idroelettrico:

- esame del disciplinare di concessione e quantificazione dei fondi disponibili;
- predisposizione di una proposta di piano triennale con protocollo di intesa in collaborazione con uffici provinciali e comuni nelle consultazioni di centrale;
- delibera della Giunta provinciale;
- deliberazioni da parte dei comuni;
- firma dei protocolli di intesa;
- verifica periodica dello stato di attuazione con periodiche sedute dei Comitati di centrale.

#### Commento agli indicatori:

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

## Amt für Energie und Klimaschutz Ufficio Energia e tutela del clima

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Maßnahmen zur Förderung einer effizienten, modernen und nachhaltigen hydroelektrischen Produktion und einer verzweigten und sicheren Versorgung mit elektrischer Energie</b>						
	<b>Provvedimenti per ottenere una produzione idroelettrica efficiente, moderna e sostenibile e un ramificato e sicuro approvvigionamento di energia elettrica</b>						
1	Bearbeitete Gesuche zur Förderung von Maßnahmen zur Elektrifizierung	Domande di contributo elaborate per interventi di elettrificazione	Anzahl / quantità	-	5	6	●
2	Genehmigte Gesuche zur Förderung von Maßnahmen zur Elektrifizierung	Domande di contributo approvate per interventi di elettrificazione	Anzahl / quantità	-	5	4	●
3	Ausbezahlte Gesuche zur Förderung von Maßnahmen zur Elektrifizierung	Domande di contributo liquidate per interventi di elettrificazione	Anzahl / quantità	19	20	22	○
4	Bearbeitete Gesuche zur Förderung hydroelektrischer Anlagen	Domande di contributo elaborate per impianti idroelettrici	Anzahl / quantità	-	5	6	●
5	Genehmigte Gesuche zur Förderung hydroelektrischer Anlagen	Domande di contributo approvate per impianti idroelettrici	Anzahl / quantità	-	5	6	●
6	Ausbezahlte Gesuche zur Förderung hydroelektrischer Anlagen	Domande di contributo liquidate per impianti idroelettrici	Anzahl / quantità	0	20	14	○

**Zweck:**

Die Maßnahme dient zur rationellen und nachhaltigen Nutzung der natürlichen Ressource Wasser für die hydroelektrischen Produktion und die sichere und effiziente Verteilung von elektrischer Energie auf dem gesamten Landesgebiet.

Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen, um den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

**Kurze Beschreibung:**

Bewertung der Gesuche der Beiträge der hydroelektrischen Werke und der Förderung für elektrische Anlagen; Gewährung und Auszahlung der Beiträge.

**Finalità:**

Il provvedimento serve per concretizzare un uso razionale e sostenibile delle risorse idriche naturali per la produzione di energia idroelettrica e una distribuzione più sicura ed efficiente di energia elettrica su tutto il territorio provinciale.

Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

**Breve descrizione:**

Valutazione delle domande di contributo per le centraline idroelettriche e di sovvenzione per gli impianti elettrici; concessione e liquidazione del contributo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Dienstleistungen, um die Energieversorgung im Land zu garantieren, Durchführung der dafür nötigen Prüfungen und Ausstellung der erforderlichen Ermächtigungen</b>						
	<b>Servizi per garantire l'approvvigionamento energetico del territorio provinciale, svolgimento delle ispezioni necessarie e rilascio delle autorizzazioni</b>						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	128	120	119	●
2	Ausgestellte Verteilungskonzessionen	Concessioni distribuzione emesse	Anzahl / quantità	0	3	0	●

**Zweck:**

Verbesserung und Sicherstellung einer effizienten und nachhaltigen Energieverteilung und -versorgung auf dem Landesgebiet.

Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamte Primärenergiebedarf auszubauen, um den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

**Kurze Beschreibung:**

Überprüfung der Projekte für den Bau und Betrieb von Elektroanlagen; Einholung der erforderlichen Gutachten; Veröffentlichung der Projektunterlagen in der zuständigen Gemeinde; Erteilung der Ermächtigung.

Vergabe von Konzessionen für die Verteilung der elektrischen Energie aufgrund der Vorgaben des Verteilerplans.

**Finalità:**

Migliorare e assicurare una distribuzione e un approvvigionamento efficiente e sostenibile dell'energia sul territorio altoatesino

Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

**Breve descrizione:**

Esame dei progetti per la costruzione e l'esercizio d'impianti elettrici e richiesta dei pareri necessari; pubblicazione della documentazione progettuale nel comune interessato; rilascio dell'autorizzazione. Rilascio della concessione per la distribuzione di energia elettrica in conformità al piano di distribuzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Förderung der Energieeffizienz und der nachhaltigen Nutzung der erneuerbaren Energiequellen für die Energieproduktion</b>						
	<b>Promozione dell'efficienza energetica e dell'utilizzo sostenibile delle fonti energetiche rinnovabili nella produzione di energia</b>						
1	Bearbeitete Gesuche für Investitionsförderungen	Domande di contributo elaborate per investimenti	Anzahl / quantità	584	600	382	○
2	Genehmigte Gesuche für Investitionsförderungen	Domande di contributo approvate per investimenti	Anzahl / quantità	-	570	463	●
3	Bearbeitete Gesuche für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande di contributo elaborate per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	9	10	8	○
4	Genehmigte Gesuche für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande di contributo approvate per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	-	8	8	●
5	Ausbezahlte Gesuche für Investitionsförderungen und für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande di contributo liquidate per investimenti e per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	466	550	598	○

**Zweck:**

- Reduzierung des Energieverbrauchs;
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen;
- Reduzierung der CO2-Emissionen;
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur;
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050;
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.).

**Kurze Beschreibung:**

Informationsschalter, Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, technische Begutachtung und Bewertung der Gesuche, Genehmigung der Förderung, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione delle emissioni di CO2;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

**Breve descrizione:**

Sportello informazioni, servizio agli interessati, corrispondenza con richiedenti, pareri tecnici e valutazione delle domande, approvazione dei contributi, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, controlli a campione, ordini di liquidazione.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Förderung für Fernwärme und Fernkälte</b>						
	<b>Contributi per teleriscaldamento e teleraffreddamento</b>						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	-	40	56	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	62	38	51	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	58	45	38	●

**Zweck:**

- Reduzierung des Energieverbrauchs
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen
- Reduzierung der CO2-Emissionen
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.)

**Kurze Beschreibung:**

Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, Lokalausweise, Projektbesprechungen mit Planern und Betreibern, technische Begutachtung, Überprüfung und Abgrenzung der Versorgungszonen mit Dekret, Genehmigung der Förderung mit Dekret, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, technische Abnahmeprüfungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

- Riduzione del consumo energetico
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia
- riduzione delle emissioni di CO2
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.)

**Breve descrizione:**

Servizio agli interessati, corrispondenza con i richiedenti, sopralluoghi, colloqui con progettisti e richiedenti, verifica tecnica, controllo e delimitazione area servite dall'impianto con decreto, approvazione contributo con decreto, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, collaudo tecnico, controlli a campione, ordini di liquidazione.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Energieberatung und Sensibilisierung für eine neue Nachhaltigkeitskultur</b>						
	<b>Consulenza energetica e sensibilizzazione per una nuova cultura della sostenibilità</b>						
1	Durchgeführte Energieberatungen	Consulenze energetiche effettuate	Anzahl / quantità	535	400	186	○
2	Organisierte Tagungen und Informationsstand bei Messen	Convegni organizzati e stand informativo in fiere	Anzahl / quantità	2	2	1	○
3	Vorträge/Interviews/Veröffentlichungen	Relazioni/interviste/pubblicazioni	Anzahl / quantità	10	15	7	●

**Zweck:**

- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen

**Finalità:**

- Sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali

Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.)

(protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.)

**Kurze Beschreibung:**

Energieberatung im Amt, in den Außenstellen und vor Ort, Telefonberatung, technische Beratung zur Erstellung der Lichtpläne, zur Einhaltung der technischen Richtlinien im Bereich öffentliche Beleuchtung, Organisation von Veranstaltungen, Öffentlichkeitsarbeit.

**Breve descrizione:**

Consulenza energetica in ufficio, nelle sedi periferiche e in loco, consulenza telefonica, consulenza tecnica per la redazione dei piani luce e sull'osservanza dei criteri tecnici nell'ambito dell'illuminazione pubblica, organizzazione di manifestazioni, relazioni pubbliche.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>6</b>	<b>Planungs- und Umsetzungsstrategien im Bereich Klimaschutz</b>						
	<b>Strategie di pianificazione e di attuazione nell'ambito della tutela del clima</b>						
1	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen des „coordinamento interregionale energia“ in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen	Riunioni dei tavoli tecnici del coordinamento interregionale energia in veste di rappresentanti provinciali partecipate	Anzahl / quantità	3	6	9	●
2	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen auf lokaler Ebene	Riunioni dei tavoli tecnici di livello locale partecipate	Anzahl / quantità	6	20	13	●
3	Zwischenevaluation und Neubestimmung von Maßnahmen der Strategie Energie Südtirol 2050	Valutazione intermedia e ridefinizione delle misure previste nella strategia Energia Alto Adige 2050	Anzahl / quantità	-	1	1	●

**Zweck:**

Ausarbeitung, Koordination und Monitoring von Maßnahmen zur Erreichung der europäischen, nationalen und lokalen Zielwerte:

- Reduzierung des Energieverbrauchs;
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen;
- Reduzierung der CO2-Emissionen;
- Reduzierung der Lichtverschmutzung;
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur;
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050 und Monitoring der Zielvorgaben;
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.) und Monitoring der Zielvorgaben.

**Finalità:**

Elaborazione, coordinamento e monitoraggio di misure volte al raggiungimento degli obiettivi europei, nazionali e locali:

- riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'uso delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione delle emissioni di CO2;
- riduzione dell'inquinamento luminoso;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050 e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi, UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.) e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi.

**Kurze Beschreibung:**

Beobachtung und Analyse der energiepolitischen Entwicklung auf europäischer und nationaler Ebene, Vorschläge und Ausarbeitung von Klimaschutzmaßnahmen und neuer rechtlicher Grundlagen, Einberufung und Koordination interdisziplinärer Arbeitstische, Teilnahme an nationalen und lokalen technischen Arbeitstischen und Verfassen von Stellungnahmen zu Gesetzesvorschlägen in Abstimmung mit verschiedenen lokalen Institutionen, Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Energy manager der Landesverwaltung und bei lokalen technischen Arbeitstischen.

**Breve descrizione:**

Osservazione e analisi degli sviluppi della politica energetica a livello europeo e nazionale, proposte ed elaborazione di misure e di nuove norme per la tutela del clima, convocazione e coordinamento di tavoli tecnici interdisciplinari, partecipazione a tavoli tecnici nazionali e locali; formulazione di prese di posizione in merito a proposte di legge e confronto con le istituzioni locali, collaborazione nel gruppo di lavoro Energy manager della Amministrazione provinciale e in tavoli tecnici locali.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.



**Amt für Abfallwirtschaft**  
**Ufficio Gestione rifiuti**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Dienstleistungen im Bereich der Errichtung und Führung von Anlagen zur nachhaltigen Abfallbewirtschaftung sowie Sanierung von Altlasten</b> <b>Prestazione di servizi per la realizzazione e la conduzione di impianti secondo principi di sostenibilità nella gestione dei rifiuti nonché risanamenti di siti contaminati</b>						
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	112	100	107	○
2	Bestätigte Sanierungen	Bonifiche certificate	Anzahl / quantità	14	15	19	○

**Zweck:**

Errichtung sowie Führung von Anlagen für eine sichere, nachhaltige und fachgerechte Abfallbewirtschaftung, Sanierung von kontaminierten Standorten um latente Gefahrenquellen auf dem Territorium zu beseitigen.  
Diese Maßnahmen erfolgen mittels:  
- Abfallplan  
- Umsetzung der Bodencharta  
- rechtlicher Vorgaben, auf nationaler und europäischer Ebene.

**Finalità:**

Realizzazione e conduzione di impianti per una gestione sicura, sostenibile e corretta dei rifiuti; bonifica di siti contaminati per l'eliminazione di pericoli latenti sul territorio.  
Queste misure sono attuate tramite:  
- Piano gestione rifiuti  
- Realizzazione di un catasto di siti contaminati  
- Applicazione delle direttive nazionali e europee

**Kurze Beschreibung:**

Das Amt prüft und begutachtet Projekte für den Neubau, die Erweiterung und die Sanierung von Abfallentsorgungs-, Behandlungs- und Wiederverwertungsanlagen und Sanierungsmaßnahmen von Altlasten. Nach Beendigung der Arbeiten führt das Amt die Bauabnahme durch und erteilt Genehmigungen für den Betrieb gemäß geltenden Bestimmungen und mit Blick die bestmögliche Umweltverträglichkeit zu garantieren.  
Aufgefundene Altlasten werden auf Anweisung des Amtes hin saniert.

**Breve descrizione:**

L'ufficio esamina e valuta progetti relativi alla realizzazione all'ampliamento e al risanamento di impianti di smaltimento, trattamento, recupero rifiuti nonché di siti contaminati. Completati i lavori l'ufficio effettua i collaudi. Inoltre, rilascia le autorizzazioni per le attività di cui sopra nel rispetto delle normative vigenti al fine di garantire la massima sostenibilità ambientale.  
Gli interventi prevedono anche il risanamento effettuato da privati su indicazione dell'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Erarbeitung von Vorschlägen und Gutachten zur Förderung von öffentlichen Umweltmaßnahmen</b> <b>Elaborazione di proposte e pareri per il finanziamento di opere pubbliche in campo ambientale</b>						
1	Ausgestellte Finanzierungsgutachten	Pareri di finanziamenti rilasciati	Anzahl / quantità	12	10	16	○

**Zweck:**

Unterstützung und Förderung von Umweltmaßnahmen.

**Finalità:**

Garantire e incoraggiare interventi con finalità ambientali.

**Kurze Beschreibung:**

Das Amt überprüft Finanzierungsansuchen betreffend verschiedene Umweltmaßnahmen und gibt die Gutachten für die Auszahlung der jeweils vorgesehenen Beiträge.

**Breve descrizione:**

L'ufficio controlla le domande di finanziamento di diversi interventi ambientali e rilascia pareri per il pagamento dei relativi contributi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Maßnahmen zur Sicherung regelkonformer, gesundheits- und umweltverträglicher Abläufe in der Abfallentsorgung und systematische Beobachtung des Bereiches</b> <b>Misure per garantire un ciclo dei rifiuti sicuro, conforme alle regole in accordo con i principi della garanzia della salute e della sostenibilità ambientale e osservazione sistematica del settore</b>						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	272	350	156	●

**Zweck:**

Maßnahmen zur Überprüfung, ob geltende gesetzliche Bestimmungen im Abfallbereich eingehalten werden.  
Systematische Beobachtung der Stoffflüsse im Abfallbereich und Erfassung und Auswertung der Daten sowie deren digitale Bereitstellung.

**Finalità:**

Misura per la verifica sul rispetto delle normative vigenti nel settore rifiuti.  
Controllo sistematico dei flussi dei rifiuti, raccolta, elaborazione dei dati e predisposizione degli stessi in formato digitale.

**Kurze Beschreibung:**

Das Amt führt Kontrollen bei Betrieben, welche in ihrer Produktionsstätte gefährliche oder nicht gefährliche Abfälle erzeugen, sowie bei Abfallentsorgungs- und Wiederverwertungsanlagen durch. Zudem werden Lokalaugenscheine bei Meldungen von unerlaubten Müllablagerungen durchgeführt.

**Breve descrizione:**

L'ufficio effettua controlli presso aziende, che smaltiscono e producono rifiuti speciali pericolosi o non pericolosi, impianti di smaltimento e recupero, nonché sopralluoghi per scarichi abusivi di rifiuti.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Ausarbeitung von strategischen Programmen, Normen, technischen Studien, Konzepten und Sensibilisierungsmaßnahmen für die organische und nachhaltige Weiterentwicklung der Abfallwirtschaft Südtirols</b>						
	<b>Elaborazione di programmi strategici, norme, studi tecnici, concetti e campagne di sensibilizzazione per uno sviluppo organico e sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige</b>						
1	Genehmigter Bewirtschaftungsplan für Sondermüll	Piano rifiuti speciali approvato	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Maßnahmen für die Weiterentwicklung einer nachhaltigen Abfallwirtschaft in Südtirol	Provvedimenti per lo sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige	Anzahl / quantità	2	2	3	●

**Zweck:**

Sicherstellung der nachhaltigen Entwicklung im Bereich der Abfallentsorgung im Land, aufbauend auf den Prinzipien der bestmöglichen Ressourcenschonung, der Schließung von Stoffkreisläufen, der Abfallvermeidung, der Abfalltrennung und der Wiederverwertung, der energetischen Inwertsetzung und der Endlagerung des verbleibenden Restes.  
Sensibilisierung von Bevölkerung, Institutionen und Wirtschaft über die Notwendigkeiten und Möglichkeiten einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung.  
Der Beitrag zum Klimaschutz erfolgt mittels folgenden Maßnahmen:

- Umweltbildung in den Schulen;
- Greenevent;
- Aktive Maßnahmen zur Abfallvermeidung.

**Finalità:**

Assicurare uno sviluppo sostenibile nel campo della gestione dei rifiuti secondo i principi della salvaguardia delle risorse, della economia circolare, della riduzione dei rifiuti, della raccolta differenziata, del recupero degli stessi, del recupero energetico e dello smaltimento definitivo del resto.  
Sensibilizzazione della popolazione, delle istituzioni e dell'economia sulla necessità e sulle possibilità di uno sviluppo sostenibile.  
Il contributo alla tutela del clima passa attraverso queste misure:

- educazione ambientale nelle scuole;
- certificazione di eventi ambientali;
- misure attive di riduzione dei rifiuti.

**Kurze Beschreibung:**

Der Bewirtschaftungsplan für Sondermüll wird mit dem definitiven Konzept für die Behandlung des Klärschlammes und die Rückgewinnung von Phosphor aus Klärschlämmen ergänzt. Zusätzlich werden in den nächsten Jahren folgende Punkte vertieft und festgelegt werden:

- Bestimmung der Kriterien für die Zertifizierung von brennbaren Abfällen
- Garantien zum nachhaltigen Betrieb der thermischen Restmüllverwertungsanlage Bozen
- Garantien zur strategischen Weiterentwicklung der getrennten Sammlung und Vergleich der Abfallbewirtschaftung auf Gemeindeebene
- Das Amt berät rechtlich und organisatorisch im Bereich Abfallwirtschaft Projektanten, Verbände, Gemeinden und Bürger; organisiert zur Thematik "Abfallwirtschaft" Tagungen, koordiniert die Öffentlichkeitsarbeit und fördert Projekte zur Umwelterziehung.

**Breve descrizione:**

Il piano gestione rifiuti speciali verrà integrato con il programma definitivo concernente il trattamento dei fanghi da depurazione e il relativo recupero di fosforo. Oltre al punto di cui sopra nei prossimi anni verranno definiti i seguenti punti:

- Definizione di criteri per la certificazione dei rifiuti da destinare all'incenerimento
- Garanzia sullo sviluppo per la gestione sostenibile dell'impianto di incenerimento di Bolzano
- Garanzia sullo sviluppo della raccolta differenziata e comparazione di processo nella gestione dei rifiuti a livello comunale
- L'ufficio presta consulenza organizzativa e legale nel settore della gestione dei rifiuti per progettisti, associazioni di categoria, comuni e cittadini; organizza convegni su tematiche riguardanti i rifiuti, coordina le pubbliche relazioni e promuove progetti di educazione ambientale.

## Labor für Lebensmittelanalysen und Produktsicherheit

### Laboratorio Analisi alimenti e sicurezza dei prodotti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten</b>						
	<b>Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti</b>						
1	Untersuchte Proben	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	1.224	1.200	1.091	○
2	Führung des Registers der ohne Gentechnik gekennzeichneten Produkte	Tenuta del registro dei prodotti contrassegnati non OGM	Anzahl / quantità	1	1	1	●

**Zweck:**

Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten, um diese auf die Anwesenheit von gesundheitsschädigenden oder nicht deklarierten Inhalten, die Übereinstimmung mit den Angaben, die korrekte Ausweisung der

**Finalità:**

Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti allo scopo di verificare la presenza di componenti dannosi per la salute o non dichiarati, la corrispondenza alle indicazioni, la dichiarazione corretta dei componenti e possibili pericoli, nell'interesse della salute

Inhalte und möglicher Gefahren im Interesse der öffentlichen Gesundheit, des Verbraucherschutzes und der Produktqualität zu prüfen.  
Information der Verbraucher über gentechnikfreie Produkten.

**Kurze Beschreibung:**

Das Labor untersucht die von den Auftraggebern abgegebenen Proben auf Inhaltsstoffe und Kontaminanten und sendet einen Prüfbericht, aus dem die Beurteilung resultiert. Bei Übertretungen von gesetzlich festgelegten Grenzwerten und nicht korrekten Angaben, leitet das Labor die entsprechenden Verfahren ein.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

pubblica, della tutela dei consumatori e della qualità dei prodotti. Informare i consumatori sui prodotti non OGM.

**Breve descrizione:**

Il laboratorio analizza i campioni consegnati dai committenti in merito a componenti e contaminanti e trasmette loro un rapporto di prova, dal quale risulta il giudizio. Nel caso di superamenti di limiti di legge e indicazioni non corrette, il laboratorio avvia le procedure del caso.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Staub. Govern.
<b>2</b>	<b>Entwicklung neuer Methoden, Chemikaliensicherheit und Qualitätssicherung</b> <b>Sviluppo di nuovi metodi, sicurezza delle sostanze chimiche ed assicurazione della qualità</b>						
1	Akkreditierte Parameter	Prove accreditate	Anzahl / quantità	43	44	47	●
2	Neu entwickelte Methoden	Nuovi metodi sviluppati	Anzahl / quantità	5	2	3	●
3	Durchgeführte Analysen im Bereich Chemikaliensicherheit	Analisi effettuate nel settore sicurezza delle sostanze chimiche	Anzahl / quantità	28	30	25	●

**Zweck:**

Um einen modernen Konsumentenschutz im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit sicherzustellen und um für Notfälle bestmöglich gerüstet zu sein, sind die kontinuierliche Aktualisierung der Geräte, die Entwicklung neuer Methoden und eine entsprechende Qualitätssicherung der Daten notwendig.

**Kurze Beschreibung:**

Kontinuierliche Beobachtung der aktuellen Entwicklung im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit, der europäischen und nationalen Gesetzgebung und Implementierung der daraus resultierenden Rückschlüsse in die Tätigkeiten des Labors.  
Das für Lebensmittelkontrollen verpflichtende Qualitätsmanagementsystem laut der Norm ISO/IEC 17025 garantiert die internationale Gültigkeit der Ergebnisse.

**Finalità:**

Per garantire una moderna tutela dei consumatori nei settori della sicurezza dei prodotti e delle sostanze chimiche e per essere preparati a gestire delle emergenze, sono necessari un continuo aggiornamento degli strumenti, lo sviluppo di nuove metodologie e l'assicurazione della qualità dei dati.

**Breve descrizione:**

Seguire costantemente gli sviluppi attuali nei settori della sicurezza alimentare e delle sostanze chimiche, della normativa europea e nazionale e l'implementazione delle sue ricadute nelle attività del Laboratorio.  
Il sistema di gestione della qualità secondo la norma ISO/IEC 17025, obbligatorio per il controllo degli alimenti, garantisce la validità internazionale dei risultati.

**Labor für Luftanalysen und Strahlenschutz**  
**Laboratorio Analisi aria e radioprotezione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Staub. Govern.
<b>1</b>	<b>Analysen möglicher physikalischer und chemischer Gefahrenquellen, innerhalb und außerhalb von Räumen, an denen sich Menschen zeitweilig oder ständig aufhalten</b> <b>Analisi di possibili fonti di rischio di natura fisica e chimica all'interno e all'esterno di ambienti dove le persone permangono temporaneamente o permanentemente</b>						
1	Durchgeführte Bewertungen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen	Valutazioni di agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita e di lavoro effettuate	Anzahl / quantità	191	212	121	●
2	Durchgeführte Analysen der ionisierenden Strahlung	Analisi delle radiazioni ionizzanti effettuate	Anzahl / quantità	697	1.528	1.627	●
3	Erhobene Parameter bei Analysen für die Luftqualität	Parametri rilevati nelle analisi per la qualità dell'aria	Anzahl / quantità	846	782	710	●
4	Interreg I-CH Projekt QAES - Luftqualität in den Schulen: analysierte und überwachte Schulgebäude	Progetto Interreg I-CH QAES - Qualità dell'aria nelle scuole: edifici scolastici monitorati e analizzati	Anzahl / quantità	3	8	8	●

**Zweck:**

Schutz der Bevölkerung vor physikalischen Einwirkungen und vor der Luftverschmutzung.

**Kurze Beschreibung:**

Das Labor führt Analysen, Bewertungen und Kontrollen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen und des daraus resultierenden Gefährdungspotentials für die menschliche Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz durch.

Analysen werden auch an Umweltproben und Lebensmitteln durchgeführt.

Vom Labor wird ferner die Einhaltung der Grenzwerte im Bereich der Emissionen und der Immissionen gemessen und das davon für die menschliche Gesundheit ausgehende Gefahrenpotenzial bewertet.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

Protezione della popolazione dagli agenti fisici e dall'inquinamento atmosferico.

**Breve descrizione:**

Il laboratorio effettua analisi, valutazioni e controlli degli agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita, in ambienti di lavoro e del conseguente potenziale di rischio per la salute umana e per la sicurezza sul lavoro.

Vengono effettuate anche analisi su matrici ambientali e alimentari. Inoltre il laboratorio verifica che siano rispettati i limiti previsti per la qualità dell'aria sia in immissione che in emissione e ne valuta il potenziale rischio per la salute umana.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Analyse und Bewertung von elektromagnetischen Strahlungen und die daraus resultierenden Gefahren für die öffentliche Gesundheit</b>						
	<b>Analisi e valutazioni della radiazione elettromagnetica e delle sue conseguenze sulla salute pubblica</b>						
1	Durchgeführte Analysen der elektromagnetischen Felder	Analisi dei campi elettromagnetici effettuate	Anzahl / quantità	343	600	332	○
2	Ausgestellte Gutachten für die Ausstellung von Ermächtigungen für Telekommunikationsanlagen	Pareri emessi per il rilascio dell'autorizzazione per impianti di telecomunicazione	Anzahl / quantità	284	350	301	○

**Zweck:**

Schutz der Bevölkerung vor den nicht ionisierenden Strahlungen, insbesondere im Bereich der Telekommunikation und der Energieübertragung.

**Kurze Beschreibung:**

Das Labor prüft Projekte für Anlagen im Bereich der Telekommunikation und der Energieübertragung auf die Einhaltung der Bestimmungen zum Strahlenschutz.

Damit soll einerseits eine möglichst risikofreie Nutzung der unterschiedlichen Kommunikationsnetze gewährleistet, andererseits eine sichere und gesundheitsverträgliche Energieversorgung ermöglicht werden.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

Protezione della popolazione dalle radiazioni non ionizzanti con particolare riguardo per i settori delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia.

**Breve descrizione:**

Il laboratorio esamina progetti di impianti nell'ambito delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia elettrica ai fini del rispetto delle disposizioni di radioprotezione.

In questo modo sarà possibile da un lato utilizzare in modo sicuro le diverse reti di telecomunicazione e dall'altro garantire un accesso alle risorse energetiche compatibile con la salute pubblica.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

## Biologisches Labor

### Laboratorio biologico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Biologische und mikrobiologische Analysen der Gewässer und des Trinkwassers</b>						
	<b>Analisi biologiche e microbiologiche dell'acqua</b>						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi effettuate	Anzahl / quantità	6.085	4.600	5.512	●
2	Geführte Probepunkte für die biologische Gewässergüte	Punti di prelievo gestiti per la qualità biologica delle acque	Anzahl / quantità	66	50	63	○

**Zweck:**

Mit diesen Analysen werden die mikrobiologische und biologische Qualität der Gewässer und Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasser, Warmwasser, Schwimmbäder) überwacht. Im Vordergrund steht der Beitrag für die nachhaltige Sicherung der öffentlichen Gesundheit.

Zudem wird der ökologische Zustand der Oberflächengewässer überwacht.

**Finalità:**

Queste analisi monitorano la qualità delle acque superficiali e di quelle destinate al consumo umano (acqua potabile, acqua calda, piscine). Il contributo per la tutela sostenibile della salute pubblica viene posto in primo piano. È inoltre monitorato lo stato ecologico delle acque superficiali.

**Kurze Beschreibung:**

Die mikrobiologischen Proben werden für die hygienische Überwachung des Trinkwassers, der Schwimmbäder, der Badeseen und anderer Gewässer im Labor analysiert und der Prüfbericht mit der Beurteilung wird den Antragstellern weitergeleitet. Werden Überschreitungen festgestellt, so wird die Kontrollbehörde sofort informiert.

Die biologischen und ökotoxikologischen Proben werden im Feld entnommen und falls vorgesehen, auch bewertet. Alle Proben werden zudem im Labor analysiert. Die Ergebnisse werden zusammengefasst und die biologische Gewässergüte errechnet und an nationale und internationale Institutionen weitergeleitet.

Um den guten Zustand der Südtiroler Seen zu erhalten, werden auch Maßnahmen eingeleitet, durchgeführt und dessen Wirkung wird überprüft.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat. Hier sind mehr Analysen gemacht worden, da diese Analysen sich auf COVID-Untersuchungen (wie in den Teilleistungen ersichtlich) beziehen.

**Breve descrizione:**

I campioni microbiologici per il monitoraggio igienico dell'acqua potabile, delle piscine, dei laghi balneabili e di altre acque sono analizzati in laboratorio e il rapporto di prova comprensivo di giudizio è inoltrato al committente. Nei casi in cui si rilevano superamenti, l'organo di vigilanza viene informato immediatamente.

I campioni biologici ed ecotossicologici sono prelevati, e se previsto, anche valutati, in campo; tutti i campioni sono analizzati anche in laboratorio. I risultati sono valutati complessivamente per poter calcolare la qualità biologica, che viene inoltrata a istituzioni nazionali ed europee.

Per mantenere un buono stato dei laghi sono avviate ed eseguite diverse misure di miglioramento, la cui efficacia viene valutata in seguito.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici. In questo caso sono state fatte più analisi, poiché riguardano le indagini COVID (come si può vedere nelle annotazioni).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Biologische und mikrobiologische Analysen bei Lebensmitteln, Tierfutter, Bedarfsgegenständen, Kosmetika und weitere Umweltproben</b>						
	<b>Analisi biologiche e microbiologiche di alimenti, mangimi, oggetti d'uso, cosmetici e altri campioni ambientali</b>						
1	Durchgeführte Analysen Lebensmittel	Analisi alimenti effettuate	Anzahl / quantità	513	400	327	○
2	Durchgeführte Analyse Umweltproben	Analisi parametri ambientali effettuate	Anzahl / quantità	272	250	208	●

**Zweck:**

Diese Analysen dienen dem Schutz der öffentlichen Gesundheit und der Gewährung der Qualität der Sicherheit der Lebensmittel und der Gegenstände, die mit Menschen und Tieren in Kontakt kommen.

**Kurze Beschreibung:**

Die mikrobiologischen Routineanalysen bei Lebensmitteln, Analysen bei festgestellten Lebensmittelinfektionen zur Klärung möglicher Ursachen und Kontaminationsquellen und zur Überprüfung der Reinigung und Desinfektion werden durchgeführt.

Die mikrobiologischen Analysen werden durchgeführt bei Bedarfsgegenständen, welche im Kontakt mit Lebensmittel stehen, bei Kosmetika, sowie bei Klärschlemlen und Kompost bzw. bei weiteren Umweltproben zur Feststellung von Verunreinigungen.

Die Futtermittel werden am Mikroskop analysiert und die Zusammensetzung mit dem Etikett und mit der Positivliste verglichen.

Die Übereinstimmung der geografischen und botanischen Herkunftsbestimmung von Honig durch Pollenanalysen wird überprüft.

Die Insekten und Milben vom sanitären Interesse, die Pflanzenarten und weiteren Tierarten werden erhoben und bestimmt.

Die Beratung und Konformitätskontrollen zum Gebrauch von Desinfektions- und Waschmitteln werden durchgeführt.

Die Analyse der Belebtschlämme der Kläranlagen im frischen und fixierten Zustand wird durchgeführt.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

Con lo scopo di tutelare la salute pubblica, con queste analisi si monitora la sicurezza di alimenti e di oggetti a contatto con le persone e con gli animali.

**Breve descrizione:**

Le analisi microbiologiche degli alimenti sono eseguite in modo programmato, in seguito a tossinfezioni alimentari per determinare cause e fonti della contaminazione e per verificare la pulizia e la disinfezione.

Le analisi microbiologiche di oggetti in contatto con alimenti, di cosmetici, di compost, di fanghi e di ulteriori campioni ambientali sono effettuate per determinare un'eventuale contaminazione.

I mangimi sono analizzati al microscopio per determinare la corrispondenza con l'etichetta e la lista positiva.

L'origine botanica e geografica dei mieli è determinata tramite le analisi polliniche.

Sono determinati e monitorati insetti e acari di interesse sanitario e di altre specie vegetali e animali.

Si esegue la valutazione di conformità dei detergenti e disinfettanti utilizzati per la pulizia.

Per la valutazione dei fanghi attivi dei depuratori vengono utilizzati sia preparati freschi che fissati.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Biologische und mikrobiologische Analysen der Luft und Analyse der atmosphärischen Niederschläge</b>						
	<b>Analisi biologica e microbiologica dell'aria e analisi delle precipitazioni atmosferiche</b>						
1	Hergestellte Tagespräparate - Pollenflug	Campioni giornalieri presi - volo pollinico	Anzahl / quantità	1.309	1.200	1.386	●
2	Gemessene atmosphärische Niederschläge (Wochenprobe)	Precipitazioni atmosferiche rilevate (campione settimanale)	Anzahl / quantità	80	100	54	●

**Zweck:**

Die Pollenflugerhebung stellt eine wichtige Informationsquelle für zahlreiche Betroffene sowie für Ärzte dar, welche dadurch vorbeugende Maßnahmen ergreifen können.

Die mikrobiologischen Analysen der Luft (Schimmelpilze und Bakterien) dienen ebenfalls der Gesundheitsvorsorge und diesbezüglichen Maßnahmen.

Aus den Analysen der atmosphärischen Niederschläge leiten sich Informationen über deren Zusammensetzung und damit über langfristige, ökologische Änderungen ab, die einen Einfluss auf Mensch und Umwelt haben können.

Die Erhebung des Vorkommens der Tigermücke in Wohngebieten dient der Gesundheitsvorsorge und der Planung von entsprechenden Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit.

**Kurze Beschreibung:**

Der Pollenflug in Bozen, Bruneck und Schlanders wird überwacht und die Daten werden wöchentlich durch den Polleninformationsdienst im Internet veröffentlicht. Für 2019 werden auch Prettau und Langtaufers für einen begrenzten Zeitraum aufgenommen.

Es wird die Entnahme, die Analyse und die Bewertung von mikrobiologischen Proben der Luft nach Meldungen des Gesundheitsdienstes durchgeführt.

Wöchentlich wird die Entnahme und Analyse von chemischen Proben der Niederschläge an 2 Standorten durchgeführt.

Die Erhebung (Einsammlung, Analyse, Bewertung) der Tigermücke wird mittels Eiablagefallen durchgeführt.

**Finalità:**

Il monitoraggio del volo pollinico fornisce alle numerose persone coinvolte, oltre ai medici, importanti informazioni di interesse sanitario per attuare misure preventive.

Lo stesso vale anche per le analisi microbiologiche dell'aria (muffe e batteri), necessarie per individuare provvedimenti per la tutela della salute pubblica.

Le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche forniscono informazioni riguardanti cambiamenti ambientali a lungo termine, che possono influire sull'uomo e sull'ambiente.

Nelle aree abitate viene rilevata la presenza della zanzara tigre per programmare misure di contenimento e per tutelare la salute pubblica.

**Breve descrizione:**

Il volo pollinico di Bolzano, Brunico e Silandro viene monitorato settimanalmente e i dati del monitoraggio sono pubblicati in internet attraverso il servizio di informazione pollinica. Nel 2019 sono analizzati anche i siti di Predoi e Valle Lunga per un periodo più ristretto.

In seguito a richieste dell'Azienda sanitaria si eseguono il prelievo, l'analisi e la valutazione dei campioni microbiologici dell'aria.

Settimanalmente si eseguono le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche prelevate in due diversi siti sperimentali.

Il monitoraggio della zanzara tigre (raccolta, analisi e valutazione) viene eseguito con l'utilizzo delle ovitrappole.

## Verwaltungsamt für Umwelt Ufficio Amministrativo dell'ambiente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Betreuung der Vergabe von Beiträgen bzw. direkte Ausgaben für den Bau von Kläranlagen, Hauptsammlern und Abfallentsorgungsanlagen sowie Durchführung von Umweltmaßnahmen</b> <b>Gestione di contributi e spese dirette per la costruzione di impianti di depurazione, depuratori, collettori principali e impianti di smaltimento dei rifiuti, attuazione di misure in ambito ambientale</b>						
1	Gewährte Beiträge für Investitionen	Contributi per investimenti concessi	Anzahl / quantità	53	60	70	●
2	Gewährte Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen und Zertifizierung von Umweltmanagementsystemen	Contributi per azioni di sensibilizzazione e per la certificazione di sistemi di gestione ambientale concessi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Verwirklichte Anlagen und Dienste	Impianti e servizi realizzati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Gewährte Beiträge für Sanierungs- und Renaturierungsmaßnahmen von Oberflächengewässern	Contributi concessi per interventi di risanamento e rinaturalizzazione di acque superficiali	Anzahl / quantità	0	0	0	○
5	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	250	250	194	○
6	Zuweisung Agentur für Energie	Assegnazione Agenzia per l'Energia	Anzahl / quantità	1	1	1	●

**Zweck:**

- Korrekte Abfall- und Abwasserentsorgung,
- saubere Umwelt,
- Beitrag zu einer neuen Nachhaltigkeitskultur.

**Kurze Beschreibung:**

Förderungen: Verwaltung der Gesuche für Beiträge: Gesuchstellung, Begutachtung des zuständigen technischen Amtes, Zweckbindung des gewährten Beitrages, Rechnungsstellung, Auszahlung des Beitrages. Direkte Ausgaben: Programmierung und Zugriffsermächtigung der für die Umsetzung zuständigen Abteilung.

**Finalità:**

- Smaltimento corretto dei rifiuti e delle acque reflue;
- ambiente pulito;
- contributo per una cultura della sostenibilità ambientale.

**Breve descrizione:**

Contributi: gestione delle domande di contributo: richiesta di contributo, benessere dell'ufficio tecnico competente, impegno del contributo concesso, rendicontazione, liquidazione del contributo. Spese dirette: programmazione e autorizzazione ad impegnare da parte della ripartizione competente per l'attuazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Verwaltungstechnische Betreuung der Ankäufe und Aufträge als interne Serviceleistung für die technischen Ämter und Labors</b> <b>Gestione tecnico-amministrativa degli acquisti e degli incarichi quale prestazione di servizio interna per gli uffici tecnici e i laboratori</b>						
1	Vergebene Beauftragungen für Geräte und Verbrauchsmaterial	Incarichi assegnati per apparecchiature e materiale di consumo	Anzahl / quantità	221	220	211	○
2	Vergebene Beauftragungen für ordentliche und außerordentliche Wartung	Incarichi assegnati per manutenzione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	62	60	50	○
3	Vergebene Beauftragungen für Studien und Beratungen	Incarichi assegnati per studi e consulenze	Anzahl / quantità	58	60	33	○
4	Verschiedene Dienste	Servizi vari	Anzahl / quantità	71	75	71	○

**Zweck:**

Ausstattung der Umweltagentur mit Geräten und Verbrauchsmaterial. Dienstleistungen (Studien, Beratungen, Wartungen) für die Agentur für Umwelt und Klimaschutz.

**Finalità:**

Per il funzionamento dell'Agenzia: dotazione di apparecchi e materiale di consumo. Prestazioni di servizi (studi, consulenze, manutenzioni) per l'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima.

**Kurze Beschreibung:**

Anforderung der Ämter, Durchführung der Ausschreibung, Beauftragung, Rechnungsstellung, Begutachtung des zuständigen Amtes, Flüssigmachung und Auszahlung.

**Breve descrizione:**

Richiesta degli uffici, esecuzione della gara d'appalto, predisposizione dell'incarico/contratto, ricezione fattura, benessere ufficio competente, liquidazione e pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Ausstellung von Verwaltungsstrafen und Betreuung des Rechtsweges</b> <b>Emissione di sanzioni amministrative e gestione dell'iter giuridico</b>						
1	Bearbeitete Strafen	Sanzioni evase	Anzahl / quantità	137	150	130	●
2	Bearbeitete Rekurse	Ricorsi evasi	Anzahl / quantità	13	20	17	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	47	20	43	●
4	Bearbeitete Zwangseintreibungen	Riscossioni coatte evase	Anzahl / quantità	27	15	14	●

**Zweck:**

Bestrafung von Übertretungen im Bereich Umwelt und Energie.

**Finalità:**

Sanzioni per trasgressioni di disposizioni in materia ambientale e energetica.

**Kurze Beschreibung:**

Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters oder Zwangseintreibung.

**Breve descrizione:**

Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o riscossione coatta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Verwaltungsrechtliche Beratung im Bereich des technischen Umweltschutzes, der Energie und des Klimaschutzes</b> <b>Consulenza giuridico-amministrativa nel settore della tutela tecnica dell'ambiente, dell'energia e della tutela del clima</b>						
1	Durchgeführte Rechtsberatungen	Consulenze giuridiche effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.000	1.200	○
2	Durchgeführte administrative - buchhalterische Beratungen	Consulenze amministrative-contabili effettuate	Anzahl / quantità	1.500	1.000	1.200	○

**Zweck:**

Rechtlich-administrative Beratung der technischen Ämter, öffentlichen Körperschaften, Betriebe und Private in den Bereichen Gewässerschutz, Luft und Lärm, Abfallwirtschaft, Umweltverträglichkeitsprüfung und Energie.

**Finalità:**

Attività di consulenza giuridico-amministrativa per gli uffici tecnici, per enti pubblici, ditte e privati nei settori tutela delle acque, aria e rumore, rifiuti, valutazione dell'impatto ambientale e energia.

**Kurze Beschreibung:**

Anfrage (schriftlich oder mündlich), Antwort oder Ausstellung eines Gutachtens.

**Breve descrizione:**

Richiesta (scritta o orale), risposta o redazione di un parere.

## Amt für nachhaltige Gewässernutzung Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>1</b>	<b>Konzessionen Trinkwasser Concessioni acque potabili</b>						
1	Ausgestellte Konzessionen für Trinkwasser	Concessioni rilasciate per acque potabili	Anzahl / quantità	9	10	19	○
2	Ausgestellte Konzessionen für Beregnungswasser, Beschneigung u.a.	Concessioni rilasciate per irrigazione, innevamento e.a.	Anzahl / quantità	115	190	196	○

### Zweck:

Nachhaltige Nutzung öffentlicher Gewässer unter Wahrung des guten Gewässerzustandes und bestehender Rechte.

### Kurze Beschreibung:

Neue Projekte zur Nutzung von Grund- und Oberflächengewässern zu verschiedenen Zwecken, wie Trinkwasser, Landwirtschaft, Beschneigung, Gewerbe, Wärmetausch, Fischzucht oder deren Änderung werden vom Amt betreut. Die Gesuche werden mit Projektunterlagen eingereicht: Formale und technische Überprüfung, Zulassung zum Wasserrechtsverfahren, kommissioneller Ortsaugenschein, Berücksichtigung von Einspruchsrecht, Möglichkeit zur Einreichung konkurrierender Gesuche, Dienststellenkonferenz, Genehmigung oder Ablehnung des Gesuches mit Dekret des zuständigen Landesrates.

Nicht wesentliche technische Änderungen an der Anlage, formale Änderungen der Konzession oder die Nutzung von Erdwärme können nach technischer Überprüfung, eventuell seitens der Dienststellenkonferenz ermächtigt werden, beziehungsweise sind dem Amt mitzuteilen.

Die Ausweisung des Trinkwasserschutzgebietes erfolgt nach den für das Wasserrechtsverfahren der Wasserableitungen geltenden Bestimmungen.

Baubahnabnahme von Bauwerken der öffentlichen Trinkwasserversorgung; stichprobenartige Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen.

### Finalità:

Uso sostenibile delle acque pubbliche conservando il buono stato delle acque e di diritti d'acqua esistenti.

### Breve descrizione:

L'Ufficio si occupa di nuovi progetti per l'utilizzazione delle acque di falda e superficiali a scopi vari come acqua potabile, agricoltura, innevamento, industria, scambio termico, piscicoltura o della loro modifica. Le domande complete di progetto vengono presentate: esame formale e tecnico, ammissione all'istruttoria, visita dei luoghi, diritto di opposizione, possibilità di inoltro di domande in concorrenza, Conferenza dei servizi, autorizzazione o respingimento della domanda con decreto dell'Assessore competente.

Varianti non sostanziali agli impianti, modifiche formali all'impianto o lo sfruttamento della geotermia possono essere autorizzate, dopo valutazione tecnica, eventualmente anche da parte della Conferenza dei servizi, ovvero vanno notificate all'Ufficio.

L'istituzione dell'area di tutela dell'acqua potabile avviene secondo le disposizioni vigenti per l'istruttoria delle derivazioni d'acqua pubblica. Attività di collaudo per impianti idropotabili pubblici; verifica a campione del rispetto delle disposizioni in materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>2</b>	<b>Begutachtung von Projekten mit Auswirkungen auf den Trinkwasserschutz und bestehende Wassernutzungen Emissione di pareri tecnici con ripercussioni sulla tutela dell'acqua potabile e su utenze d'acqua esistenti</b>						
1	Ausgestellte Gutachten für Projekte zur Gewässernutzung	Pareri emessi per progetti di utilizzazione delle acque pubbliche	Anzahl / quantità	217	250	196	●
2	Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen	Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati	Anzahl / quantità	36	50	67	●
3	Projekte für Untersuchung und Wiederherstellung der Gewässer	Progetti per monitoraggio e ripristino dei corpi idrici	Anzahl / quantità	0	3	6	●

### Zweck:

Technische Beurteilung von externen Projekten zur Nutzung öffentlicher Gewässer sowie von Projekten mit möglichen Auswirkungen auf Trinkwasserschutzgebiete.

### Kurze Beschreibung:

Beim Amt für nachhaltige Gewässernutzung oder anderen Behörden eingereichte Projekte zur Nutzung öffentlicher Gewässer oder Projekte in Trinkwasserschutzgebieten werden von den Sachverständigen des Amtes beurteilt, der das Gutachten ausstellt bzw. an die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich oder Genehmigungsbehörden weiterleitet.

### Finalità:

Valutazione tecnica di progetti esterni volti all'utilizzazione di acque pubbliche e di progetti con possibili ripercussioni in aree di tutela dell'acqua potabile.

### Breve descrizione:

I progetti presentati all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, o ad altre autorità, volti all'utilizzazione delle acque pubbliche o previsti in aree di tutela dell'acqua potabile, vengono valutati da un esperto dell'ufficio, che rilascia il parere tecnico ovvero lo inoltra alla conferenza dei servizi in materia ambientale o alle autorità competenti per l'autorizzazione.



			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>3</b>	<b>Mitteilungen, Bauabnahmen und Kontrollen</b> <b>Comunicazioni, collaudi e controlli</b>						
1	Bauabnahme von Wassernutzungsanlagen	Collaudo di impianti idrici	Anzahl / quantità	32	25	58	●
2	Niederbringung von Erdwärmesonden	Posa in opera di sonde geotermiche	Anzahl / quantità	24	25	31	○
3	Kontrollen von Wassernutzungen, Erdwärmesonden und Trinkwasserschutzgebieten	Controlli di utenze d'acqua, sonde geotermiche e aree di tutela dell'acqua potabile	Anzahl / quantità	22	25	11	●

**Zweck:**

Kontrollen vor Ort sind notwendig, um Richtigkeit der Angaben stichprobenartig zu überprüfen oder Anzeigen nachzugehen.

**Kurze Beschreibung:**

Projekte, wie die Erweiterung von Bewässerungsflächen/ Versorgungsgebieten, die Ersetzung von Tiefbrunnen, die Übertragung von Konzessionen landwirtschaftlicher Wassernutzungen an einen neuen Eigentümer oder die Niederbringung von Erdwärmesonden, werden dem Amt für Gewässernutzung gemeldet. Letzteres kontrolliert die Richtigkeit der Angaben, registriert die Daten und bestätigt diese mit entsprechendem Schreiben.

Es werden Bauabnahmen öffentlicher Trinkwasserleitungen durchgeführt.

Stichprobenartig werden Kontrollen auch vor Ort durchgeführt.

**Finalità:**

Controlli in campo sono necessari per verificare in modo puntuale la correttezza delle indicazioni o per verificare denunce.

**Breve descrizione:**

Progetti, come l'ampliamento della superficie irrigata /zona approvvigionata, la sostituzione di pozzi, il subingresso di un nuovo proprietario a concessioni a scopo agricolo o la posa in opera di sonde geotermiche, vanno notificati all'Ufficio gestione risorse idriche. Questo controlla la correttezza delle indicazioni, registra i dati e li conferma per iscritto.

Vengono eseguiti collaudi di acquedotti pubblici.

In modo puntuale vengono eseguiti anche controlli in loco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>4</b>	<b>Sensibilisierungsmaßnahmen für eine neue Nachhaltigkeitskultur und die systematische Umweltbeobachtung</b> <b>Misure di sensibilizzazione per una nuova cultura della sostenibilità e il monitoraggio ambientale sistematico</b>						
1	Sensibilisierung der Öffentlichkeit im Bereich Trinkwasser, Nachhaltigkeit bei Gewässernutzung (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Sensibilizzazione della popolazione nel settore acqua potabile, sostenibilità nel settore dell'utilizzazione delle acque pubbliche (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung im Bereich Sicherheit von Wassernutzungsanlagen (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Pubbliche relazioni e sensibilizzazione nel settore sicurezza di impianti idrici (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	1	0	●

**Zweck:**

Es ist wichtig das Bewusstsein des Einzelnen für eine nachhaltige und sichere Nutzung von Wasser zu schärfen und hoch zu halten.

**Kurze Beschreibung:**

Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung: Es werden Fortbildungen, Vorträge, Diskussionsforen organisiert und Publikationen verfasst.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

È importante affinare e tenere alto il livello di consapevolezza del cittadino per un utilizzo sostenibile e sicuro dell'acqua.

**Breve descrizione:**

Pubbliche relazioni e sensibilizzazione: vengono organizzati corsi di aggiornamento, conferenze, forum di discussione e redatte pubblicazioni.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
<b>5</b>	<b>Vergabe von Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zur hydroelektrischen Produktion und deren Umsetzung</b> <b>Rilascio di concessioni di derivazione di acqua pubblica per la produzione idroelettrica e sua attuazione</b>						
1	Erlassene Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	32	100	52	○
2	Aufgeforderte Zinsen und Vergütungen	Canoni e compensi richiesti	Anzahl / quantità	800	1.071	818	○

**Zweck:**

Die Konzessionen werden vergeben, um die nachhaltige Nutzung der Ressource Wasser für hydroelektrische Energie im gesamten Landesgebiet zu gewährleisten. Damit wird ein Beitrag zum Klimaschutz und zur wirtschaftlichen Entwicklung geleistet. Darüber hinaus dienen die folgenden Maßnahmen:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen;
- die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern;
- die Klimastrategie umzusetzen;
- die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklarationen (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

**Kurze Beschreibung:**

Bewertung der Gesuche für Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken auf Übereinstimmung mit strategischen Planungen; Veröffentlichung und Einleitung des Konkurrenzverfahrens; Bewertung in der Dienststellenkonferenz für Umwelt, allfällig Bewertung in der technischen Kommission und Gutachten zur Ausstellung des Konzessionsdekretes.

Ausstellung und Veröffentlichung der Konzession.

Jährliche Einhebung der verschiedenen Wasser und Demanzialzinsen sowie des Gegenwertes zum Gratisstrom.

Aufarbeitung des vorhandenen Gesuchstaus binnen zwei Jahren.

**Kommentar zu den Indikatoren:**

Die Indikatoren zeigen, dass die SARS-CoV-2 Pandemie ihren langen Schatten auch auf die Tätigkeiten der Landesagentur für Umwelt und deren Ämter geworfen hat.

**Finalità:**

Le concessioni vengono assegnate per l'utilizzo sostenibile della risorsa acqua per la produzione di energia idroelettrica in tutto il territorio provinciale. Ciò contribuisce alla protezione del clima e a uno sviluppo sostenibile. Oltre a questo le seguenti misure servono a:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria;
- ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità;
- attuare la strategia per il clima;
- permettere di concretizzare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazioni (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale ecc.).

**Breve descrizione:**

Valutazione delle domande per derivazione d'acqua a scopo idroelettrico conformemente alla pianificazione strategica; pubblicazione e concorrenza; valutazione alla conferenza dei servizi per l'ambiente, in ogni caso valutazione della commissione tecnica e parere sul rilascio del decreto di concessione.

Rilascio e pubblicazione della concessione.

Incasso annuale di vari canoni idroelettrici e compensi per l'energia elettrica non ritirata.

Elaborazione delle domande esistenti entro due anni.

**Commento agli indicatori:**

Gli indicatori dimostrano che la pandemia SARS-CoV-2 ha frenato anche alcuni settori dell'attività dell'Agenzia per l'ambiente e i suoi uffici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Stueb. Govern.
<b>6</b>	<b>Maßnahmen zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und nachhaltigen Nutzung und Durchführung von Überprüfungen</b>						
	<b>Misure per garantire un utilizzo corretto e sostenibile e attuazione di controlli</b>						
1	Ausgestellte Strafen	Sanzioni amministrative emesse	Anzahl / quantità	31	20	36	

**Zweck:**

Einhaltung der Bestimmungen.

**Kurze Beschreibung:**

Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters oder Zwangseintreibung.

**Finalità:**

Rispetto della normativa.

**Breve descrizione:**

Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o riscossione coatta.